

Wagner  
Das Rheingold  
Scene III

Nibelheim.

Nibelheim.

(Alberich zerrt den kreischenden Mime aus einer Seitenschlucht herbei.)

(Alberich drags the shrieking Mime from a side cleft.)

Hastig. 

ALBERICH.

He-he! he-he! hie-her! hie-her! tü-cki-scher Zwerg!  
He-he! he-he! to me! to me! mis-chie-ous imp!

Tap-fer ge-zwickt, sollst du mir sein, schaffst du nicht fer-tig, wie ich's be-stellt, zur  
Pret-ti-ly pinched, now shalt thou be, if in a trice, thou forg-est me not the

P. + P. + P. + P. +

MIME.

(heulend.)  
(howling.)

ALBERICH.

O-hel O-hel Au! Au!  
O-hel O-hel Au! Au!

Stund' das fei-ne Ge - schmeid!  
work as I did com-mand.

*fp* *f* *ff* *dim.*

P.

MIME.

Lass'mich nur los! Fer - tig ist's, wie du be-fahlst mit Fleiss und Schweiss ist es ge-fügt:  
Let me a - lone! Forged it is, as thou didst bid, with toil and toil all is now done:

*p*

(grell)  
(shrilly)

nimm' nur die Nä - gel vom Ohr!  
take but thy nails from my ear!

ALBERICH.

Was zögerst du dann, und zeigst es nicht?  
Why waitest thou then, and shewst it not?

*cresc.* *f* *dim.*

**MIME.**

(verlegen)  
(embarrassed.)

Ich Ar-mer zag-te,  
*I on-ly faltered*

dass noch was feh-le.  
*lest aught were fail-ing.*

Hier—  
*Here—*

**ALBERICH.**

Was wär' noch nicht fer-tig?  
*What then was not fin-ished?*

(Er will ihm wieder an das Ohr fahren)  
(He tries to catch his ear again.)

und da—  
*and there—*

Was hier und da? Her  
*What here and there? Give*

das Geschmeid!  
*me the thing!*

(u.c.)

vor Schreck lässt Mime ein metall'nes Gewirke, das er krampfhaft in den Händen hielt, sich entfallen. Alberich hebt es hastig auf und prüft es genau.)

*Mime, in his terror, lets fall a piece of metal work which he held convulsively in his hand. Alberich picks it up quickly and examines it carefully.)*

**ALBERICH.**

Schau, du Schelm! Al-les ge-schmiedet und  
*See, thou rogue! All has been forged as I*

**ALB.**

fer-tig ge-fügt\_ wie ich's be-fahl. So woll-te der Tropf schlau mich be-trü-gen? für sich be-  
*gave my command\_ finished and fit. Ah, would then the dolt cun-ning-ly trick me? and keep the*

*fp* *p*

*t.c.*

hal-ten das hehre Geschmeid, das meine List ihn zu schmie den gelehrt? Kenn' ich dich dum mer Dieb?  
*wonder-ful work for himself, that which my craft alone taught him to forge? Known art thou foolish thief?*

*cresc.* *fp*

(Er setzt das  
*(He places the*

Gewirk als Tarnhelm auf den Kopf.)  
*Tarnhelm on his head.)*

Dem Haupt fügt sich der Helm: ob sich der Zau-ber auch zeigt?  
*The helm fit-teth the head: now will the spell al-so speed?*

*pp*

*u.c.*

(seine Gestalt verschwindet, statt  
 ihrer gewahrt man eine Nebelsäule.)  
*(His form vanishes; in its place  
 a column of mist is seen.)*

(sehr leise.)  
*(very softly.)*

„Nacht und Ne-bel\_ Nie-mand gleich!“ Siehst du mich Bru-der?  
*„Night and darkness\_ No-where seen!“ Seest thou me, brother?*

**MIME** (blickt sich verwundert um.)  
(looks about him in astonishment.)

(Mime windet sich unter empfangenen  
(Mime writhes under the blows

Wo bist du? ich se-he dich nicht. (unsichtbar)  
Where art thou? I see thee not. (invisible)

**ALB.**  
So füh-le mich doch, du fau - ler Schuft!  
Then feel me in-stead, thou la - sy rogue!

*p*  
*f*  
*t.c.*

Geißelhieben, deren Fall man vernimmt, ohne die Geißel selbst zu sehen.)  
He receives, whose sound is heard without the scourge being seen.)

O-he! O-he! Au! Au!  
O-hel O-hel Au! Au!

Nimm' das für dein Diebs-ge-lüst!  
Take that for thy thiev-ish thought!

Au! \_\_\_\_\_  
Au! \_\_\_\_\_

(lachend.)  
(unsichtbar.)  
(laughing.)  
(invisible)

Ha ha ha ha ha ha! Ha ha ha ha ha ha!  
Hab' Dank, du Dummer! Dein Werk bewährtsich  
I thank thee blockhead, thy work is true and

*piu f*

**ALB.**

gut!  
fit!

Ho - hol Ho -  
Ho - hol Ho -

*p* *cresc.* *f*

ho!  
ho!

Nib - lun - gen all, neigt euch nun Al - be - rich! Ü - berall weilt er nun  
Nib - el - ungs all, bow ye to Al - be - rich! E - verywhere o - ver you

*f* *> dim.* *p*

euch zu bewachen; Ruh' und Rast ist euch zerronnen; ihm müsst ihr schaffen, wo nicht ihr ihn schaut, wo ihr  
waits he and watches; peace and rest now have de - parted; ye must ye serve him, un - seen though he be; un - a -

*sf* *p* *f* *p*

nicht ihn gewahrt seid seiner gewärtig! Un - terthan seid ihr ihm im - - mer! Hoho!  
ware he is nigh ye still shall await him! Thrall to him are ye for e - - ver! Hoho!

(grell.)  
(harshly.)

*p* *3* *4* *5* *fp* *mp*

**ALB.**

Ho-ho! hört ihn, er naht: der Nib - lun - gen Herr!  
 Ho-ho! hear him, he nears: the Nib - el - ungs' lord!

*cresc.* - - - *ff*

(Die Nebelsäule verschwindet dem Hintergrunde zu: man hört in immer weiterer Ferne die tobende Ankunft Alberich's. — Mime ist vor Schmerz zusammengesunken.)  
 (The column of vapour disappears in the back ground. The sounds of Alberich's scolding become fainter in the distance. Mime covers down in pain.)

*ff*

*P.* + *P.* + *P.* + *P.* +

*ff* *dim.* - - -

*P.* + *P.* + *P.* + *P.* +

(Wotan und Loge lassen sich aus einer Schlucht von oben herab.)  
 (Wotan and Loge come down from a cleft in the rock.)

LOGE.

Ni - belheim hier. Durch bleiche Ne - bel was blitzen dort feu - ri - ge  
 Ni - belheim here. Through pallid vapours there glisten bright sparks from the

LOGE

Funken?  
 smithies.

MIME.

WOTAN.

Au! Au! Au!  
 Au! Au! Au!

Mässigeres Zeitmass.

Hier stöhntes laut: was liegt im Gestein?  
 One groans aloud: what lies on the ground?

LOGE (sich zu Mime neigend.)  
 (bends over Mime.)

Was Wun - derwimmerst du hier?  
 Say, wherefore moanest thou here?

Hei, Mi-me! muntr'rer Zwerg!  
 Hei, Mi-me! mer-ry dwarf!

MIME.

Ohel Ohel Au! Au!  
 Ohel Ohel Au! Au!

Mässig.

**LOGE.**

Was zwickt und zwackt dich denn so?  
*What plagues and pinches thee so?*

Das will ich freilich, und mehr noch, hör!  
*That will I surely, and more yet, hark!*

**MIME.**

Lass mich in Frieden!  
*Leave me in quiet!*

(Er stellt ihn mühsam aufrecht.)  
*(He raises him with difficulty to his feet.)*

hel-fen will ich dir, Mi-me.  
*help I promise thee, Mi-me.*

Wer hül-fe mir!  
*What help for me!*

Ge-horchen muss ich dem leib-li-chen  
*I must obey the be-hests of my*

Dich, Mi-me, zu bin-den, was gab ihm die Macht?  
*But, Mi-me, to bind thee what gave him the power?*

Bru-der, der mich in Ban-de ge-legt.  
*brother, whomakes me bonds-man to him.*

**MIME.**

Mit ar-ger List schuf sich Al-be-rich aus Rhei-nes Gold ei-nen gel-ben  
*By e-vil craft mould-ed Al-be-rich from yel-low gold of the Rhine, a*

## MIME.

Reif: sei-nem star - ken Zau - ber zit-tern wir stau - nend; mit ihm zwingt er uns  
ring: at its might - y spell we trem-ble in won - der; by that now he en-

al - le, der Nib - lungen nächt - ges Heer. Sorg - lo - se  
thralls us, the Ni - belungs' dark - some host. Blithe - ly we

Sehr gemächlich.

Schmie - de, schu - fen wir sonst wohl Schmuck un - sern Wei - bern, won - nig Ge -  
smiths once worked at our an - oils, forged for our wo - men trin - kets so

sempre p

schmeid', nied - li - chen Niblungen-tand; wir lachten lus - tig der Müh'.  
fair, de - li - cate Ni-belungtoys: we lightly laughed at our toil.

## MIME.

Nun zwingt uns der Schlim-me, in Klüf - te zu schlüp-fen, für ihn al -  
 The wretch now com-pels us to creep in - to cav - erns, for him a -

Allmählich schneller.

*p**cresc. -*

lein — uns im - mer zu mühh. Durch des Rin-ges Gold er-räth sei-ne Gier, wo neu-er Schimmer in  
 lone — we e - ver must toil. Through the ring of gold his greed still describes wher-e'er new treasure lies

Immer lebhafter.

*p**cresc. -**sempre staccato*

Schach - ten sich birgt: da müs-sen wir spä - hen, spü - ren und gra-ben, die  
 hid — in the clefts: there must we all seek it, trace it and dig it, to

*sf**p**cresc. -*

Beu-feschmel-zen, und schmie - - den den Guss, oh - ne Ruh' — und  
 melt the boot - y, to forge — him the gold, with no peace — nor

MIME.

Rast dem Herrn zu häu - fen den Hort.  
*rest for him to heap up the hoard.*

LOGE.

Dich Trä - gen so - e - ben traf wohl sein Zorn?  
*Just now, then, an id - ler wakened his ire!*

MIME.

Mich Ärmsten, ach! mich zwanger zum Ärgsten. Ein Helmgeschmeid hiess er mich  
*Poor Mi - me, ah! my fate was the hardest. A helm of mail had I to*

schweissen; genau be - fahl er, wie es zu fügen. Wohlmerktlich klug, welchmächtige  
*forge him; with care he gave commands for its making. My wit conceived the might - y*

MIME.

Kraft zu ei-gendemWerk, das aus Erz ich wob; für mich drum hü-ten wollt' ich den Helm; durch sei-nen  
 power that lay in the work I had forged of steel; the helm I fain had held for my own; to use the

Zau-ber Al-berich's Zwang mich ent-ziehn: vielleicht\_ ja, vielleicht den Läs-ti-genselbst ü-ber-  
 spell to free me from Al - ber-ich's sway: per-chance\_ yes, perchance, the ty-rant him-self to o'er-

lis-ten, in mei-ne Ge-walt ihn zu wer-fen; den Ring ihm zu ent-  
 master, and place him by guile in my pow-er; the ring then had I

reis-sen, dass, wie ich Knecht jetzt dem Küh-nen, mir Frei-en er sel-ber dann fröhn!  
 ra-vised, that, as a slave now I seee him, in thrall he should then be to me!

(grell.)  
(harshly)

LOGE.

Warum, du Klug-er, glückte dir's nicht?  
*And wherefore, wise one, didst thou not thrive?*

MIME.

Ach! der das Werk ich  
*Ah! though the work I*

MIME.

wirkte, den Zauber, der ihm entzückt, den Zauber er-rieth ich nicht recht:  
*fashioned, the magic that lurks there-in, the magic I guessed not a-right:*

der das Werk mir rieth, und mir's entriss, der lehr-te mich nun doch leider zu  
*he who plumed the work which then he seized, he taught me, alas, but now all too*

spät, — wel-che List läg' in dem Helm. Mei-nem Blick ent-schwand er; doch  
*late, — what a spell lay in the helm. From my sight he van-ished; but,*

MIME.

(heulend und schluchzend)  
(crying and sobbing.)

Schwielen dem Blin - den schlug un - schaubar sein Arm.  
lurk - ing un - seen, sharp strokes he showered on me.

Das  
Such

*cresc.*

P.

P.

(Er streicht sich den Rücken.)  
(He rubs his back.)

(Wotan und Loge lachen.)  
(Wotan and Loge laugh.)

schuf ich mir Dummen schön — zu Dank!  
pay for my pains I, fool, — did win.

LOGE.

(zu Wotan)  
(to Wotan)

WOTAN.

Gesteh' nicht leicht gelingt der Fang.  
Confess, not light will be our task.

Doch erliegt der Feind, hilft deine  
But the foe will fall, if thou but

*f* *dim.*

*più p*

MIME.

(Mime betrachtet die Götter aufmerksamer.)  
(Mime observes the gods more attentively.)

Mit eu-rem Ge- fra- ge, wer seid denn ihr Fremde?  
What mean all your questions? who are ye then, strangers?

List!  
help!

P.

P.

**LOGE.**

Freun - - de dir; von ih-rer Noth be-frei wir der Nib-lungen Volk!  
*Friends to thee; from all their need the Nib-lungen folk we shall free!*

(Mime schrickt zusammen, da er Alberich sich wieder nahen hört.)  
*(Mime, on hearing Alberich's approach, shrinks back frightened.)*

Immer schneller.

**MIME.**

Nehmt euch in Acht; Al - be-rich naht.  
*Look to your-selves; Al - be-rich nears.*

(Er rennt vor Angst hin und her.)  
*(He runs to and fro in terror.)*

Schneller im Zeitmass.

(Alberich, der den Tarnhelm vom Haupte genommen und an den Gürtel gehängt hat, treibt mit geschwungener Geißel aus der unteren, tiefer gelegenen Schlucht,  
*(Alberich, who has removed the Tarnhelm from his head and hung it on his girdle, drives before him, with brandished whip, a host of Niblungs from the caverns below.)*

**WOTAN** (ruhig sich auf einen Stein setzend.)  
*(seating himself quietly on a stone.)*

Sein' har - ren wir hier.  
*We wait for him here.*

aufwärts eine Schaar Nibelungen vor sich her, diese sind mit goldenem und silbernem Geschmeide beladen, das sie, unter Alberich's  
*They are laden with gold and silver handiwork, which, under Alberich's continuous abuse and scolding, they heap together so*

ALB.

Hie-her! Dorthin! He-he! Ho-ho! Trä - ges Heer! Dort zu Hauf schichtet den  
*Hither! Thither! He-he! Ho-ho! La - zy herd! There in a heap pile up the*

*cresc. -*

*p*

steter Nöthigung, all auf einen Haufen speichern und so zu einem Horte häufen.)  
*as to form a large pile.)*

Hort!  
*hoard!*

Du da, hinauf!  
*Thou there, go up!*

Willst du vor - an?  
*Wilt thou get on?*

*cresc. -*

*p*

Schmähliches Volk!  
*In - dolent folk!*

Ab das Ge - schmeide! Soll' ich euch helfen? Al - - les hier!  
*Down with the treasure! Shall I then help you? Here - - with it all!*

*string.*

*più f*

*P. +*

(Er gewahrt plötzlich Wotan und Loge.)  
*(He suddenly perceives Wotan and Loge.)*

*a tempo.*

He! wer ist dort?  
*Hey! who is there?*

Wer drang hier ein? — Mi-me, zu  
*What guests are these? — Mi-me, to*

*ff*

*dim. -*

*p*

*pp*

**ALB.**  
 mir! Schä-bi-ger Schuft! Schwatzezt du gar mit dem schwei-fen den Paar?  
 me! Pest-i-lent wretch! Prat-est thou here with the rag-a-bond pair?

*pp* 3

(Er treibt Mime mit Geisselhieben in den Haufen der Nibelungen hinein)  
 (He drives Mime with blows of his whip into the crowd of the Niblungs)

Fort, du Fau-ler! Willst du gleich schmieden und schaffen? He! an die Ar-beit!  
 Off, thou sluggard! Back to thy smelting and smithing! Hey! to your la-bour!

*immer p* *p* 3 1 3 3

Al-le von hin-nen! Hur-tighin-abl Aus den neu-en Schachten  
 Get ye hence straight-way! Quickly be-low! From the new-mad shafts go

*f* *p*

schafft mir das Gold! Euch grüsst die Geis-sel, grabt ihr nicht rasch!  
 get me the gold! Who slow-ly digs shall suf-fer the whip!

*cresc.* *p*

Dass kei-ner mir müssig, bü-r-ge mir Mi-me, sonst birgt er sich schwer mei-ner Geis-sel  
 That no one be i-dle, Mi-me be sure-ty, or scarce shall he scape from my scour-ge's

*cresc.* *p* *P.* *P.* *P.* *P.* *P.*

ALB.

Schwunge!  
lash-es!

Dass ich ü-ber-all wei-le, wo kei-ner mich wäht, das  
That I ev-'ry-where wander when no-one is ware, that

*cresc. -*

P. + P. P. +

weiss er, dünkt mich ge-nau!  
wots he; think I, full well!

Zögert ihr noch?  
Linger ye still?

*ff staccato.*

*dim. - p*

P.

(Er zieht seinen Ring vom Finger, küsst ihn und streckt ihn drohend aus.)  
(He draws his ring from his finger, kisses it and stretches it out threateningly.)

Zaudert wohl gar?  
Loiter ye then?

Etwas langsamer.

Zitt' - re und za-ge, gezähmtes Heer! Rasch ge-Trem - ble in terror, ye vanquished host! All o-

*pp etwas gedehnt.*

*f > p*

*f > p*

(Pauken)

(Eckenwirbel)

Unter Geheul und Gekreisch stieben die Nibelungen \_unter ihnen Mime\_ auseinander.  
(With howls and shrieks the Nibelungs \_among whom is Mime\_ separate and slip

horcht des Rin - ges Herra!  
bey the ring's great lord!

Wieder schnell.

*p cresc.*

*ff*

*p*

(Mit Tamtamwirbel)

P.

und schlüpfen nach allen Seiten in die Schachte hinab.)  
*into different clefts in all directions.)*

The first system of music is a piano accompaniment for a scene. It consists of two staves, a treble clef staff and a bass clef staff. The music is in a minor key with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a common time signature. The melody is primarily in the treble staff, featuring a series of eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a steady accompaniment of eighth notes.

The second system of music continues the piano accompaniment. It features a treble clef staff with a melody that includes some chromaticism and a bass clef staff with a consistent eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) and *dim.* (diminuendo).

(Alberich betrachtet lange und misstrauisch Wotan und Loge.)  
*(Alberich looks long and suspiciously at Wotan and Loge.)*

The third system of music shows Alberich's reaction. The treble clef staff has a more active melody with some rests, while the bass clef staff continues with eighth notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present.

The fourth system of music features a treble clef staff with a melody that includes a triplet of eighth notes. The bass clef staff continues with eighth notes. Dynamic markings include *più p* (pianissimo) and *pp* (pianissimo).

**WOTAN.**

Von Ni-bel-heim's nächt'gem Land ver-nahmen wir neu-e Mär'  
*Of Ni-bel-heim's dark-some land strange ti-dings have reached our ears:*

**ALB.**

Was wollt ihr hier?  
*What seek ye here?*

Mässiges Zeitmass.

The fifth system of music is a piano accompaniment for the vocalists. It consists of two staves, a treble clef staff and a bass clef staff. The music is in a minor key with a key signature of three flats and a common time signature. The melody is primarily in the treble staff, featuring a series of eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a steady accompaniment of eighth notes. Dynamic markings include *fp* (fortissimo piano) and *p gut gehalten.* (piano, sustained).

WOTAN.

mächt'- ge Wun- der wir - ke hier Al-be-rich; da - ran uns zu wei-den trieb uns Gäs-te die  
*great the wonders worked here by Al-be-rich; on these now to feast us, greed has made us thy*

*f* *dim.* *p*

Gier.  
guests.  
ALB.

Nach Ni-belheim führteuch der Neid: so kühne Gäs-te, glaubt, kenn'ich gut!  
*Led hither by en - vy ye came: such gallant guests, believe, well I know!*

*p* *f* *f* *f* *f* *p*

LOGE.

Kennst du mich gut, kindischer Alp? Nun sag, wer bin ich dass du so bellst? Im kal-ten Loch, da kauernst du  
*Know'st thou me well, ig-norant imp? Then say, who am I? why dost so bark? In chil-ly caves when crouching thou*

*f* *f* *f* *f* *f* *f*

lagst, wer gab dir Licht und wär-men - de Lo - he, wenn Lo-ge nie dir ge - lacht? Was  
*lay'st, where were thy light and com-for-ting fire then, had Lo-ge not on thee laughed? What*

*f* *f* *p*

**LOGE.**

hül' dir dein Schmieden, heizt' ich die Schmiede dir nicht?  
*boots thee thy forg-ing, be not thy forge lit by me?*

Musical score for Loge's first entry. The vocal line is in G major, 2/4 time. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamics include *fp*, *p*, *P.*, and *f*. A *dim.* marking is present at the end of the phrase.

**LOGE.**

Dir bin ich Vetter, und war dir Freund: nicht fein drum dünkt mich dein Dank!  
*Kin to thee am I, and once was kind: not warm, me-thinks, are thy thanks!*

**ALB.**

Musical score for Loge's second entry and Albright's first entry. Loge's vocal line continues with the same melodic style. Albright's vocal line enters with a more somber melody. Dynamics include *p*, *cresc.*, *f*, and *dim.*. The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern.

Licht - al-ben lacht jetzt Lo-ge, der list'-geSchelm?  
*light - elces laughs now Lo-ge, the craft-y rogue?*

Bist du Falscher ihr Freund, wie mir Freund du einst  
*Art thou, false one, their friend, as my friend once thou*

Musical score for Loge's third entry and Albright's second entry. Loge's vocal line continues. Albright's vocal line has a more dramatic, descending melody. Dynamics include *p*, *p*, and *P.*. The piano accompaniment features a *Schub* (shudder) marking.

**LOGE.**

So denk' ich kannst du mir trau'n.  
*Me-thinks then, me-mayst thou trust.*

**ALB.**

war'st:  
 wert:

haha! mich freuts! von ih-nen fürcht' ich dann nichts.  
*haha! I laugh! from them, then, nought need I fear.*

Deiner Untreu  
*In thy untruth*

Musical score for Loge's fourth entry and Albright's third entry. Loge's vocal line continues. Albright's vocal line has a more dramatic, descending melody. Dynamics include *cresc.*, *f*, *f*, *p*, and *p*. The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern.

(Eine herausfordernde Stellung annehmend.)  
(Taking a defiant attitude.)

*becilend*

ALB.

trau' ich, nicht dei-ner Treu!  
trust I, not in thy truth!

Doch ge-trost  
Un-dis-mayed

trotz'ich ench  
now I de-

LOGE.

Sehr lebhaft.

Ho-hen Muth ver-leiht dei-ne Macht;  
Cou-rage high thy might doth con-fer;

grim-mig  
grim-ly

Al-len!  
fy you.

gross wuchs dir die Kraft!  
great wax-es thy power!

Siehst du den Hort, den mein Heer dort mir ge-  
See'st thou the hoard, by my host heaped for me

So neid-li-chen sah ich noch nie.  
A good-li-er ne-ver was seen.

häuft?  
there?

Das ist für  
It is to-

ALB.

heut', ein kärg - lich Häufchen! Kühn und mäch - tig soll er künf - tigsich  
 day but scan - ty mea - sure! Proud and migh - ty shall the hoard be here.

WOTAN.

Zu was doch frommt dir der Hort,  
 But what can boot thee the hoard,

ALB.

meh - - - ren.  
 af - - - ter.

WOTAN.

da freud - - los Ni - bel - heim, und nichts für Schät - ze hier  
 in joy - - less Ni - bel - heim, where trea - sure no - thing can

ALB.

feil?  
 buy?

Schätze zu schaf - fen, und Schätze zu ber - gen nützt mir Ni - belheim's  
 Trea - sure to ga - ther, and trea - sure to bu - ry, serves me Ni - belheim's

**ALB.**

Nacht.                      Doch mit dem Hort,                      in der Höh-                      -                      le                      ge-  
 night.                      But with the hoard,                      that in ca-                      -                      verns I

häuft,                      denk'                      ich dann Wun-                      der zu wir- ken:                      die  
 hide,                      shall                      won- ders be worked                      by the Ni- blung;                      and

gan- ze Welt\_ ge-winn' ich mit ihmir zu ei- gen!  
 by its might the world as my own I shall win me!

**WOTAN.**

Wie be-ginnst du, Gü-ti-ger das?  
**ALB.** How be-ginn'st thou that, then, good friend?

Die in lin- der Lüf- te  
 Lapped in gen- tly waft- ing

ALB.

Wehn da o - ben ihr lebt, lacht und liebt:  
 bree - zes ye who now live, laugh and love:

P. +

mit gold' - ner Faust euch Gött - li - che  
 with gold - en grasp, ye god - ly ones

*pp* *cresc.* *fp* *cresc.*

P. +

fang' ich mir al - le!  
 all shall be cap - tured!

*fp* *cresc.*

Wie ich der Lie - be ab -  
 As love by me was once

*f* *dim.* *pp*

P. +

ALB.

- ge - sagt, Al - les was lebt  
 for - sworn, All that have life

soll ihr ent - sa - - gen! Mit  
 shall eke for - swear it! En -

Gol - - de ge - kirrt, nach Gold, nur sollt ihr noch gie - - ren!  
 chant - - ed by gold, the greed for gold shall en - slave you!

Auf  
 On

ALB.

won - ni - gen Höh'n, in se - li - gem We - ben wiegt — ihr  
 glo - ri - ous heights a - - bide ye in glad - ness, rocked — in

Mässig langsam.

*p dolce*

*più p*

*pp*

euch; den Schwarzal - ben ver - ach - tet ihr e - - wi - gen Schwel - ger!  
 bliss; the dark elves ye dis - dain in your rev - els e - ter - nal!

Schnell.

(frei)  
 (with freedom)

Habt Acht! Habt Acht! Denn dient ihr Männer erst meiner Macht, eures schmücken  
 Be - ware! Be - ware! For first your men shall bow to my might, then your winsome

*ritard.*

*più p*

*pp*

*ff*

*ff dim. p*

Frau'n, die mein Frein verschmäht, sie zwingt zur Lust sich der Zwerg, lacht Lie - be ihm nicht!  
 women, who my wooing des - pised, shall yield to Al - berich's force, though love be his foe!

Sehr schnell.

*p*

*cresc.*

(wild lachend.)  
(laughing savagely.)

ALB.

Ha ha ha ha! Habt ihr's gehört? Habt Acht!  
Ha ha ha ha! Hear ye my word? Be-ware!

Habt Acht! vor dem nächt-li-chen Heer, ent-when  
Be-ware! of the hosts of the night,

steigt des Nib-lungen Hort aus stum-mer Tie-fe zu  
ri-ses the Nib-lung hoard from si-lent deeps to the

LOGE.

(dazwischen tretend.)  
(stepping between them)

WOTAN.

(auffahrend.)  
(violently)

Seidoch bei Sinnen!  
Lose not thy senses!

ALB. *f*

Vergeh! frevelnder Gauch!  
A-way, impious wretch!

Tag!  
day!

Wassagt der?  
Whatsays he?

LOGE.

(zu Alberich)  
(to Alberich)

Wen doch fass - te nicht Wun - der,  
Who were not seized with won - der,

*p* *cresc.* *fp*  
P. +

er - fährt er Al - be-rich's Werk? Ge - hingt deiner  
be - hold - ing Al - be-rich's work? If on - ly thy

*p* *fp sempre stacc.*  
P. +

herr - li - chen List, was mit dem Hor - te du hei - - schest: den  
craft can a - chieve all thou dost hope of the trea - - sure: the

*p*  
P. +

Mäch - tig - sten muss ich dich rüh - men; denn Mond und Stern; und die  
might - i - est then must I call thee, for moon and stars and the

*p*  
P. +



LOGE.

zag - te zitternd dein Volk: — doch, wenn im  
*trem-bling covered thy folk: — but, in thy*

Schlaf ein Dieb dich be - schlich, den Ring schlan dir ent -  
*sleep a thief might sink by and steal sly - ly the*

LOGE.

riss' — wie wahr-test du Wei-ser dich dann?  
*ring — how, craf-ty one, then wouldst thou speed?*

ALB.

Der  
 The

lis - tigste dünkt sich Lo - ge; an - dre denkt er im - mer sich  
*deep-est one Lo - ge deems him; o - thers takes he e - ver for*

ALB.

dumm: dass sein'ich be - dürf-te zu Rath und Dienst, um har-ten Dank, das hör - te der  
 fools: that e'er I should need him, and dear-ly pay for word and aid, that fain would the

Dieb jetzt gern! Den heh-len-den Helm er-sann ich mir selbst; der sorglichste  
 thief now hear! This co-ver-ing helm my-self I con-ceived: the cunning-est

Langsamer

*più p* *sempre più p* *pp*

Schmied, Mi - - - me musst'ihn mir schmieden: schnell mich zu wan-deln,  
 smith, Mi - - - me, forced I to forge it: swift-ly to change me,

*immer pp*

nach meinem Wunsch die Ge-stalt mir zu tau-schen, taugt der Helm. Nie-mand  
 in - to all shapes at my will to transform me, serves the helm. None can

ALB.

(gedehnt.)  
(slower.)

sieht mich, wenn er mich sucht; doch über-all bin ich, ge-borgen dem Blick. So, oh-ne Sor-ge bin ich selbst  
see me, though he may seek; yet ev'ry-where am I, though hidden from sight. So, free from care, not e-ven thy

The first system of music shows the vocal line for Alberich. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The tempo marking is '(gedehnt.) (slower.)'. The dynamic marking 'p' is present. The system ends with the instruction 't.c.' (tutto continuo).

si-cher vor dir, du fromm sor-gender Freund!  
craft need I fear, thou kind, pro-vi-dent friend!  
Wieder schnell.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a more active bass line with some sixteenth-note patterns. The dynamic marking 'p' is used, and there is a 'cresc.' (crescendo) marking. The system ends with a 'f' (forte) dynamic marking and some fingering numbers (5, 5, 4, 5) above the notes.

LOGE

Vie-les sah ich, Selt-sames fand ich, doch sol-ches  
Ma-ny won-ders oft have I looked on, but such a

The third system shows the vocal line for Loge and the piano accompaniment. The piano part is highly rhythmic with many sixteenth notes. The dynamic marking 'p' is used throughout the system.

Wun-der ge-wahrt' ich nie. Dem Werk oh-ne Glei- - - chen  
mar-vel ne'er met my eyes. This work with-out e - - - qual,

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part has a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. The dynamic marking 'p' is used. The system ends with a '1 3' marking above the notes.

LOGE.

kann ich nicht glau - - - ben; wä - re dies ei - ne mög - lich, dei - ne  
*none would be - lieve in; couldst thou but work this won - der, thy*

LOGE.

Macht währ - te dann e - - - wig!  
*ALB. might then were un - end - - - ing!*

Mein'st du, ich lüg' und prah - le wie  
*Think'st thou I lie and boast me like*

Bis ich's ge - prüft be - zweifl' ich, Zwerg dein Wort.  
*Till it is proved I trust not, dwarf, thy word.*

Lo - - - ge? Vor  
 Lo - - - ge? Art

ALB.

Klug - heit bläht sich zum plat - zen der Blö - de! Nun pla - gedich Neid! Bestimm', in welcher Ge -  
*puffed up with pru - dence, fool, well nigh to burst - ing! Then en - vy me now! Command, and say in what*

**LOGE.**

In wel-cher du willst; nur mach' vor Staunen mich stumm!  
*Be shaped as thou wilt; but make me dumb with a - maze!*

stalt soll ich jach vor dir steh'n?  
*shape I shall present-ly stand?*

Mässig lang-  
sam.

*pp*  
u.c.

**ALB.** (setzt den Helm auf.)  
*(puts the Tarnhelm on his head.)*

(Sogleich verschwindet er.)  
*(He immediately disappears.)*

"Riesenwurm win-de sich rin-gelnd!"  
*"Dragon dread, wind thee and coil thee!"*

*ppp*

(Statt seiner windet sich eine ungeheure Riesenschlange am Boden, sie bäumt sich, und sperrt den aufgerissenen Rachen auf Wotan und Loge zu.)  
*(In his place a huge serpent writhes on the floor; it lifts its head and stretches its open jaws toward Wotan and Loge.)*

Langsam und schleppend.

*p* *molto cresc.*

**LOGE.**

(stellt sich von Furcht ergriffen.)  
*(pretends to be seized with terror.)*

O - he! O - he!  
 O - he! (lachend.)  
*(laughing.)* O - he!

**WOTAN**

Etwas lebhafter.

Ha-ha-ha!  
 Ha-ha-ha!

Ha-ha-  
 Ha-ha-

*più f* *P.* *P.*

LOGE.

Schreck - li - che Schlange, verschlin - ge mich nicht! Scho - ne Lo - gen das Le - ben!  
 Ter - ri - ble dra - gon, oh, swal - low me not! Spare his life but to Lo - ge!

WOTAN.

ha! Gut, Al - be - rich! Gut, du Ar - ger! Wie  
 ha! Good, Al - be - rich! Good, thou ras - cal! How

P.

(Die Schlange verschwindet; statt ihrer erscheint so gleich Alberich wieder in seiner wirklichen Gestalt.)  
 (The dragon disappears and immediately Alberich is seen in his place.)

WOTAN.

wuchs so rasch zum rie - si - gen Wur - me der Zwerg!  
 quick - ly grew the dwarf to the dra - gon so dread!

*ff*

*dim.*

ALB.

He - he! ihr Klu - gen! glaubt ihr mir nun?  
 He - he! ye doubt - ers! trust ye me now?  
 Wieder schnell.

*più p*

LOGE.

(mit zitternder Stimme.)  
 (in a trembling voice.)

Mein Zit tern mag dir's be - zeu - gen! Zur gros - sen Schlan - ge  
 My trem - bling tru - ly may prove it! A gi - - ant snake thou

*sp*

*fp*

LOGE.

schufst du dich schnell: weil ich's ge-wahrt, wil-lig glaub' ich dem Wun - - der.  
*straight didst be - come: now I have seen, surely must I be - lieve it.*

Doch, wie du  
*But, as thou*

wuch - - sest, kannst du auch win - zig und klein dich  
*grew - - est, canst al - so shape thee quite small and*

schaffen? Das Klüg - ste schien mir das, Ge-fah - renschlau zu ent-fliehu: das a-ber  
*slender? The shrewd - est way were that, me-thinks, all danger to es - cape: that, tru-ly,*

LOGE

dünkt mich zu schwer.  
ALB. would be too hard.

Zu schwer dir, weil du zu dumm! Wie  
Too hard for thee, dull as thou art! How

*p* *cresc.* *f*

Dass die feinste Klin-ze dich fas-se wo bang die Krö-te sich  
That the smallest cranny could hold thee, where a frightened toad might be

klein soll ich sein?  
small shall I be?

*f* *dim.* *p*

birgt.  
*hid.*

Pah! nichts leichter!  
Pah! nought simpler!

Lu-ge du her!  
Look at me now!

"Krumm-und-grau"  
"Crook-ed toad,"

Langsamer

*più p* *pp* *u. c.*

ALB. Er verschwindet; die Götter gewahren im Gestein eine Kröte auf sich zu kriechen)  
(He disappears. The gods perceive a toad on the rocks, crawling towards them)

krie-che Krö-te!  
creep thou hi-ther!"

Ein wenig lebhafter

*p* *f* *p* *p* *f* *u. c.*

(Wotan setzt seinen Fuss auf die Kröte; Loge fährt ihr nach dem Kopfe und hält den Tarnhelm in der Hand.)  
 (Wotan places his foot on the toad. Loge makes for his head and holds the Tarnhelm in his hand.)

LOGE.

(zu Wotan)  
 (to Wotan)

Dort, die Krö - tel! Grei - fe sie rasch!  
 There, grasp quickly! Capture the toad!

Wieder ganz schnell.

(Alberich ist plötzlich in seiner wirklichen Gestalt sichtbar geworden, wie er sich unter Wotans Fusse windet.)  
 (Alberich becomes suddenly visible in his own form, writhing under Wotan's foot.)

ALB.

Halt ihn fest, bis ich ihn band.  
 Hold him fast till he is bound.

O - he! Ver - flucht! Ich bin ge - fan - gen!  
 O - he! Ac - curst! Now am I captive!

(Loge bindet ihm mit einem Bastseile Hände und Füße.)  
 (Loge binds his hands and feet with a rope.)

Nun schnell hin -  
 Now swift - ly

(Den Geknebelten, der sich wühend zu wehren sucht, fassen Beide, und schleppen.)  
 (Both seize the prisoner, who struggles violently, and drag him to the

auf: dort ist er un - ser!  
 up: there he is ours!

(Paukenwirbel auf e)  
 p. +

ihn mit sich zu der Kluft, ans der sie herab kamen. Dort verschwinden sie aufwärts steigend.)  
*shaft by which they came down. They disappear, mounting upwards.)*

The first system of the musical score consists of two staves: a piano staff on top and a bass staff on the bottom. The piano staff begins with a treble clef and a key signature of two sharps (D major). It contains several measures of music with various note values and rests. The dynamic marking *piu f* is placed below the first measure, and *ff* appears later in the system. The bass staff starts with a bass clef and contains a series of notes, some with stems pointing upwards.

Die Scene verwandelt sich, nur in umgekehrter Weise, wie zuvor.  
*(The scene changes as before, only in reverse order.)*

The second system continues the musical score with two staves. The piano staff has a treble clef and contains complex passages with many notes and rests. The dynamic marking *ff* is present at the beginning. The bass staff has a bass clef and contains notes with stems pointing upwards. There are several plus signs (+) placed below the bass staff, likely indicating specific performance instructions or accents.

The third system consists of two staves. The piano staff has a treble clef and contains music with various note values. The dynamic marking *dim.* is placed below the middle of the system. The bass staff has a bass clef and contains notes with stems pointing upwards.

The fourth system consists of two staves. The piano staff has a treble clef and contains music with various note values. The dynamic markings *p*, *piu p*, and *ritard.* are placed below the system. The bass staff has a bass clef and contains notes with stems pointing upwards.

*a tempo.*

The fifth system consists of two staves. The piano staff has a treble clef and contains music with various note values. The dynamic markings *p* and *cresc.* are placed below the system. The bass staff has a bass clef and contains notes with stems pointing upwards.

(Pauken tiefer)

The sixth system consists of two staves. The piano staff has a treble clef and contains music with various note values. The dynamic markings *f* and *dim.* are placed below the system. The bass staff has a bass clef and contains notes with stems pointing upwards.

(Ambosc hinter der Scene.)  
(Anvils behind the scene.)

*P* *cresc.* *f* *dim.*

(Die Verwandlung führt wieder an den Schmieden vorbei.)  
(The scene in changing again passes near the smithies.)

*ff* *dim.*

*sempre dim.* *pp*

Mässig bewegt.

*pp* *p marc.*

(Fortdauernde Verwandlung nach oben.)  
(Continuous change of scene upwards.)

Etwas belebter.

*p* *cresc.*

P.

This system features a piano accompaniment in 3/8 time. The right hand plays a melodic line with eighth-note patterns, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth-note chords. The music begins with a piano (*p*) dynamic and includes a crescendo (*cresc.*) marking. A 'P.' marking is present in the left margin.

Wieder mässig.

*f* *dim.* *p* *p*

P.

This system continues the piano accompaniment. It starts with a forte (*f*) dynamic, followed by a decrescendo (*dim.*) to a piano (*p*) dynamic. The right hand has a melodic line with some chromaticism, and the left hand has a steady eighth-note accompaniment. A 'P.' marking is present in the left margin.

Belebter.

*p* *cresc.*

P.

This system shows the piano accompaniment with a piano (*p*) dynamic and a crescendo (*cresc.*) marking. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns, and the left hand has a rhythmic accompaniment. A 'P.' marking is present in the left margin.

Mässig beginnend und belebend.

*f* *dim.* *p*

P.

This system continues the piano accompaniment with a forte (*f*) dynamic, a decrescendo (*dim.*) to a piano (*p*) dynamic. The right hand has a melodic line with eighth-note patterns, and the left hand has a rhythmic accompaniment. A 'P.' marking is present in the left margin.

Mässig beginnend und belebend.

*cresc.* *fp* *fp* *p* *cresc.*

This system features a piano accompaniment with a crescendo (*cresc.*) marking, followed by fortissimo (*fp*) dynamics, and a final piano (*p*) dynamic with a crescendo (*cresc.*) marking. The right hand has a melodic line with eighth-note patterns, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

First system of musical notation, featuring a grand staff with two staves. The music is in a key with one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The first staff contains a complex melodic line with many accidentals. The second staff contains a bass line with chords and single notes. Dynamics include *f*, *cresc.*, and *fp*. There are also markings for *P.* and a plus sign (+) below the staff.

Second system of musical notation, featuring a grand staff. The first staff continues the melodic line. The second staff continues the bass line. Dynamics include *fp*, *p*, *dim.*, and *più p*. The word *Belebend.* is written above the first staff. There are markings for *P.* and a plus sign (+) below the staff.

Third system of musical notation, featuring a grand staff. The first staff continues the melodic line. The second staff continues the bass line. Dynamics include *poco cresc.*. There are markings for *P.* and a plus sign (+) below the staff.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff. The first staff continues the melodic line. The second staff continues the bass line. Dynamics include *f* and *ff*. There are markings for *P.* and a plus sign (+) below the staff.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff. The first staff continues the melodic line. The second staff continues the bass line. Dynamics include *p* and *cresc.*. There are markings for *P.* and a plus sign (+) below the staff.

ff P. + ff P. +

ff stacc.

sempre ff

(Wotan und Loge, den gebundenen Alberich mit sich führend, steigen aus der Kluft herauf.)

(Wotan and Loge, bringing with them Alberich bound, come up out of the chasm.)

ff

Wagner  
Das Rheingold  
Scene II

Freie Gegend auf Bergeshöhen

An open space on a mountain height

(Der hervorbrechende Tag beleuchtet mit wachsendem Glanze eine Burg mit blinkenden Zinnen, die auf einem Felsgipfel im Hintergrunde steht, zwischen diesem und dem Vordergrund ist ein tiefes Thal, durch das der Rhein fließt, anzunehmen)

(The dawning day lights up with growing brightness a castle with glittering pinnacles, which stands on the top of a cliff in the background. Between this cliff and the foreground a deep valley through which the Rhine flows is supposed)

WOTAN und FRICKA schlafend

WOTAN and FRICKA asleep

Ноты с сайта [www.notarhiv.ru](http://www.notarhiv.ru)

Ruhiges Zeitmass

**Harp** *dolcissimo* *p*

*cresc.* *A* *dim.*

*ten.* *ten.* *dim.*

ge fällt auf die Burg)  
falls on the castle)

*pp*

**FRICKA** (erschrocken.)  
(alarmed.) *p*

**WOTAN.** Wo-tan, Gemahl! er - wache!  
*Wo-tan, give ear! a - waken!* (fortträumend)  
(dreaming)

Der Won - ne se - li-gen  
*The sa - cred dwell-ing of*

*pp* *dolcissimo*

**WOTAN.**

Saal be - wa - chen mir Thür und Thor:  
*joy is guarded by gate and door:* Man - nes - Eh - re, e - wi - ge  
*Man-hood's hon - our, might with-out*

*pp* *ten.*

**FRICKA.** (rüttelt ihn)  
(shakes him)

**WOTAN.** *etwas zurückhaltend.* Auf, aus der Träume won - hi - gem  
*Up from thy vi-sion's bliss-ful de -*

Macht, ra - gen zu end - lo - sem Ruhm!  
*bound, rise now to end-less re-nown!*

*etwas zurückhaltend* *pp* *p.*

**FRICKA.** Trug! Er - wa - che, Mann, und er - wä - ge!  
*ceit! My husband, wake and be - think thee!*

(Wotan erwacht, und erhebt sich ein wenig; sein Blick wird sogleich vom Anblick der Burg gefesselt.)  
(*Wotan awakes and raises himself a little. His eyes are at once fixed by the view of the castle.*)

*p* *ritard.* *lento.*

WOTAN.

Vol - len - det das e - - wi - ge Werk!  
*A - chieved the e - ter - - nal - - work!*

*a tempo.*

*p* *pp*

Auf Berges Gi - pfel die Göt-terburg; prächt-ig prahlt der  
*On mountain sum-mit the gods' abode! proud-ly stand the*

*poco cresc.*

*P.* *P.* *P.* *P.* *P.* *P.*

prangende Bau! Wie im Traum ich ihn trug, wie mein Wil-le ihn  
*glit-ter-ing walls! As in dreams 'twas de-signed, as by will 'twas de-*

*p* *più p*

*P.* *P.* *P.* *P.*

wies, stark und schön steht er zu Schau: heh - rer herr - li-cher  
*creed, strong and fair stands it in sight: hal - loved glo - ri-ous*

*più p* *pp*

**FRICKA.**

**WOTAN.**

Nur Won-ne  
What thee do-

Bau!  
pile!

*p*

*cresc.*

*f*

*p.*

*p.*

*f*

schaft dir, was mich erschreckt? Dich freut die  
light-eth brings me but dread! Thou hast thy

Burg, mir bangt es um Frei-a! Acht-lo-ser, lass dich er-  
joy; my fear is for Fret! Heedless one dost thou re-

*p*

*p*

innern des aus-bedun-ge-nen Lohn's!  
member the tru-ly promised re-ward!

Die Burg ist fer-tig, ver-fal-len das Pfand, vergas-est du, was du ver-  
The work is finished and forfeit the pledge, forgettest thou what thou must

*p*

*fp*

gabst?  
pay?

**WOTAN.**

Wohl dünkt mich's, was sie be-dun-gen, die dort die Burg mir ge-baut;  
I mind me well of the bargain they made who raised me the walls;

durch Ver-trag zähmt ich ihr  
by a bond bound were the

*p*

*p*

**WOTAN.**

trotzig Gezücht, dass sie die heh-re Hal-le mir schü-fen; die steht nun Dank den Star-ken: um den  
*rebels in thrall, that they this hallowed dwelling might build me; it stands now thank the workers: for the*

**FRICKA.**

O lachend frevelnder Leicht-sinn! lie-be-lo-ses-ter Frohmuth!  
*O laughing impi-ous light-ness! love-less coldhearted folly!*

**WOTAN.**

Sold sor-ge dich nicht.  
*wage fret not thy-self.*

*Etwas lebhafter.*

**FRICKA.**

Wusst' ich um eu-ren Ver-trag, dem Tru-ge hätt' ich ge-wehrt; doch muthig entfern-tet ihr Män-ner die  
*Had I but known of thy pact, the trick I then had withstood; but e-ver ye men kept a-far from the*

*etwas breit.*

Frau-en, um taub und ru-hig vor uns, al-lein mit den Rie-sen zu ta-gen: so oh-ne  
*wo-men, that, deaf to us and in peace, a-lone ye might deal with the giants: so without*

**FRICKA.**

*wieder belebter.*

Scham verschenktet ihr Frechen Frei - a, mein noi-des Ge-schwister, froh des Schächer-ge-werbs!  
*shame ye base ones a-bandoned Frei - a, my love-li - est sis - ter, pleased right well with your pact!*

Was ist euch Har-ten doch hei-lig und werth, giert ihr Män-ner nach Macht!  
*What to your hard hearts is ho - ly and good, when ye men lust for might?*

**WOTAN** *(ruhig)*  
*(quietly)*

Glei - che Gier war Fri-cka wohl fremd, als selbst um den Bau sie mich bat?  
*Was like greed to Fri-cka un - known, when she for the build-ing did beg?*

**FRICKA.**

Um des Gat-ten Treu-e be-sorgt muss trau-rig ich wohl sin-nen, wie an  
*For my hus-band's truth eye in care with sor-row must I pon-der, how to*

**FRICKA.**

mich er zu fes-seln, zieht's in die Fer- ne ihn fort: herr-li - che Wohnung, won - ni - ger  
*hold him be - side me, lured by his fan - cy a - far: halls fair and stately, joys of the*

Hausrath, solltendich bin - den zu säumender Rast. Doch du bei dem Wohnbau sannst auf Wehr und Wall al-  
*homestead, surely should bind thee in peaceful re - pose. But thou in this work hast dreamed of war and arms a -*

lein: Herrschaft und Macht soll er dir mehren; nur rast-loser'n Sturm zu er-re-gen, er-stand dir die ra-gende  
*lone: glo - ry and might e - ver to win thee, and un - ceasing strife to enkindle, were builded the tow - er - ing*

**FRICKA.**

Burg-  
 walls.  
**WOTAN.** (lächelnd) (smiling) *p*  
 Wolltest du Frau in der Fe - ste mich fan - gen, mir Got - te muset du schon  
*Wouldst thou, oh wife, in the for - tress then fix me, to me, the God must be*

**WOTAN.**

gönnen, dass in der Burg gefangen, ich mir von aus - sen ge-win-ne die Welt:  
*granted, that, in the cas-tle prisoned, yet from out - side I must winne the world:*

Wan - - del und Wechsel liebt wer lebt; das Spiel drum kann ich nicht spa-ren!  
*ran - - ging and changing love all who live; fore - go that game, then, I cannot!*

**FRICKA.**

Lie-be-loser, lei-digster Mann! Um der Macht und Herrschaft müssigen Tand verspielst du in lästerndem Spott  
*Cold, un-loving, pi-ti-less heart! For the vain de-lights of pow-er and sway, thou sta-kest in in-so-lent scorn*

**FRICKA.**

Lie - be und Wei-bes Werth?  
*love and a woman's worth?*

**WOTAN.**

*langsam.*

Um dich zum Weib zu ge-win-nen, mein ei - nes  
*When I for wife sought to win thee, an eye, as*

*wie vorher.*

*p nicht gebunden.*

WOTAN.

Au-ge setzt'ichwerbend da - ran: wie thö-ri-ge tadelst du jetzt! Ehr'ich die Frauendoch mehr als dich forseit, placed I wooing in pledge: how vainly now dost thou chide! Women I worship even more than thou

frent; und Frei-a, die gu-te, geb'ich nicht auf; nie sann dies erast-lich mein wouldst; and Frei-a, the fair one, will I not grant; in truth, such thought ne'er was lebhaft.

(Fricka mit ängstlicher Spannung in die Scene blickend.)  
(Fricka looking anxiously off the stage.)

Sinn. mine. Ziemlich lebhaft.

(Paukenwirbel auf h  
P. + P. + P. + P. + P. + P. P.)

FRICKA.

So schir - me sie jetzt: in schutz-lo - ser Angst läuft sie nach Hül - fe dort Then shel - ter her now: de - fence - less, in fear, hi - ther she has - tens for

**FRICKA** (Freia tritt, wie in hastiger Flucht auf.)  
(Freia enters as if in hasty flight.)

**FREIA.**

her.  
help.

Hilf mir, Schwe-ster!  
Help me, sis-ter!

**FREIA.**

schüt-ze mich, Schwäh-er!  
shel-ter me, bro-ther!

Vom  
From

Fel-sen-drü-ben droh-te mir Fa-solt, mich Hol-de küm'er zu ho-len.  
yon-der mountain threatened me Fa-solt, he comes now hi-ther to take me.

**FRICKA**

**WOTAN**

Dass am  
That thou

Lass' ihn droh'n!  
Let him threat!

Sahst du nicht Lo-ge?  
Saw'st thou not Lo-ge?

FRICKA.

lieb - sten du im - mer dem Lis - ti - gen traust! Viel Schlim - mes schuf er uns  
 still on the trickster be - stow - est thy trust! Much wrong he e - ver has

*p* *p*

P. + P. +

FRICKA.

schon, doch stets bestriekt er dich wie - der.  
 wrought, yet eye a - gain he en - snares thee.

WOTAN.

Wo frei - er Muth  
 Where sim - ple truth

*p* *cresc.* *fp*

WOTAN.

frommt, al - lein frag' ich nach Keinem. Doch des Feindes Neid zum Nutz sich fügen, lehrt nur Schlanheit und  
 serves, a - lone I seek no helper. But, to force the spite of foes to serve me, guile and cunning a -

*fp* *p* *più p*

List, wie Lo - ge ver - schla - gen sie übt. Der zum Ver - tra - ge mir rieth, versprach mir  
 lone, as Lo - ge has learned them, can teach. He who this treat - y de - signed gave pro - mise

*p*

**FRICKA**

**WOTAN**

Und er lässt dich al-  
And he leavesthee a-

Frei - a zu lö - sen: auf ihn verlass' ich mich nun.  
Frei - a to ran-som: on him I fix now my faith.

**FRICKA**

leini! Dort schrei - ten rasch die Rie - sen her -  
lone! There stride the gr - ants hith - er in

an: wo harrt deinschlau - er Ge - hülff?  
haste: where lurks thy craft - y al - ly?

**FREIA**

Wo har - - ren mei - ne Brü - - der, dass  
Where lin - - ger then my bro - - thers, when

**FREIA**

Hül - - - fe sie bräch - ten, da mein Schwäher die Schwache ver -  
*help they should bring me, now that Wo-tan a-ban-dons the*

schenkt!  
*weak!* Zu Hül - - fe, Don - - ner!  
*O help me, Don - - ner!*

Hie - - her, hie - - her! Ret - te Frei - a, mein  
*Hi - - ther, hi - - ther! Res - cue Frei - a, my*

Froh!  
 Froh!  
**FRICKA**  
 Die im bö - sen Bund dich ver - rie - then, sie Al - le bergen sich  
*The dis-grace - ful band who be-trayed thee, have all now hidden a -*

(Fasolt und Fafner, beide in riesiger Gestalt, mit starken Pfählen bewaffnet, treten auf.)  
 (Fasolt and Fafner, both of gigantic stature, armed with strong clubs, enter.)

nun!  
 way!

Sehr wuchtig und zurückhaltend im Zeitmass.

*ff*

**FASOLT.**

Sanft schloss Schlaf dein Aug'; wir Bei-de  
 Soft sleep closed thine eyes; the while we

*p*

bau-ten Schlummers baar die Burg.  
 twain un-slumbring built the walls.

Mächt'ger Müh' mü-de nie, stauten star-ke Stein' wir auf;  
 Might-y toil tired us not, heav' stones we heaped on high;

*f pesante*

*p*

(auf die Burg deutend.)  
 (pointing to the castle.)

steiler Thurm, Thür' und Thor, deckt und schliesst im schlanken Schloss den Saal.  
 lof-ty tower, gate and door guard and keep thy cas-tle halls se-cure.

Dort steht's was wir  
 There stands what we

*p pesante*

*p*

FASOLT.

stemnten, *shimmernd hell bescheints der Tag;* zieh' nun ein, uns zahl' den  
*builded, shin - ing bright in day - light's beams: wend ye in, pay us our*

WOTAN.

Nennt Leu - te, den Lohn; was dünkt euch zu be -  
*Name, workers, your wage; what deem ye fitting*

FASOLT.

Lohn!  
*wage!*

din - gen?  
*guerdon?*

Be - dungen ist, was tauglich uns dünkt, ge - mahnt es dich so matt? Frei - a, die  
*The price was fixed, as fit it was deemed, is all so soon forgot? Frei - a, the*

FASOLT.

Hol - de, Hol - da, die Frei - e, ver - tra - gen ist's, sie tra - gen wir  
*fair one, Hol - da, the free one, the bargain holds, we bear her with*

(schnell)  
(quickly)

WOTAN.

Seid ihr bei Trost mit eurem Ver-trag? Denkt auf andren Dank: Frei-a ist mir nicht  
 Fasolt. Has then your bargain blinded your wits? O - the rguerdon ask: Frei-a may I not

heim.  
us.

(Fasolt steht, in höchster Bestürzung, eine Weile sprachlos.)  
 (For a moment Fasolt stands speechless with angry astonishment.)

WOTAN.

Etwas bewegter.

feil!  
grant!

FASOLT.

Was sagst du? ha! Sinn'st du Verrath? Ver-rath am Vertrag? Die dein  
 What say'st thou? ha! Trai-tor art thou? thy trea-ty a trick? What thy

FASOLT.

Speer birgt, sind sie dir Spiel, des be-rath-nen Bun-des Ru-nen?  
 spear wards serves but for sport, all the runes of weighty bargains?

FAENER.

Ge-treuster Bruder,  
 My trus-ty brother,

**FASOLT.**

**FAFNER.**

Licht-sohn du, leicht ge-füg-ter!  
*Son of light, light of spirit!*

merk'st du Tropf nun Be-trug?  
*seest thou, fool, now his guile?*

**FASOLT.**

hör' und hü-te dich; Ver-trä-gen hal-te Tren! Was du bist, bist du nur durch Ver-  
*hear and heed thy-self; in treaties aye keep troth! What thou art, art thou on-ly by*

trä-ge; be-dun-gen ist, wohl bedacht deine Macht: bist wei-ser du als wit-zig wir sind,  
*trea-ties; by bargains bound, bounded too is thy might: art wi-ser thou than war-y are we,*

ban-dest uns Freie zum Frieden du: all' dei-nem Wissen fluch' ich, fliehe weit dei-nen  
*pledged are we freemen in peace to thee: cur-sed be all thy wis-dom, peace be no more be-*

FASOLT.

Frie-den, weisst du nicht of - fen, ehrlich und frei Ver-trägen zu wah - ren die Treu!  
*tween us, if, no more o - pen, honest and free, in bargainsthou break - est thy faith!*

WOTAN.

Ein dummer Riese räth dir das: du Weiser, wiss' es von ihm! Wieschlaufür Ernst du  
*A fool-ish giant givesthis rede: thou wise one, learnit from him! How sly to take in*

WOTAN.

achtest, was wir zum Scherz nur beschlossen! Die lieb-liche Göttin, licht und leicht, was  
*earnest what but in sport we have spoken! The love-li-est goddess, light and bright, what*

WOTAN.

taugteuch Tölpeln ihr Reiz?  
*boots you dullards her grace?*

FASOLT.

Höhnst du uns? ha wie unrecht! Die ihr durch Schön-heit herrscht,  
*Mockstthous? ha how unjust! Ye who by beau - ty reign,*

**FASOLT.**

schimmerndehres Geschlecht, wie thö - rig strebt ihr nach Thürmen von Stein, setzt um Burg und Saal Wei -  
*hallowed radi- ant race, how vain- ly strive ye for tow- ers of stone, place for court and hall* 1150

*P. +*

- bes Wonne zum Pfand! Wir Plum- pen pla- gen uns schwitzend mit schwieler Hand — ein  
*- man's beauty in pledge! We dulla: d- plague ourselves, sweat- ing with toil- hardened hands — to*

*f p dim*

Weib zuge- win- nen, das won - nig und mild bei uns Armen woh - - ne: und ver-  
*win us a woman, who, win- some and sweet, should dwell aye a - mong — us: and the*

*dolce più p pp*

*P. +*

kehrt nennst du den Kauf?  
*part callst thou a jest?*

**FAFNER.**

lebhaft.  
 Schweig' dein faules Schwatzen; Ge-  
*Cease thy foolish chatter; no*

*p cresc. p*

*P. +*

## FARNER.

winn werben wir nicht: Freia's Haft hilft wenig doch viel gliks, den Göt-tern sie zu entreissen.  
*gain look we to win: Freia's charms help little, but much it boots from 'mongst the gods now to wrest her.*

*p*

(leise)  
*p (softly)*

Gold'ne Aepfel wachsen in ih-rem Garten, sie allein weiss die Aepfel zu pflegen;  
*Gold-den apples ri-pen with-in her garden, she a-lone know-eth how they are ten-ded;*

*p*

der Frucht Ge-nuss frommt ih-ren Sippen zu e-wig nie al-tern-der Ju-gend:  
*the gar-den's fruit grants to her kindred, each day renewed, youth e-ver-last-ing:*

*p*

siech und bleich doch sinkt ih-re Blü-the, alt und schwach schwin-den sie hin,  
*pale and blight-ed pass-eth their beau-ty, old and weak waste they a-way,*

*p* *più p*

(grob)  
*(roughly)*

müs-sen Frei-a sie mis-sen. Ih-rer Mit-te drum sei sie ent-führt!  
*if e'er Frei-a should fail them. From their midst let us bear her a-way!*

*pp* *f*

**WOTAN.** *p* Lo-gesäumt zu lang!  
*f* Fordert andern Sold!  
*f* Lo-ge lin-gers long!  
*f* Ask for other wage!

**FASOLT.** Schlicht giebnun Bescheid!  
*f* Straight speak now thy word!  
*f* Kein  
*f* No

**FASOLT.** and-rer: Frei-a al-lein!  
*f* o-ther, Frei-a a-lone!  
*f* Du da! fol-ge  
*f* Thou, there! fol-low

**FAFNER.**

**FREIA.** (Fafner und Fasolt dringen auf Freia...  
Froh und Donner kommen eilig.)  
(Fafner and Fasolt press towards Freia...  
Froh and Donner enter in haste.)  
Helft! Helft vordem Har-ten!  
Help! Help from the hard ones!  
uns!  
us!

**FROH.** (Froh, Freia in seine Arme fassend.)  
(Froh, clasping Freia in his arms.)  
Schneller. Zu mir, Frei-al  
To me, Frei-al

**FROH** (zu Fafner)  
(to Fafner)

Mei - de sie, Frecher! Frohschützt die Schöne!  
Back from her, miscreant! Froh shields the fair one!

P. +

P. +

**FASOLT.**

**FAFNER.**

Was dring'st du her?  
Why com'st thou here?

**DONNER** (sich vor die beiden Riesen stellend.)  
(planting himself before the two giants.)

Was soll das Drohn?  
What means thy threat?

Fasolt und Fafner, fühltet ihr schon meines Hammers harten Schlag?  
Fasolt and Fafner, know ye the weight of my hammer's heavy blow?

*p* *cresc.*

*f* *dim.*

*p* *mf*

**FASOLT.**

Kampf kiesten wir nicht, ver - langen nur unsern Lohn.  
Strife have we not sought, nought ask we now but our wage.

**DONNER.**

Schon oft  
Full oft

**DONNER.**

zählt ich Riesen den Zoll. Komm' her, des Loh - nes Last wäg' ich mit gu - tem Ge -  
paid I, gi - ants, your wage. Approach, and take your due, weighed with a gen - erous

P.

P.

P.

**WOTAN.** (seinen Speer zwischen die Streitenden ausstreckend.)  
(stretching out his spear between the disputants.)

**DONNER.** (Er schwingt den Hammer.)  
(He swings his hammer.)

Halt, du Wil-der! Nichts durch Gewalt!  
Hold, thou fierce one! Nought boot-eth force!

wicht. hand.  
tr  
p molto cresc. dim.  
P. +

**WOTAN.**

Ver-trä-ge schützt meines Spee-res Schaft: spar' dei-nes Hammers Heft!  
All bonds the shaft of my spear doth shield: spare then thy hammer's haft!

**WOTAN.**

Ver-trä-ge schützt meines Spee-res Schaft: spar' dei-nes Hammers Heft!  
All bonds the shaft of my spear doth shield: spare then thy hammer's haft!

p P.

**FREIA.**

We - - he! We - he! Wo - tan ver-lässt mich!  
Woe's mel Woe's mel Wo - tan for-sakes me!

**FRICKA.**

Be-greif' ich dich noch, grau-sa-mer Mann?  
Is this thy re-solve, mer-ci-less heart?

**FREIA.**

We - - he! We - he! Wo - tan ver-lässt mich!  
Woe's mel Woe's mel Wo - tan for-sakes me!

**FRICKA.**

Be-greif' ich dich noch, grau-sa-mer Mann?  
Is this thy re-solve, mer-ci-less heart?

fp P. + P. +

**WOTAN.** (wendet sich ab und sieht Loge kommen.)  
(turns away and sees Loge coming.)

**WOTAN.** (wendet sich ab und sieht Loge kommen.)  
(turns away and sees Loge coming.)

Lebhaft. End - lich Lo-ge!  
There is Lo-ge!

cresc. p

WOTAN.

Eil - test du so,  
Such is thy haste

den du geschlossen, den schlimmen Handel zu schlichten?  
bargainst to mend that woe struck by thy e-vil coun-sel?

LOGE (ist im Hintergrunde aus dem Thale heraufgestiegen.)  
(has come up out of the valley.)

Wie? welchen Han-del hätt' ich ge-schlossen?  
How? what bar-gain have I then coun-selled?

Wohl was mit den Rie-sen dort im Ra-the du dangst?  
Be-like 'twas the pact that ye with the gi-ants did make?

In Tie - - fen und Hö - hen treibt mich mein Hang;  
 To hol - - low and height my whim drives me on;

Haus und Herd be - hagt mir nicht.  
 house and hearth de - light me not.

Donner und Froh, die denken an Dach und Fach, wollen sie frein, ein Haus — muss sie er -  
 Donner and Froh, are dreaming of household joys; if they would wed, a home — e'en must they

*ritard.* freun. Ein stol-zer Saal, ein starkes Schloss, da-nach stand Wo-tan's Wunsch. Haus und  
 find. A proud a-hode, a castle sure, thereto leaned Wo-tan's wish. House and

*ritard.* *cresc.* *mf* *(trem.)*

Hof, Saal und Schloss, die se li ge Burg, sie steht nun fest ge -  
 hall, court and keep, the blessed a - bode now standeth firm - ly

*più p*

P.

baut. Das Pracht gemäu-erprüft ich selbst, ob al-les fest, forsch'ich genau;  
 built. The lord - ly pile I proved my - self, if all be firm, well have I tried;

Fa - solt und Fa - ner fand ich be-währt. kein Stein wankt im Ge-  
 Fa - solt and Fa - ner faith-ful I found: no stone stirs on its

*cresc.*

**Das vorige Zeitmass**

stimm.  
 bed.  
 Lebhaft

*p*

*cresc.*

LOGE.

Nicht müs-sig war ich, wie man-cher hier, der lügt, wer läs-sig mich schilt.  
*Not i-dle was I like ma-ny here, who calls me lag-gard, he lies.*

Musical score for Loge. The vocal line is in G major, 2/4 time. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamics include *f* and *p*.

WOTAN.

Arg-lis-tig weich'st du mir aus: mich zu be-trü-gen hü-te in  
*Craft-i-ly wouldst thou es-cape? If thou be-tray me, tru-ly I*

Musical score for Wotan. The vocal line is in G major, 2/4 time. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamics include *p*.

Treu-en dich wohl! Von al-len Göt-tern dein einz'-ger Freund, nahm ich dich  
*bid thee be-ware! Of all the Gods, as thy on-ly friend, I took thee*

Musical score for Wotan. The vocal line is in G major, 2/4 time. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamics include *p*.

auf in der ü-bel trau-en-den Tross. — Nun  
*up, 'mid the troop who trust-ed thee not. — Now*

Musical score for Wotan. The vocal line is in G major, 2/4 time. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamics include *p*.

WOTAN.

red' und ra - theklug!  
*speak and coun-sel well.*

Da einst die Bau - er der Burg zum Dank Frei-a be-  
*When as the buil-ders did crace from us Frei-a as*

dangen,  
*guerdon,*

du weisst, nicht anders willigt' ich ein, als weil auf Pflicht du ge-lobtest zu  
*thou knowst, I on-ly yielded my word when, on thy faith, thou didst promise to*

LOGE.

WOTAN.

Mit höchster Sor-ge drauf zu  
*With great-est pains there on to*

lö-sen das heh-re Pfand?  
*ransom the hallowed pledge?*

LOGE.

sinnen, wie es zu lö - sen, das  
*ponder, how we might free her, that*

hab' ich ge-lobt.  
*promise I gave.*

LOGE.

*ritard.*

Doch, dass ich fände was nie sich fügt, was nie ge - lingt —  
*But there to prosper where nought will fit and nought will serve —*

wie liess' sich das wohl ge -  
*could e'er such promise be*

FRICKA.

Sieh, welch' trug-vollem Schelm du ge - traust!  
*See what trai-torous knave thou didst trust!*

FROH.

LOGE.

Lo - ge  
Lo - ge

loben?  
*given?*

*a tempo.*

FROH.

heisst du, doch nenn' ich dich Lü - ge!  
*art thou, but li - ar I call thee!*

DONNER.

Ihre Schmach zu decken schmähen mich  
*Their disgrace to cover, fools now re -*

Verfluch - te Lo - he, dich lös' ich aus!  
*Ac - curs - ed flame, I will quench thy glow!*

**LOGE.**

(Donner holt auf Loge aus.)  
(Donner threatens to strike Loge.)

Dum-me!  
vile me!

**WOTAN.** (dazwischen tretend.)  
(steps between them.)

In Frieden lasst mir den Freund! Nicht kennt ihr Lo-ge's Kunst:  
In quiet leave now my friend! Ye know not Lo-ge's craft:

**WOTAN.**

**FAFNER.**

reicher wiegt seines Rathes Werth, zahlt er zögernd ihn aus.  
richer count I his coun-sel's worth, when 'tis halt-ing-ly paid.

Nichts gezögert! rasch ge-  
Halt no longer! Promptly

**FASOLT.**

(Wotan wendet sich hart zu Loge.)  
(Wotan turns sharply to Loge.)

Lang währt's mit dem Lohn!  
Long wait-eth our wage!

zahlt!  
pay!

**LOGE.**

**WOTAN** (drängend)  
(urgently)

Im-mer ist Un-dank Lo-ge's  
Thankless was e-ver Lo-ge's

Jetzt hör' Störrischer! hal-te Stich! Wo schweiftest du hin und her?  
Now hear, crabbed one! keep thy word! Say tru-ly, where hast thou strayed?

LOGE.

Lohn! Für dich nur be-sorgt, sah ich mich um, durchstößt im Sturm al-le Win-kel der Welt: Er-to  
 toil! In care but for thee, looked I a-round, and rest-lessly searched to the ends of the world: to

satz für Frei-a zu su-chen, wie er den Rie-sen wohl recht. Um-sonst sucht' ich, und  
 find a ran-som for Frei-a, fit for the gi-ants and fair. In vain sought I, and

*langsamer.*

se-he nun wohl: in der Wel-ten Ring nichts ist so reich, als Er-satz zu mu-then dem Mann für  
 see now full well: in the world's widening nought is so rich that a man will take it as price for

*immer breiter.*

Langsam.  
 sehr breit.

(Alle gerathen in Erstaunen und verschiedenartige Betroffenheit.)  
 (All show astonishment and perplexity.)  
 etwas bewegter, doch sehr ruhig.

Weißes Won-ne und Werth!  
 wo-man's worth and de-light!

*dolce*

LOGE.

So weit Le-ben und We-ben, in Wasser, Erd' und Luft,  
 Where life e-ver is mov-ing, in wa-ter, earth and air,

*p* *sempre p.* *più p.*

viel frug ich, forschte bei al-len, wo Kraft nur sich rührt, und Kei-me sich re-gen: was wohl dem Man-ne  
 much sought I, ask-ing of all men, where force doth but stir, and life hath be-gin-ning: what a-mong men more

*p* *cresc.*

mächt'-gerdünk', als Wei-bes Won-ne und Werth? Doch so weit Le-ben und  
 might-y seems, than wo-man's worth and de-light? But where life e-ver is

*rall.* *a tempo.* *tr. rall.* *a tempo.* *dim.* *p* *P.* *P.*

We-ben, ver-lacht nur ward meine fra-gende List: in Was-ser Erd und Luft,  
 mov-ing, still scorned a-lone was my questioning craft. in wa-ter earth and air,

*dolcissimo* *p* *P.* *P.* *P.*

LOGE.

(Gemischte Bewegung)  
(Varied excitement.)

las-sen will nichts von Lieb' und Weib.  
none will fore-go the joy of love.

*cresc.* *f* *dim.*

Nur ei-nen sah ich, der sag - teder Lie - be ab; um ro-thesGold ent-  
But one I looked on, who love's de-lights for-swore; for rud-dy gold re-

*p*

riether desWei-bes Gunst. Des Rhei-nes kla - - re Kin - - der  
nouncing all wo-man's grace. The Rhine's fair win - some child - - ren

*pp* *sempre p*

klag-ten mir ih-re Noth: der Nibelung, Nacht - al-berich buhlte verge-bens um der  
told to me all their woe: the Nibelung, Night - al-berich seeking in vain grace from the

*p* *pp*

LOGE.

Ba - den den Gunst; das Rhein - gold da raubte sich rächend der Dieb: das  
*swimmers to win; the Rhine - gold the robber then stole in re-venge: he*

dünkt ihm nun das theu - er - ste Gut, heh - rer als Wei - bes Huld.  
*deems it now the ko - li - est good, great - er than wo - man's grace.*

Umdengleissenden Tand, der Tie - fe entwandt, erklang mir der Töchter Klä - ge: an dich, Wo - tan,  
*For the glit - tering dross, so soft from the deep, re - sounded the maidens' wailing; to thee, Wo - tan,*

(mit wachsender Wärme.)  
*(with growing warmth.)*

wendensie sich, dass zu Recht du zö - gest den Räu - ber, das Gold dem Wasser wie - der  
*turning their prayers that thy vengeance fall on the Nib - lung, the gold they pray thee now to*

**LOGE**

ge - best und e - wig es blie - be ihr ei - - gen.  
*give them to shine in the wa - ter for e - - ver.*

*poco cresc. p dolce p cresc.*

VI.

*f mf dim.*

P. P. P.

**LOGE**

Dir's zu melden gelobt'ich den Mädchen. nun  
*This to tell thee I promised the maidens: and*

*p p*

**LOGE**

lös' - te Lo - ge sein Wort.  
*now has Lo - ge kept faith.*

**WOTAN**

Thö - rig bist du, wenn nicht gar  
*Fool - ish art thou, if not e'en*

*p*

**WOTAN.**

tückisch!  
knavish!

Mich selbst siehst du in Noth: wie hül' ich andern zum Heil?  
My - self seeest thou in need: what help for o - thers have I?

(der aufmerksam zugehört, zu  
(who has listened attentively,

**FASOLT.**

Nicht gön'n' ich das Gold dem  
The gold I be-grudge the

Fafner.)  
to Fafner.)

Al-ben; viel Noth schon schuf uns der Nib - lung; dochschlanentschlüpfte un-serm Zwan - ge immer der Zwerg.  
Niblung; much ill he e - ver has wrought us, but sly - ly still the dwarf has slipped away from our hands.

**FAFNER.**

Neu - e Neid - that sinnt uns der Niblung, giebt das Gold ihm Macht. —  
Still the Nib - lung broods on new ill if gold but grant him power. —

Du da, Loge! sag' oh - ne  
List - en Loge! say without

**LOGE.**

Lug: was Gros - ses gilt denn das Gold, dass dem Niblung es ge - nügt?  
lie: what glo - ry lies in the gold which the Niblung holds so dear?

Ein Tand ist's in der  
A toy 'tis in the

LOGE.

Wasser's Tie-fe, lachen-den Kin- dern zur Lust;  
*waters sleeping, serving for child-ren's de- light;*

dochwardes zum run-den Rei - fe ge-  
*but if to a rounded ring it be*

schmiedet, hilft es zur höch - sten Macht,  
*fashioned, meas-ure-less might it grants,*

ge - winnt dem Man - ne die  
*and wins the world for its*

Welt.  
*lord. (sinnend.)*  
**WOTAN.** *(thoughtfully)*

Von des Rhei-nesGold hört ich rau - nen: Beu-te-ru - nen  
*Rumours came to me of the Rhine - gold: runes of boo - ty*

ber - ge sein ro - ther Glanz; Macht und Schät - ze schüf' oh - ne Maass ein  
*hide in its rud - dy glow; might and wealth un-meas - ured a ring would*

*sempre pp*

FRICKA

(leise zu Loge)  
(softly to Loge)

WOTAN  
Taug-tewohl des gold'nen Tan-des gleissend Geschmeid auch Fran-en zu  
Serves as well the gold-en trinket's glit-ter-ing dross to deck forth a

Reif.  
gain.

pp

P. c.

schö-nem Schmuck?  
wo-man's grace?

LOGE.

Des Gat-ten Tren' er-trotz-te die Frau, trü-ge sie hold den hel-len  
Her hus-band's faith were fixed by the wife who e-ver bore the glist-ning

pp

LOGE.

Schmuck, den schim-mernd Zwer-ge schmie-den rüthrig im Zwan-ge des Reif's.  
charm that bu-sy dwarfs are forg-ing toiling in thrall to the ring.

FRICKA.

(schmeichelnd zu Wotan.)  
(caressingly to Wotan.)

Ge-wän-de mein Gat-te sich wohl das Gold?  
O, might but my hus-band win him the gold?

dolcissimo

più p

pp

P. c.

P.

u. c.

WOTAN.

(Wotan wie in einem Zustande wachsender Bezauberung.)  
(Wotan appearing more and more under the influence of a spell.)

Des Me-

Rei - fes zu wal - ten, rãth - lich will es mich dün - ken.  
thinks it were wise now sway o'er the ring to en - sure me.

LOGE.

WOTAN.

Ein A

Doch wie Lo - ge, lern' ich die Kunst? wie schuf ich mir das Ge - schmeid?  
But say Lo - ge, what is the art by which the trin - ket is shaped?

LOGE.

Ru - nen - zau - ber zwingt das Gold zum Reif, kei - ner kennt ihn, doch  
rune of ma - gic makes the gold a ring; no - one knows it, but

(Wotan wendet sich unmutig ab.)  
(Wotan turns away in ill-humour.)

LOGE.

ei - ner übt ihn leicht, der sel' - ger Lieb' ent - sagt. Das  
he can use the spell who bless - ed love for - swears. That

*langsamer*

*langsamer*

*wie vorher*

spar'st du wohl; zu spät auch käm'st du; Al - berich zau - derte nicht. Zag - los ge -  
likes thee not; too late, too, cam'st thou Al - berich did not de - lay. Fearless the

*string.*

*string.*

wann er des Zau - ber's Macht; ge - ra - then ist ihm der Ring!  
might of the spell he won; and right - ly wrought was the ring!

(grell)  
(harshly)

*cresc.*

*ff*

*dim.*

DONNER. (zu Wotan)  
(to Wotan)

Zwang uns al - len schü - fe der Zwerg, würd' ihm der Reif nicht ent -  
Slaves should we be all to the dwarf, were not the ring from him

**FROH.**

Leicht erringt oh-ne Lie-bes-  
Light-ly now without curse of

**DONNER.**

**WOTAN.**

ris-sen.  
wrest-ed.

Den Ring  
The ring

muss ich ha-ben!  
I must win me!

*dolce*

**LOGE.**

(grell)  
(harshly)

Spott-leicht, oh-ne Kunst, wie im Kin-der-spiel!  
Right well, without art, as in child-ren's play!

Durch  
By

**FROH.**

fluch er sich jetzt.  
love were it won.

**WOTAN.**

So ra-the, wie?  
Then coun-sel, how?

**LOGE.**

Raub!  
theft!

Was ein Dieb stahl, das stiehlest du dem Dieb.  
What a thief stole, steal thou from the thief.

ward leich-ter ein Ei-gen er-  
couldst bet-ter gain aught for thine

langt?  
own?

Doch mit ar-ger Wehr wahrts sich Al-berich,  
But with wea-pons dire fight-eth Al-berich,

LOGE.

klug und fein musst du ver-fah-ren, ziehst den Räu-ber du zu Recht, um des  
*deep and shrewd must be thy work-ing, if the thief thou wouldst o'er-reach, so that*

*P.* 7 +

Rhei-nes Töch-tern, den ro-then Tand, das Gold wie-der zu ge-ben; denn  
*thou mayst ren-der the rud-dy dross, the gold once more to the maid-ens, for*

(mit Wärme.)  
*(with warmth)*

*pp* P. +

da-rum fle-hen sie dich.  
*there-far pray they to thee.*

WOTAN.

Des Rhei-nes Töchter?  
*The ri-ver maidens?*

*p* *cresc.* P. +

FRICKA.

Von dem Wassergezücht mag ich nichts wissen; schon manchen  
*Of the water-ybrood let nought be spöken; to my dis-*

Was taugt mir der Rath?  
*What boots me that rede?*

*dolce*

*dim.* *dolcissimo* P. +

**FRICKA.**

Mann mir zum Leid! — ver-lock-tensie buh-lend im Bad.  
*tress, man-y a man they lured to their wa-ter-y lair.*

(Wotan steht stumm mit sich kämpfend, die übrigen Götter heften in schweigender Spannung die Blicke auf ihn. — Während dem hat Fafner bei Seite mit Fasolt berathen.)  
*(Wotan stands silently struggling with himself. The other gods fix their eyes on him in mute suspense. — Meanwhile Fafner has been conferring aside with Fasolt.)*

**FAFNER** (zu Fasolt)  
*(to Fasolt)*

Glaub' mir, mehr als Frei-a frommt das gleis-sen-de Gold: auch  
*Trust me, more than Frei-a boots the glit-ter-ing gold: e-*

(Fasolt's Gebärde deutet an, dass er sich wider Willen überredet fühlt.)  
*(Fasolt's demeanour shows that he feels himself convinced against his will.)*

ow'-ge Ju-gend er-jagt, wer durch Goldes Zau-ber sie zwingt.  
*ter-nal youth would be won if the golden charm were our own.*

(Fafner tritt mit Fasolt wieder an Wotan heran.)  
*(Fafner and Fasolt approach Wotan again.)*

**FAFNER.**

Mässig.

Hör, Wo - tan, der Harren - den Wort!  
Hear, Wo - tan, our word as we wait!

*f pesante*

*mf*

*p*

Frei - a bleib' euch in Frieden; leicht'ren Lohn fand ich zur Lösung: uns rau - hen Rie - sen ge -  
Free with you leave we Frei - a; guer - don less great shall content us: for us rude gi - ants e -

*p*

*p*

**WOTAN.**

Seid ihr bei Sinn? Was nicht ich be - sit - ze, soll ich euch  
Are ye distraught? What is not mine own, how can I, ye

**FAFNER.**

nügt des Ni - blungen ro - thes Gold.  
nough were Ni - belheim's rud - dy gold.

Scham - lo - sen schenken?  
shame - less ones, grant you?

**FAFNER.**

Schwer bau - te dort sich die Burg: leicht wird dir's mit  
Hard la - bour built yonder walls: light weret for thy

**FAFNER.**

list-ger Gewalt (was im Neidspiel nie uns ge-lang:) den Niblun-gen fest zu fah'n.  
*cunning and force (what our spite e'er failed to a-chieve:) to fetter the Nib-lung fast.*

string.

P +

**WOTAN** (beschleunigend)  
*(quickenig.)*

Für euch müht' ich mich um den Al-ben? für euch fing ich den Feind? Un-verschämt und  
*For you shall I deal with the Nib-lung? for you fet-ter the foe? In-so-lent and*

f f

ü-ber-begehrlich macht euch Dumme mein Dank!  
*greedy, ye dullards, are ye made by my debt!*

Schneller.

f f p cresc. -

(ergreift plötzlich Freia, und führt sie mit Fafner zur Seite.)  
**FASOLT** *(suddenly seizes Freia and draws her with Fafner to the side.)*

Hieher, Maid! In uns-re Macht! Als Pfand folg'st du uns jetzt, bis wir Lösung em-  
*To us, maid! We claim thee now! As pledge stay thou with us-till thy ransom be*

f f f mf p

(schreiend)  
(screaming)

FREIA.

FASOLT.

We - - - hel We - - - hel  
Woe's - - - mel Woe's - - - me!

pfahn!  
paid!

*f*  
*P*

*piü f*

Weh!  
Woe!

FAPNER.

Fort von hier sei sie entführt!  
*Far from here let her be borne!*

Bis A-bend, ach-tet'swohl! — pfl-e-gen wir sie als  
*Till e-evening-heed me well! — held is she as a*

*ff*

*fp*

Pfand; wir keh - ren wie - der; doch kom - men wir, und be - reit liegt nicht als Lösung, das Rheingold licht und  
*pledge; at night re - turn we; but when we come, if at hand lie not the ransom, the Rhinegold fair and*

*p*

FASOLT.

Zu End' ist die Frist dann, Frei-a ver - fal - len: für im - - - mer fol - ge sie  
*At end is her shrift then, Frei-a is for - fei: for e - - - ver dwell she with*

roth —  
red —

*fp*

*fp*

*fp*

*f*

*p*

**FREIA.** (schreiend)  
(screaming)

(Freia wird von den hastig enteilenden Riesen fortgetragen.)  
(Freia is borne away by the hastily retreating giants.)

Schnell.

Schwe - ster! Brü - der! Ret - tet!  
Sis - ter. Bro - thers! Save - me!

uns!  
us!

*ff* *veloce*

*ff*

*ff*

P.

*b<sub>2</sub>*

Helft!  
Help!

**FROH.**

**DONNER.**

Auf, ih-nen nach!  
Up, to her aid!

(Sie blicken Wotan fragend an.)  
(They look at Wotan enquiringly.)

Bre - che denn Al - les!  
Per - ish then, all things!

*fz*

*fz*

*fz*

*fz*

*fz*

*fz*

*fz*

*ff* *dim.*

P.

**FREIA** (aus der Ferne.)  
(in the distance.)

Ret-tet! Helft!  
Save me! Help!

**LOGE.**

(den Riesen nachsehend.)  
(looking after the giants.)

Ue-ber  
O-ver

*piu p*

*pp*

*f*

*p*

Stock und Stein zu Thal stapfen sie hin:  
stock and stone they strided down to the vale:

durch des Rhei - nes Was-serfurth  
through the wa - ter hea - vi - ly

*p*

*p*

*f*

*fp*

LOGE.

wa - ten die Rie - sen. Fröh - lich nicht hängt Frei - a den Rau - hen ü - berden  
*wade now the gi - ants. Sad at heart hangs Frei - a, so rough - ly borne on their*

*ausdrucksvoll.* *p*

Rücken! — Hei - a! heil wie taumeln die Töl - pel da - hin! Durch das Thal tal - pen sie  
*shoulders! — Hei - a! heil the churls, how they lum - ber a - long! Now they tramp up through the*

schon. Wohl an Rie - sen - heim's Mark erst hal - ten sie  
*vale. First at Rie - sen - heim's bound their rest will they*

*dim.*

Rast. — Was sinnt nun Wo - tan so  
*take. — How dark - ly Wo - tan doth*

(er wendet sich zu den Göttern.)  
*(He turns to the gods.)*

*più p*

(Ein fahler Nebel erfüllt mit wachsender Dichtigkeit die Bühne; in ihm erhalten die Götter ein zunehmend bleiches und ältliches Aussehen alle stehen bang und erwartungsvoll auf Wotan blickend, der sinnend die Augen an den Boden heftet.)

(A pale mist fills the stage, gradually growing denser. In it the gods' appearance becomes increasingly wan and aged. All stand in dismay and expectation looking at Wotan, who fixes his eyes on the ground in thought.)

LOGE. Allmählich etwas langsamer.

wild? brood? Den sel-gen Göt-tern wie geht's? A - lack, what ail - eth the gods?

*pp (trem.)*

The first system of the musical score shows the vocal line for Loge. The vocal line is in a high register, with a melodic line that is somewhat hesitant. The piano accompaniment is in the left hand, with a tremolo effect indicated by 'pp (trem.)'. The right hand of the piano has a simple harmonic accompaniment. The key signature is B-flat major, and the time signature is 4/4.

Trügt mich ein Ne-bel? neckt mich ein Mists, do ye trick me? mocks me a

*sempre pp*

The second system continues the vocal line. The piano accompaniment features a tremolo in the left hand and a more active right hand. The key signature changes to C major. The tempo remains 'sempre pp'.

Traum? dream? Wie bang und bleich ver-blüht ihr so bald! Euch er- From your Dis-mayed and wan ye with- er so soon! ausdrucks.

*p*

The third system shows a change in the vocal line. The piano accompaniment has a more rhythmic and active character. The key signature is C major. The tempo is marked 'p'.

licht der Wan-gen Licht; der Blick eures Au- ges ver-blitzt! — cheeks the bloom dies out; and quenched is the light of your eyes! —

*p* *fp*

The fourth system concludes the vocal line. The piano accompaniment features a prominent tremolo in the left hand and a more active right hand. The key signature is C major. The tempo is marked 'p' and 'fp'.

LOGE.

Frisch, mein Froh!  
Cour-age Froh!

noch ist's ja früh! —  
day is at dawn! —

Dei-ner Hand, Don-ner, entsinkt ja der  
From thy hand, Don-ner, es-ca-peth the

Hammer!  
hammer!

Was ist's mit Fri-cka? freut sie sich  
What grief hath Fri-cka? is she in

Noch etwas langsamer.

we-nig ob Wo - tan's gräm-lichem Grau, dass hier zum Grei-sen ihn schafft?  
sor-row for Wo - tan, gloom-y and grey, who seems al - rea - dy grown old?

FRICKA.

We-hel  
DONNER. Woe's mel

We-hel  
Woe's mel

Was ist ge-scheh'n?  
What has be-fall'n?

Mir sinkt die Hand!  
My hand doth sink!

**FROH.**

Mir stockt das Herz!  
My heart stands still!

**LOGE.**

Jetzt fand ich's! hört, was euch fehlt! Von Frei-a's Fruchtge-nos-set ihr heu-tenoch  
I see now! hear what ye lack! Of Frei-a's fruit not yet have ye eat-en to-

nicht. Die gold-nen Ae-pfel in ih--rem Gar-ten, sie mach-ten euch  
day. The gold-en ap-ples that grow in her garden, have made you all

tüchtig und jung, ass't ihr sie je-den Tag. Des Gar-ten's Pfl-e-gerin ist nun ver-  
doughty and young, ate ye them day-by day. The gar-den's keeper in priedge now is

LOGE.

pfän-det; an den Ae-sten darbt und dorrt das Obst, bald fällt faul es her-ab.  
*grant-ed; on the branches droops and dries the fruit, de-cayed soon it will fall.*

*p* *pp* *pp*

P. +

Mich kümmert's min-der; an mir ja karg-te Frei-a von je  
*It irks me lit-tle; for meanly e-ver Frei-a to me*

*p*

knausernd die köst-li-che Frucht:  
*stint-ed the sweet-tasting fruit:*

denn halb so ächt nur bin ich wie, Se-li-ge,  
*but half as god-like am I, ye great ones*

*p* *p*

ibr!  
*you!*

*beschleunigend.*

*p* *cresc. -*

P. +

**LOGE.** (frei, doch lebhaft und grell.)  
(freely, but quickly and harshly.)

Doch ihr setztet al-les auf das jün-gende Obst: das wussten die Riesen wohl; auf eu-er Le-ben  
But ye set your fortune on the youth-giving fruit: that wot-ted the giants well; and at your lives this

*fp* *cresc.* *P.*

Im Zeitmass: mässig.

leg-tensie's an: nunsorgt, wie ihr das wahr! Oh- ne die Aepfel, alt und grau, greis und  
blownow is aimed: to save them be your care! Lacking the apples, old and grey, worn and

*f* *p* *pp* *p*

grämlich, wel-kend zum Spott al-ler Welt, er - stirbt der Göt - ter Stamm.  
wea - ry, withered, the scoff of the world, dies - out the god - ly race.

*pp* *p* *p* *pp*

**FRICKA.** (bang)  
(anxiously)

Wo - tan, Ge - mahl! un - sel' - ger Mann! Sieh, wie dein Leichtsinns la - chend uns  
Wo - tan, my lord! un - hap - py man! See how thy laugh - ing light-ness has

*p*

FRICKA.

al - len Schimpf und Schmach er - schuf!  
brought us all dis - grace and shame!

(mit plötzlichem Entschluss auffahrend.)  
(starting up with a sudden resolve.)

WOTAN.

Auf, Lo-ge! hin-  
Up, Lo-ge! des-

WOTAN.

ab mit mir! Nach Ni - bel-heim fah-ren wir nie-der: ge - win-nen will ich das  
cend with me! To Ni - bel-heim go we to - ge - ther: for I will win me the

LOGE.

Die Rheintöchter rie - fendich an: so dür-fen Er - hö - rungsie hof - fen? (heftig.)  
The Rhinedaughters called up on thee: ah, may they then hope for a hear - ing? (violently.)

Gold.  
gold.

Schwei - ge  
Peace, thou

Wie du be-fiehst, führ' ich dich schnell: steil hin-  
At thy command, swift-ly we go: down the

Schwätzer! Frei-a, die Gu-te, Frei-a gilt es zu lö-sen!  
babbler, Frei-a, the fair one, Frei-a needs must be ransomed!

**LOGE**  
 ab steigen wir denn durch den Rhein?  
*steeps shall we make way through the Rhine?*

**WOTAN**  
 So schwingen wir uns durch die Schwefelkluft:  
*Then swing we ourselves through the sulphur cleft:*

Nicht durch den Rhein!  
*Not through the Rhine!*

**LOGE**  
 (Er geht voran und verschwindet seitwärts in einer Kluft, aus der sogleich ein  
*(He goes first and disappears at the side in a cleft, from which, immediately*  
 dort schlüpfte mit mir hin - ein!  
*down yonder slip in with me!*)

*p* *cresc.*

(Paukenwirbel auf G)

schwefliger Dampf hervorquillt)  
*afterwards, a sulphurous vapour arises)*

*fp* *cresc.*

**WOTAN**

Ihr andern harrt bis A - bend hier: ver - lor' - ner Ju - gend er - jag' ich er - lö - sendes  
*Ye others wait till evening here: the gold - en ran - som, to win back our youth will I*

*fp*

(Er steigt Loge nach in die Kluft hinab, der aus ihr dringende Schwefeldampf verbreitet sich über die ganze Bühne, und erfüllt diese schnell mit dickem Gewölk. Bereits sind die Zurückbleibenden unsichtbar)

**FROH**

(He descends after Loge into the cleft. The sulphurous vapour issuing there from spreads over the whole stage and quickly fills it with thick clouds. Those remaining on it are soon hidden)

Glück  
Good

**WOTAN**

Gold!  
gain!  
**DONNER**

Fah - re wohl,  
Fare thee well,

Wo - - tan!  
Wo - - tan!

**FRICKA**

(Der Schwefeldampf ver-  
(The vapour thickens to

O keh - re bald zur ban - genden Frau!  
O soon re - turn to thy sor - rowing wife!

**FROH**

auf! Glück auf!  
luck! Good luck!

düstert sich zu ganz schwarzem Gewölk, welches von unten nach oben steigt; dann verwandelt sich dieses in festes, finstres  
a quite black cloud which rises from below upwards; this then changes to a dark rocky chasm which continues to rise so that

Steingeklüft, das sich immer aufwärts bewegt, so dass es den Anschein hat, als sänke die Scene immer tiefer in die Erde hinab  
the theatre seems to be gradually sinking into the earth)

First system of musical notation, featuring piano and bass staves. The music is in a key with two flats and a 4/4 time signature. A *cresc.* (crescendo) marking is present in the upper right portion of the system.

Second system of musical notation. It includes dynamic markings *più f* (pizzicato forte) and *ff* (fortissimo) in the lower staff, and *dim.* (diminuendo) in the upper staff.

Third system of musical notation. It features a tempo marking  $(\text{♩} = \text{♩})$  above the staff, and dynamic markings *p* (piano) and *cresc.* (crescendo).

Fourth system of musical notation. It includes dynamic markings *mf* (mezzo-forte), *p* (piano), and *cresc.* (crescendo).

Fifth system of musical notation. It features a tempo marking **Beschleunigend** (accelerando) above the staff, and dynamic markings *p* (piano), *f* (forte), *dim.* (diminuendo), and *pp* (pianissimo).

Sixth system of musical notation. It features a tempo marking **Sehr schnell** (allegro molto) above the staff, and dynamic markings *cresc.* (crescendo) and *p* (piano).

(Von verschiedenen Seiten her dämmert aus der Ferne dunkelroter Schein auf; wachsendes Geräusch, wie von Schmiedenden, wird überall her vernommen)  
 (A ruddy glow shines from various places in the distance, increasing clamour, as from smithing, is heard on all sides)

Ambose hinter der Scene.  
Anvils behind the scene.

The first system of the score consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in 9/8 and 3/4 time signatures. The piano part is in 9/8 time. The first vocal line starts with a *p* dynamic and includes a *cresc.* marking. The piano accompaniment features a *f* dynamic and includes fingerings (3 2 1 3 1) and a *P.* marking. There are also some graphical symbols below the piano part, including a plus sign and a symbol resembling a hammer or anvil.

The second system continues the musical score. The vocal staves show a *sempre cresc.* marking. The piano accompaniment includes a *dim.* marking and a *P.* marking. The system concludes with a plus sign and a hammer-like symbol.

The third system features a vocal line with dynamics *f* and *più f*. The piano accompaniment starts with a *p* dynamic. The system ends with a plus sign and a hammer-like symbol.

The fourth system features a vocal line with a *ff* dynamic. The piano accompaniment is mostly silent, with some notes in the bass line. The system ends with a plus sign and a hammer-like symbol.

9  
8  
3  
4

*dim.*

*p* *cresc.*

*sempre dim.*

(Das Getöse der Ambose verliert sich. Eine unabsehbar weit sich dahinziehende unterirdische Kluft wird erkennbar,  
 (The clang of the anvils dies away. A subterranean chasm appears, which fills the whole scene and seems to open

3  
4

*p* *pp*

*f* *più f*

die nach allen Seiten hin in enge Schachte auszumünden scheint.)  
 into narrow clefts on all sides.)

*ff*

*P.* *P.* *P.*

Wagner  
Das Rheingold  
Prelude and Scene I

Ноты с сайта [www.notarhiv.ru](http://www.notarhiv.ru)

In der Tiefe des Rheines

At the Bottom of the Rhine

(Auf dem Grunde des Rheines. Grünliche Dämmerung, nach oben zu lichter, nach unten zu dunkler. Die Höhe ist von wogendem Gewässer erfüllt, das rastlos von rechts nach links zu strömt. Nach der Tiefe zu lösen die Fluthen sich in einen immer feineren feuchten Nebel auf, so dass der Raum der Manneshöhe vom Boden auf gänzlich frei vom Wasser zu sein scheint, welches wie in Wolkenzügen über den nächtlichen Grund dahin fließt. Überall ragen schroffe Felsenriffe aus der Tiefe auf, und grenzen den Raum der Bühne ab; der ganze Boden ist in wildes Zackengewirr zerspalten, so dass er nirgends vollkommen eben ist, und nach allen Seiten hin in dichtester Finsterniss tiefere Schlüfite annehmen lässt)

(Greenish twilight, lighter above, darker below. The upper part of the scene is filled with moving water, which restlessly streams from R. to L. Towards the bottom the waters resolve themselves into a fine mist, so that the space, to a man's height from the stage, seems free from the water which floats like a train of clouds over the gloomy depths. Every-where are steep points of rock jutting up from the depths and enclosing the whole stage; all the ground is broken up into a wild confusion of jagged pieces, so that there is no level place, while on all sides darkness indicates other deeper fissures)

Ruhig heitere Bewegung

PIANO

pp (u.c.)  
8va basso

p (sehr zart)  
P.

P.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a minor key and includes a dynamic marking of *immer p* (piano) in the right hand. A *P.* marking is present at the end of the system.

Second system of musical notation, continuing the grand staff. It features a *P.* marking in the bass line.

Third system of musical notation, continuing the grand staff. It includes a *p* marking in the right hand and a *P.* marking in the bass line.

Fourth system of musical notation, continuing the grand staff. It includes a *P.* marking in the bass line.

Fifth system of musical notation, continuing the grand staff. It includes a *P.* marking in the bass line.

Sixth system of musical notation, continuing the grand staff. It includes a *P.* marking in the bass line.

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff with complex melodic lines and fingerings (1, 2, 3, 1).

Second system of musical notation, featuring a bass staff with a piano (*p*) dynamic marking and a *P.* marking below the staff.

Third system of musical notation, featuring a bass staff with a piano (*p*) dynamic marking and a *P.* marking below the staff.

Fourth system of musical notation, featuring a bass staff with a piano (*p*) dynamic marking and a *P.* marking below the staff.

Fifth system of musical notation, featuring a bass staff with a piano (*p*) dynamic marking and a *P.* marking below the staff.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff is marked *immer zart anmutig* and *p*. The bass staff has a piano (*p*) dynamic marking and a series of *P.* and *+* markings below the staff.

First system of the piano accompaniment. The right hand features a continuous eighth-note pattern. The left hand has a bass line with chords and single notes. Dynamics include *P.* and *+*.

Second system of the piano accompaniment. Similar to the first system, with eighth-note patterns in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *P.* and *+*.

Third system of the piano accompaniment. The right hand continues with eighth notes. The left hand has a bass line with some triplets. Dynamics include *P.* and *+*.

Fourth system of the piano accompaniment. The right hand has a more complex texture with chords and moving lines. The left hand has a bass line with triplets. Dynamics include *p immer zart*, *+*, and *P.*

Fifth system of the piano accompaniment. The right hand has a complex texture with chords and moving lines. The left hand has a bass line with triplets. Dynamics include *P.*, *+*, and *P.*

Sixth system of the piano accompaniment. The right hand has a complex texture with chords and moving lines. The left hand has a bass line with triplets. Dynamics include *P.*, *+*, and *P.*

(Hier wird der Vorhang aufgezo-gen) (*Curtain rises*)  
(Volles Wogen der Wassertiefe) (*Waters in motion*)

(Wogl. kreist in anmüthig schwimmender Bewegung um das mittlere Riff)  
(*Woglinde circles with graceful swimming motions round the central rock*)

**WOGLINDE**

Wei - a! Wa - gal Wo - ge, du Wei - le, wal - le zur Wie - gel wa - ga - la wei - a!  
Wei - a! Wa - gal Wan - der - ing wa - ters, swing ye our cra - die! wa - ga - la wei - a!

wal - la - la, wei - a - la wei - - - - -  
wal - la - la, wei - a - la wei - - - - -

**WUGLINDE.**

**WELLGUNDE.**

(Wellgunde's Stimme von oben.)  
(Wellgunde's voice from above.)

Mit Wellgun - dewär'ich zu zwei.  
If Wellgun - de came we were two.

(Sie taucht aus der Fluth zum Riff herab.)  
(She dives down to the rock.)

Wog - lin - de, wachst du al - lein?  
Wog - lin - de, watch - est a - lone?

Lass' sehn wie du  
How safe is thy

(sie entweicht ihr schwimmend.)  
(she eludes her by swimming.)

**WUGL.**

Si - chervor dir!  
Safe from thy wiles!

(Sie necken sich, und suchen sich spielend zu fangen.)

**WELLG.**

wachst!  
watch?

(They playfully chase one another.)

(Flosshilde's Stimme von oben.)  
(Flosshilde's voice from above.)

**FLOSSHILDE.**

Hei - a - ha wei - a!  
Hei - a - ha wei - a!

**WELLG.**

Flosshil - de, schwimm'! Woglin - de flieht: hilf mir die Fliessen - de  
Flosshil - de swim! Woglin - de flies: help me to hin - der her

**FLOSSH.**

wil - des Ge - schwi - ster!  
Heed - less wild watch - ers!

(Flosshilde taucht herab und fährt zwischen die Spielenden.)  
(Flosshilde dives down between them.)

WELLG.

fan - gen!  
fly - ing!

FLOSSH.

Des Gol - des Schlaf hü - - tet ihr  
The sleep - ing gold bad - - ly ye

FLOSSH.

schlecht! Bes - ser be - wacht des schlummernden Bett, sonst büsst ihr bei - de das  
guard! Bet - ter be - set the slum - ber - er's bed, or both will pay for your

P. (Mit munterem Gekreisch fahren die beiden auseinander: Flosshilde sucht die eine, bald die andere zu erhaschen, sie entschlüpfen ihr, und vereinigen sich endlich um gemeinsam auf Flosshilde Jagd zu machen. So schnellen sie gleich Fischen von Riff zu Riff.)  
(With merry cries they swim apart. Flosshilde tries to catch first one and then the other; they elude her and then together chase her and dart laughing and playing like fish between the rocks. From a dark chasm Alberich climbs up one

Spiel!  
sport!

Riff. scherzend und lachend. Aus einer finstern Schlucht ist während dem Alberich, an einem Riff klimmend, dem Abgrunde entstiegen. Er hält noch vom Dunkel umgeben an, und schaut dem Spiele der Rheintöchter mit steigendem Wohlgefallen zu.)  
(of the rocks. He remains watching the watermaidens with increasing pleasure.)

Two systems of piano accompaniment. The first system consists of two staves (treble and bass clef) with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings. The second system continues the accompaniment with similar notation and includes a *dim.* marking in the right hand.

**ALBERICH.**

Alberich's vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with lyrics. The piano accompaniment is on two staves. The vocal line begins with the word "He-He-". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *f*, *dim.*, and *p*.

(Die Mädchen halten, sobald sie Alberich's Stimme hören, mit dem Spiele ein.)  
 (The maidens stop playing on hearing Alberich's voice.)

**ALB.**

Vocal line for Alberich with German and English lyrics. The lyrics are: "he! ihr Nicker! wie seid ihr niedlich, neid - li-ches Volk! aus Nie-bel-heim's Nacht" and "he! ye nixies! how ye de-light me, daint - i - est folk! from Nie-bel-heim's night". The piano accompaniment is on two staves below the vocal line, starting with a *p* dynamic marking.

**WUOGL.**

**FLOSSH.**

**ALB.**

Heil wer ist dort?  
Heil who is there?

Es däm-mert und  
A voice in the

naht' ich mich gern, neig-tet ihr euch zu mir!  
fain would I come, would ye turn but to me!

*sempre p*

**WUOGL.**

**WELLG.**

**FLOSSH.**

Pfui! der Gar-sti-ge!  
Fie! thou gris-ly one!

Lugt wer uns belauscht!  
Look who is be-low!

(Sie tauchen tiefer herab und erkennen den Nibelung.)  
(They dive deeper down and see the Nibelung.)

Pfui! der Gar-sti-ge!  
Fie! thou gris-ly one!

ruft.  
dark.

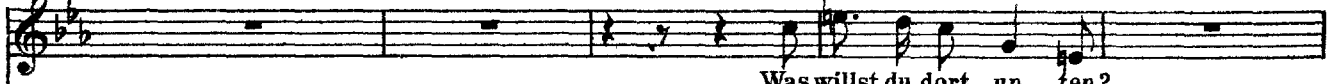
*p cresc. fp*

**FLOSSH.** (schnell auftauchend.) (Die beiden andern folgen ihr, und alle drei versammeln sich schnell um das mittlere Riff.)  
(swimming quickly up.) (The two others follow her, and all three gather quickly round the middle rock.)

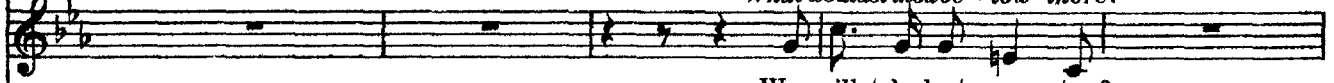
Hü-tet das Gold! Va-ter warn-te vor sol-chem Feind.  
Look to the gold! Fa-ther warned us such foe to fear.

*cresc. p*

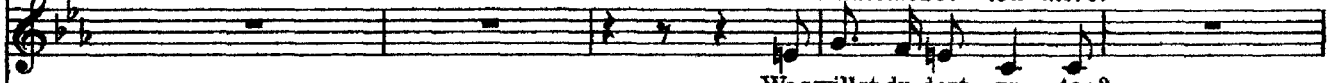
WOGL.



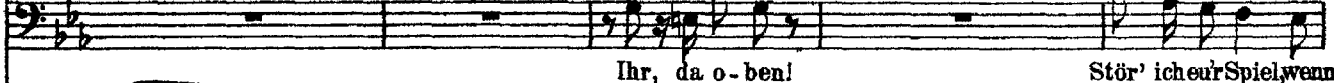
WELLG.



FLOSSH.

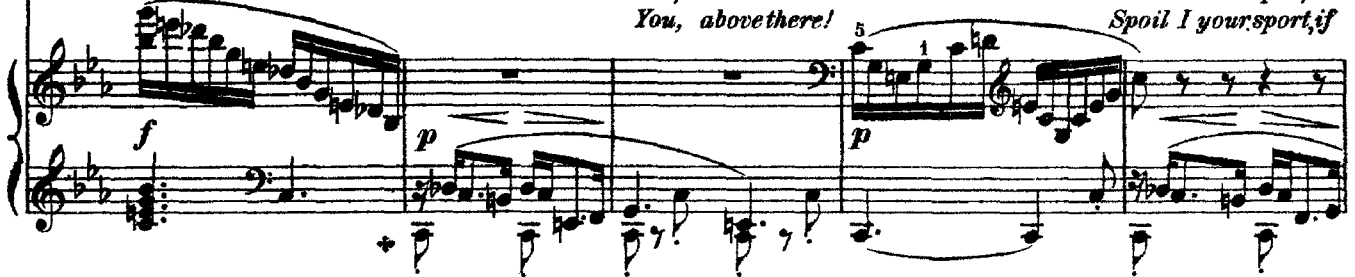


ALB.



Ihr, da o - ben!  
You, above there!

Stör' icheur Spiel, wenn  
Spoil I your sport, if

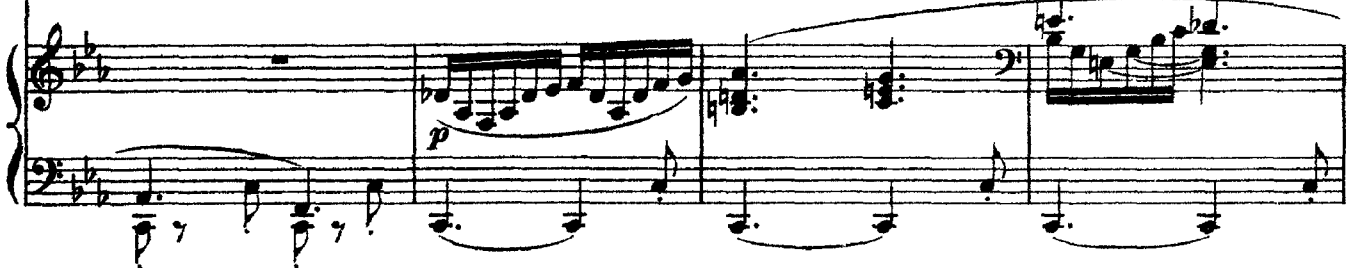


ALB.



staunend ich still hier steh'?  
still I stand here and gaze?

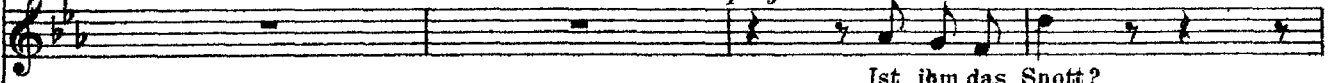
tauch-tet ihr nie-der, mit euch toll-te und  
dive ye but dee-per, with you fain would a



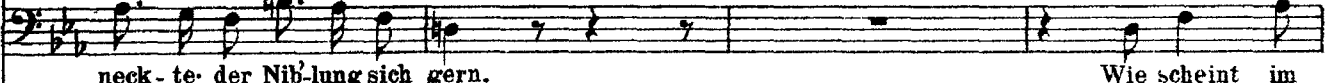
WOGL.



WELLG.




ALB.



neck-te-der Nib-lung sich gern.  
Ni - be-lung dal-ly and play.

Wie scheint im  
How bright and



**ALB.**

Schim-mer ihr hell und schön!      Wie gern um-schlä-ge der Schlan-ken ei - ne mein Arm,  
*fair in the light ye shine!*      *Fain are my arms to en-fold a maid - en so fair,*

**FLOSSH.**

Nun lach' ich der Furcht:  
*I laugh at my fear:*

schlüpf - te hold sie her - ab!  
*would she come to me here!*

**WUOGL.**

(Sie lässt sich auf die Spitze  
*(She lets herself sink to*

**WELLG.**

Lasst ihn uns ken - nen!  
*Let us go near him!*

Der lü - sterne Kauz!  
*The languishing imp!*

**FLOSSH.**

der Feind ist ver - liebt!  
*the foe is in love!*

*dolce*

des Riffes hinab, an dessen Fusse Alberich angelangt ist.)  
*(the top of the rock, the foot of which Alberich has reached.)*

WOGL.

ALB. Nun na - he dich mir!  
*Come close to me here!*

Dieneigtsicher - ab.  
*One sinks down to me.*

(Alberich klettert mit koboldartiger Behendigkeit, doch wiederholt aufgehalten, der Spitze des Riffes zu.) *(hastig)*  
*(Alberich climbs with imp-like agility, but with frequent checks, to the top of the rock.)* *(hurriedly)*

Etwas zurückhaltend im Zeitmass. Gar - stig glatterglitschriger  
*Loathsome slimy slipp - er-y*

Glimmer! wiegleit' ich aus!  
*peb-bles! I can-not stand!*

Mit Hän - den und Füßennicht fas - se noch  
*My hands and my feet can-not fas-ten or*

halt' ich das schlecke Geschlüpfer!  
*hold on the treacher-ous smoothness!*

Fechtes Nass füllt mir die Nase —  
*Wa - ter drops fill up my nostrils —*

*cresc.* *f* *piuf*

WöGL.

(lachend)  
(laughing)

Pruhs - tend naht meines Frei-ers Pracht!  
Sneez - ing tells of my love's ap - proach!

ALB.

(Er ist in Woglinde's Nähe gelangt.)  
(He has come near Woglinde.)

ver-fluchtes Niessen!  
ac - cur - sed sneezing!

Mein  
My

(sich ihm entwindend.)  
(avoiding him.)

Voriges Zeitmass.

Willst du mich frei'n,  
Me wouldst thou woo?

so frei-e mich hier!  
then woo me up here!

(Er sucht sie zu umfassen.)  
(He tries to embrace her.)

(Alberich kratzt sich den Kopf.)  
(Alberich scratches his head.)

Frie-del sei, du fränliches Kind!  
sweet-heart be, thou love-li-est child!

Voriges Zeitmass.

(Sie taucht zu einem andern Riff auf  
(She has reached another rock.)

(Woglinde schwingt sich auf ein drittes Riff in  
grösserer Tiefe.)  
(Woglinde swims to a third rock, deeper down.)

O weh! du entweichst? Komm doch wieder! Schwer ward mir, was so leicht du er-  
A - las! thou escap'st? Come but nearer! Thou canst fly where I scarce-ly can

(Woglinde schnellst sich rasch aufwärts nach einem höheren Riff zur Seite.)  
 (Woglinde darts quickly to a high rock at the side.)

**WOGL.**  
 Steig' nur zu Grund, dagreifstdu mich si - cher. Nun a-ber nach O - ben!  
*Climb to the ground, then safe wouldst thou clasp me. Now let us go high - er!*

**WELLG.**

**FLOSSH.**

**ALB.**  
 (Alb. hastig hinab kletternd.)  
 (Alb. clammers hastily down.)  
 schwingst. Wohl besser da un-ten!  
*creep. 'Tis better down low-er!*

(lachend)  
 (laughing)  
**WELLG.** Ha ha ha ha ha ha!  
 Ha ha ha ha ha ha!

(lachend)  
 (laughing)  
**FLOSSH.** Ha ha ha ha ha ha!  
 Ha ha ha ha ha ha!

(beschleunigend.)  
 Wie fang' ich im Sprung den sprö-den Fisch? War-te du  
*How catch in her flight the ti - mid fish? Wait a-while,*

(Wellgunde hat sich auf ein tieferes Riff auf der andern Seite gesenkt.)

(Wellgunde has sunk down to a lower rock on the other side.)

ALB. (Er will ihr eilig nachklettern.) Hei - a, du Hol - der! hörst du mich  
 (He tries to climb hastily after her.) Hei - a, thou fair one! hear'st thou me

Fal - sche!  
false one!

Ruhig im Zeitmass.

*pp dolce*  
P. + P. +

WELLG.

nicht?  
not?

(sich umwendend)  
(turning round)

Ich ra - the dir wohl,  
I coun - sel thee well:

zu mir  
to me

ALB.

Rufst du nach mir?  
Call'st thou to me?

*p*  
P. + P. +

wen - de dich, Wog - lin - de mei - de!  
turn thee and Wog - lin - de heed not!

(indem er hastig über den Bodengrund zu Wellgunde hin klettert.)  
(climbers hastily over the ground to Wellgunde)

ALB.

Viel schö - ner bist du als je - ne Schöne, die  
Far fai - rer seem - est thou than that sky one, who

*f* *p*

ALB.

min - der gleis - send und gar zu glatt.  
gleams less brightly and looks too sleek.

Nur tie - fer tau - che, willst du mir  
Yet deep - er dive, if thou wouldst de -

(noch etwas mehr sich herabsenkend.)

WELLG. (letting herself sink down a little nearer to him.)

Bin nun ich dir nah?  
Now, am I not near?

ALB.

tau - gen.  
light me.

Noch nicht ge - nug!  
Not near e - nough!

ALB.

Dieschlan - ken Ar - me schlinge um mich, dass ich den Na - ckendir ne - ckend be -  
Thy slen - der arms come fling a - round me; that I may touch thee and toy with thy

tas - te,  
tres - ses,

mit schmeichelnder Brust an die schwel - len - de Brust mich dir  
with pas - sion - ate heat on thy bos - om so soft let me

*p* *cresc.*

**WELLG.**

**ALB.** Bist du ver - liebt und lü - stern nach  
*Art thou be - witched and long - ing for*

schmie - gel  
*press me!*

*f* *dim.* *p*

**WELLG.**

Min - ne, lass' sehn, du Schö - ner, wie bist du zu  
*love joys? then shew, thou fair one, what fa-vouris*

*p.* *p.* *p.*

*beschleunigend.*

schau'n?  
*thine!*

Pfui! du haa - ri - ger, hock - ri - ger Geck! Schwarzes, schwiell - ges  
*Fiel thou hair - y and hid - e - ous imp! Swarth - y, spot - ted and*

*p* *sf* *f accel.* *p.* *cresc.*

(Alberich sucht sie mit Gewalt zu halten.)  
*(Alberich tries to hold her by force.)*

Schwe - fel - gezwerg!  
*sulph - ur - y dwarf!*

Such dir ein Frie - del, dem du ge -  
*Seek thee a sweet - heart whom thou dost*

*f* *fz* *p*

WELLG.

(schnell zum mittleren Riff auftauchend.)  
(quickly swimming up to the middle rock.)

fällst!  
please!

Nur fest,  
Hold fast,

ALB.

Ge - fall' ich dir nicht, dich fass' ich doch fest!  
Though foul be my face, my handshold thee fast!

*ff*

*p*

*cresc.*

WELLG.

sonst fließ' ich dir fort!  
I flow from thy hands!

*p*

*cresc.*

WOGL. (lachend)  
(laughing)

Ha ha ha ha ha ha!  
Ha ha ha ha ha ha!

FLOSSH. (lachend)  
(laughing)

Ha ha ha ha ha ha!  
Ha ha ha ha ha ha!

(Wellgunde erbost' nachzankend.)  
(Calling angrily after her.)

ALB.

Fal-sches Kind! Kal-ter, grä-ti-ger Fisch! Schein' ich nicht schön dir, niedrig und  
Faithless thing! Bon-y chil-ly-skinned fish! Seem I not come-ly, pret-ty and

*p*

*f*

*fp*

*p*

ALB.

neckisch, glatt und glau, hei! so buh-le mit Aa-len, ist dir ek - lig mein Balg!  
*play-ful, brisk and bright? heil go want-on with eels then, if so loath-some am I!*

*cresc. - - f*

FLOSSH.

Was zankst du, Alp? Schon so ver-zagt? Du  
*Why chid'st thou, elf? So soon cast down? But*

*pp dolce più p*

frei - test um zwei: früg'st du die Drit - te süs - sen  
*twain - hast thou wooed try - but the third one sweet - est*

*pp*

Trost  
 balm  
 ALB.

schü - fe die Trau - te dir!  
*sure - ly her love would bring!*

Hol - der Sang singt zumir  
*Sooth - ing song comes to my*

*sempre dolcissimo*

ALB.

her! Wie gut, dass ihr ei - nenicht seid: von vie - len ge - fall' ich wohl ei - ner bei  
 ears! How good that ye are not but one: of ma - nysome one I may win me, a -

Musical score for Alberich's first vocal line. The vocal line is in bass clef with a key signature of two flats. The piano accompaniment is in treble and bass clefs. Dynamics include *p* and *pp*. There are some performance markings like a plus sign and a cross.

ei - nerkies'te mich Kei - ne! Soll ich dir glau - ben, so glei - te her - ab!  
 lone no maiden would choose me! If I may trust thee, then glide down to me!

Musical score for Alberich's second vocal line. The vocal line is in bass clef. The piano accompaniment is in treble and bass clefs. Dynamics include *pp* and *p*.

FLOSSH. (Taucht zu Alberich herab.)  
 (Dives down to Alberich.)

Wie thö - rig seid ihr, dum - me Schwestern,  
 How fool - ish are ye, sense - less sis - ters,

Musical score for Floh's vocal line. The vocal line is in treble clef. The piano accompaniment is in treble and bass clefs. Dynamics include *dim.*, *piup*, and *p*.

dünkt euch die - ser nicht schön! (hastig ihr nahend.)  
 if ye find him not fair! (quickly approaching her.)

ALB.

Für dumm und häss - lich darf ich sie hal - ten, seit ich dich  
 Both dull and hid - eous well may I deem them, now that the

Musical score for Alberich's third vocal line. The vocal line is in bass clef. The piano accompaniment is in treble and bass clefs. Dynamics include *dolce*, *p*, and *p*. There are some performance markings like a plus sign and a cross.

**FLOSSH.**

**ALB.** O sin - ge fort so süß und fein, — wie  
O sing still on thy soft sweet song, — its

hol - des - te seh'!  
fair - est I see!

**FLOSSH.**

hehr verführt es mein Ohr!  
charm en-rap-tures mine ear!

**ALB.** (zutraulich sie berührend.)  
(confidently caressing her.)

Mir zagt, zuckt und zehrt sich das Herz, lacht mir so  
My heart bounds and flut-ters and burns when such sweet

**FLOSSH.** (Ihn sanft abwehrend.)  
(with gentle resistance.)

**ALB.** Wie dei - ne An - muth mein Aug' er - freut, —  
Thy win - some sweet - ness makes glad — mine eyes —  
deines Lächeln's  
and thy ten - der

zier - li - ches Lob.  
praise — laughst to me.

(sie zieht ihn zärtlich an sich.)  
(she draws him tenderly to her.)

**FLOSSH.**

Mil - de den Muth mir labt!  
smile all my spi - rit cheers!

Se - ligster Mann!  
Dear-est of men!

Wärst du mir  
Wert thou but

**ALB.**

Süs-ses-te Maid!  
Sweet-est of maids!

feurig.  
ardently.

hold!  
mine!

Dei - nen ste-chen-den Blick, dei-nen struppi-gen Bart, o  
O, the sting of thy glance and the prick of thy beard, for

Hielt' ich dich im-mer!  
Might I e'er hold thee!

säh' ich ihn, fasst' ich ihn stets!  
e - ver to see and to feel!

Dei - nes stach-li-chen Haa - res strammes Ge-lock, um-  
Might the locks of thy hair, so shag-gy and sharp, but

**FLOSSH.**

flüss' es Flosshil - de e - - wig! Deine Krö - tengestalt, deiner Stimme Gekrächz', o  
*float round Flosshil - de e - - ver! and thy shapelike a toad and the croak of thy voice, o*

(Woglinde und Wellgunde sind nahe herab getaucht.)  
*(Woglinde and Wellgunde have dived down close to them.)*

dürft ich stau - nend und stumm sie nur hö - ren und seh'n! \_\_\_\_\_  
*might I, dazzled and dumb, see and hear no - thing but these! \_\_\_\_\_*

**WOGL.** (lachend)  
*(laughing)*

Ha ha ha ha ha ha!  
*Ha ha haka ha ha!*

**WELLG.** (lachend)  
*(laughing)*

Ha ha ha ha ha ha!  
*Ha hahaha ha ha!*

(sich plötzlich ihm entreis send.)  
*(suddenly darting from him.)*

**FLOSSH.**

(erschreckt auffahrend.)  
*(starting up, alarmed.)*

Wie bil - lig am En - de vom  
*As fits at the end of the*

**ALB.**

Lacht ihr Bö - sen mich aus?  
*Wretch - es, laugh ye at me?*

**WOGL.** (lachend) (laughing)  
 Ha ha ha ha ha ha ha!

**WELLG.** (lachend) (laughing)  
 Ha ha ha ha ha ha ha!  
 Ha ha ha ha ha ha ha!

**FLOSSH.** (Sie taucht mit den Schwestern schnell auf.)  
 (She swims quickly up with her sisters.)

**ALB.** Lied! song!  
 (mit kreischender Stimme.) (in a wailing voice.)  
 We-he! ach we-he! o Schmerz! o  
 Woe's mel ah woe's mel a-las! a-  
*fp* *fp* *fp* *sögernd.*

*f* *piüf* *fz p* *cresc.* *f sögernd.*

**ALB.** *langsam.*  
 Schmerz! Die drit-te, so traut, be-trog siemich auch?  
 las! The third one, so dear, doth she too be-tray?  
 Ihr schmähhlich schlaues,  
 Ye shame-less, shift-ing,  
 Wieder schnell.

*pp lento* *f* *ff*

lü - derlich schlechtes Ge - lich-ter! Nährt ihr nur Trug, ihr treu-lo - ses Ni-ckergezücht?  
 worth-less and in - fam-ous wantons! Feed ye on false-hood, treach-erous water-y brood?

*f* *f* *fp* *cresc. -*

WOGL.



Wallala! Wallala! lalalei - a, lei-a-la-lei!  
Wallala! Wallala! lalalei - a, lei-a-la-lei!

WELLG.




Wallala! Wallala! lalalei - a, lei-a-la-lei!  
Wallala! Wallala! lalalei - a, lei-a-la-lei!

FLOSSH.



Wallala! Wallala! lalalei - a, lei-a-la-lei!  
Wallala! Wallala! lalalei - a, lei-a-la-lei!



P. + P.



hei - a! hei-a! ha ha!  
hei - a! hei-a! ha ha!

Schä-me dich, Al - belschilt nicht dort un-ten! hö - re was wird dich  
Shame on thee, imp! why chid'st thou down yonder? hear the words that we



hei - a! hei-a! ha ha!  
hei - a! hei-a! ha ha!

Schä-me dich, Al - belschilt nicht dort un-ten! hö - re was wird dich  
Shame on thee, imp! why chid'st thou down yonder? hear the words that we



hei - a! hei-a! ha ha!  
hei - a! hei-a! ha ha!

Schä-me dich, Al - belschilt nicht dort un-ten! hö - re was wird dich  
Shame on thee, imp! why chid'st thou down yonder? hear the words that we



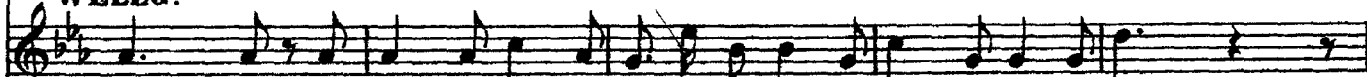
P. + P. + P. +

**WUGL.**



heis - sen! Wa - rum, du Ban - ger, ban - dest du nicht das Mäd - chen, das du minn'st?  
*sing thee! Say where-fore, faint-heart, didst thou not hold the maid - en thou dost love?*

**WELLG.**



heis - sen! Wa - rum, du Ban - ger ban - dest du nicht das Mäd - chen, das du minn'st?  
*sing thee! Say where-fore, faint-heart, didst thou not hold the maid - en thou dost love?*

**FLOSSH.**



heis - sen! Wa - rum, du Ban - ger ban - dest du nicht das Mäd - chen, das du minn'st?  
*sing thee! Say where-fore, faint-heart, didst thou not hold the maid - en thou dost love?*



P. + P. + P. + P. + P. +



Treu sind wir, und oh - ne Trug dem Frei - er, der uns fängt. Grei - fe nur zu, und  
*True are we, free from all guile, to him who holds us fast. Gai - ly to work, and*



Treu sind wir, und oh - ne Trug dem Frei - er, der uns fängt. Grei - fe nur zu, und  
*True are we, free from all guile, to him who holds us fast. Gai - ly to work, and*



Treu sind wir, und oh - ne Trug dem Frei - er, der uns fängt. Grei - fe nur zu, und  
*True are we, free from all guile, to him who holds us fast. Gai - ly to work, and*



P. + P. + P. + P. +

**WOGL.**



grau - se dich nicht, in der Fluth entflieh'n wir nicht leicht: Walla-la! la-la-lei - a!  
*grasp without fear; in the floods not fleet is our flight: Walla-la! la-la-lei - a!*

**WELLG.**



grau - se dich nicht, in der Fluth entflieh'n wir nicht leicht: Walla-la! la-la-lei - a!  
*grasp without fear; in the floods not fleet is our flight: Walla-la! la-la-lei - a!*

**FLOSSH.**



grau - se dich nicht, in der Fluth entflieh'n wir nicht leicht: Walla-la! la-la-lei - a!  
*grasp without fear; in the floods not fleet is our flight: Walla-la! la-la-lei - a!*

**Harp**

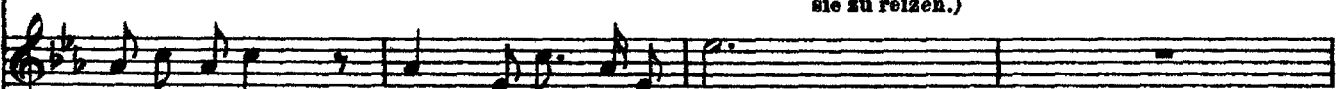


*p*



lei - a - la - lei! hei - al hei - al ha hei!  
 lei - a - la - lei! hei - al hei - al ha hei!

(Sie schwimmen auseinander, hierher und dorthin, bald tiefer bald höher, um Alberich zur Jagd auf sie zu reizen.)



lei - a - la - lei! hei - al hei - al ha hei!  
 lei - a - la - lei! hei - al hei - al ha hei!

(They swim apart hither and thither, now deeper now higher, to incite Alberich to chase them.)



lei - a - la - lei! hei - al hei - al ha hei!  
 lei - a - la - lei! hei - al hei - al ha hei!



*molto cresc.*

ALB.

Wie in den Gliedern brünstige Gluth mir brennt und glüht! Wuth und Minne, wild und  
*Through all my frame what passionate fire now burns and glows! Rage and longing, fierce and*

mächtig, wühlt mir den Muth auf!  
*mighty, lash me to mad-ness!*

Wie ihr auch lacht und lügt, lüster-  
*Though ye may laugh and lie, yearning*

(Er macht sich mit verzweifelter Anstrengung  
*(He begins the chase with desperate exertions.*

lech' ich nach euch, und ei - ne muss mir er - lie - gen!  
*mast-ers my heart, and one to me now shall yield her!*

zur Jagd auf: mit grauenhafter Behendigkeit erklimmt er Riff für Riff, springt von einem zum andern, sucht bald dieses bald jenes  
*With terrible agility he climbs the rocks, springs from one to the other and tries to catch first one then another of the maidens.*

der Mädchen zu erhaschen, die mit lustigem Gekreisich stets ihm ausweichen. —)  
*who always elude him with mocking laughter. —)*

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment. The score is written for two staves (treble and bass clef). Dynamics include *f*, *fp*, *cresc.*, and *fp*. There are also markings for *P.* and a plus sign (+).

(Er strauchelt, stürzt in den Abgrund, und  
*(He staggers and falls into the abyss, then*

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment. The score is written for two staves (treble and bass clef). Dynamics include *cresc.*, *f*, and *ff*. There are also markings for *P.* and a plus sign (+).

klettert dann hastig wieder in die Höhe zu neuer Jagd)  
*climbers hastily aloft again to renew the chase)*

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment. The score is written for two staves (treble and bass clef). Dynamics include *pp*. There are also markings for *P.* and a plus sign (+).

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment. The score is written for two staves (treble and bass clef). Dynamics include *cresc.* and *p*. There are also markings for *P.* and a plus sign (+).

(Sie neigen sich etwas herab.)  
*(They let themselves sink a little.)*

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment. The score is written for two staves (treble and bass clef). Dynamics include *f*. There are also markings for *P.* and a plus sign (+).

(Fast erreicht er sie, stürzt abermals zurück, und versucht es nochmals.)  
 (He almost reaches them, falls back again, and again tries to catch them.)

(Aberich hält endlich vor Wuth schäumend athemlos an, und streckt die geballte Faust nach den Mädchen hinauf.)  
 (Foaming with rage, he pauses breathless, and stretches his clenched fist up towards the maidens.)

(Er verbleibt in sprachloser Wuth, den Blick aufwärts gerichtet, wo er dann plötzlich von dem folgenden Schauspiele angezogen und gefesselt wird.)  
 (He remains in speechless rage gazing upwards, when suddenly he is attracted and chained by the following spectacle.)

ALB.

Fing' ei-ne die-se Faust!  
 Could I but cap-ture one!

Allmählich etwas langsamer.

(Durch die Fluth ist von oben her ein immer lichterer Schein gedrungen, der sich an einer hohen  
 (Through the water from above breaks a continuously brightening glow, which, on a

Stelle des mittelsten Riffes allmählich zu einem blendend hell strahlenden Goldglanze entzündet; ein zauberisch goldenes Licht  
*high point of the middle rock, kindles to a blinding, brightly-shining gleam; a magical light streams from this*

*Von hier an gleichmässig ruhig.*

*pp* *p*

bricht von hier durch das Wasser.)  
*(through the water.)*

**WOGL.**

Lugt, Schwestern! Die We-cker-in lacht in den Grund.  
*Look, sis - ters! The wak - en - erlaughts to the deep.*

*p* *p marcato.*

**WELLG.**

Durch den grü - nen Schwall den won-nigen Schläfer sie grüsst.  
*Through the wa - ters green the ra - di - ant sleeper he greets.*

*p* *p*

**WELLG.**

Schaut', er  
*Look, she*

**FLOSSH.**

Jetzt küsst sie sein Au - ge, dass er es öff - ne.  
*He kis - ses her eye - lids, so to un - close them.*

*pp* *marcato*

**WOGL.**

Durch die Flu - - then  
Through the floods a -

**WELLG.**

lä - - chelt in lich - tem Schein.  
smiles in the shin - ing light.

The first system of the score features two vocal lines and piano accompaniment. The vocal line for Wogl. (Wogelmutter) is in the upper staff, and the vocal line for Wellg. (Wellgunde) is in the middle staff. The piano accompaniment is in the lower staves, with a dynamic marking of *p* (piano). The music is in a key with one flat and a 4/4 time signature.

**WOGL.**

hin fließt sein strah - len-der Stern!  
far flows her glit - tering ray!

The second system continues the vocal lines and piano accompaniment. The vocal line for Wogl. is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower staves. The dynamic marking remains *p*. The piano part features a prominent, rhythmic accompaniment in the right hand.

(Die drei Rheintöchter zusammen das Riff anmuthig unschwimmend.)  
(The three Rhinemaidens together swimming round the rock.)

*cresc. -*

The third system shows the piano accompaniment for the Rhinemaidens. The music is in the lower staves, with a dynamic marking of *p* and a *cresc.* (crescendo) marking. The piano part features a complex, rhythmic accompaniment in the right hand, with a dynamic marking of *f* (forte) in the middle of the system.

**WOGL.**

Hei-a ja-hei - a!      hei-a ja-hei - a!      wal-la-la la la la lei - a ja - heil!  
*Hei-a ja-hei - a!*      *hei-a ja-hei - a!*      *wal-la-la la la la lei a ja heil!*

**WELLG.**

Hei-a ja-hei - a!      hei-a ja-hei - a!      wal-la-la la la la lei - a ja - heil!  
*Hei-a ja-hei - a!*      *hei-a ja-hei - a!*      *wal-la-la la la la lei a ja heil!*

**FLOSSH.**

Hei-a ja-hei - a!      hei-a ja-hei - a!      wal-la-la la la la lei - a ja - heil!  
*Hei-a ja-hei - a!*      *hei-a ja-hei - a!*      *wal-la-la la la la lei a ja heil!*

*f* *P.* *+*

*ff*  
 Rhein - - gold!      Rhein - - gold!      Leuch-tende Lust, — wie  
 Rhine - - gold!      Rhine - - gold!      Ra - d'iant joy, — thou

*ff*  
 Rhein - - gold!      Rhein - - gold!      Leuch-tende Lust, — wie  
 Rhine - - gold!      Rhine - - gold!      Ra - d'iant joy, — thou

*ff*  
 Rhein - - gold!      Rhein - - gold!      Leuch-tende Lust, — wie  
 Rhine - - gold!      Rhine - - gold!      Ra - d'iant joy, — thou

*ff* *P.* *+*

*ff* *P.* *+*

**WOGL.**



lachst du so hell und hehr! Glü - hender Glanz ent-gleis - set dir weiblich im Wag!  
*laugh - est in glo - rious light! Glis - tening beams thy splen - dour shoots forth o'er the waves!*

**WELLG.**



lachst du so hell und hehr! Glü - hender Glanz ent-gleis - set dir weiblich im Wag!  
*laugh - est in glo - rious light! Glis - tening beams thy splen - dour shoots forth o'er the waves!*

**FLOSSH.**



lachst du so hell und hehr! Glü - hender Glanz ent-gleis - set dir weiblich im Wag!  
*laugh - est in glo - rious light! Glis - tening beams thy splen - dour shoots forth o'er the waves!*



*p* *fp* *p*  
 P. + P. + P. +



*p* *fp*  
 P. +



hei - a ja - heil! hei - a ja - hei - al Wa - che Freund!  
*hei - a ja - heil! hei a ja hei - al Wa - ken friend!*



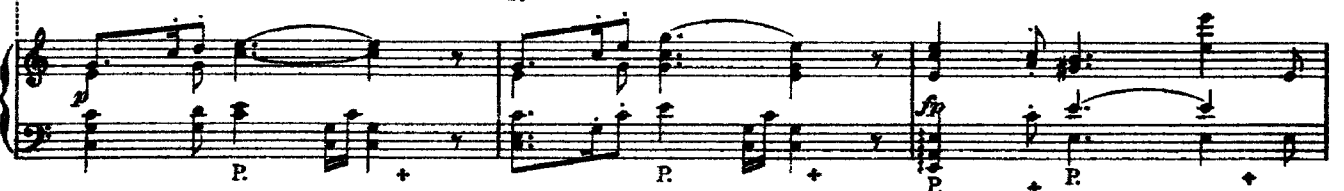
hei - a ja - heil! hei - a ja - hei - al Wa - che Freund!  
*hei - a ja - heil! hei a ja hei - al Wa - ken friend!*



hei - a ja - heil! hei - a ja - hei - al Wa - che Freund!  
*hei - a ja - heil! hei a ja hei - al Wa - ken friend!*



*p* *fp*  
 P. + P. +



*p* *fp*  
 P. + P. +

WOGL.

wa che froh! won - ni - ge Spie - - le spen - den wir dir: flimmerter  
 wake in joy! games will we play sa glad - ly with thee: flash - eth the

WELLG.

wa che froh! won - ni - ge Spie - - le spen - den wir dir: flimmerter  
 wake in joy! games will we play sa glad - ly with thee: flash - eth the

FLOSSH.

wa che froh! won - ni - ge Spie - - le spen - den wir dir: flimmerter  
 wake in joy! games will we play sa glad - ly with thee: flash - eth the

Piano accompaniment for the first section, featuring a complex rhythmic pattern with triplets and dynamic markings like 'fp' and 'p'.

Fluss, flam - met die Fluth, um flies - sen wir tau - chend, tan - zend und sin - gend im se - li - gen Ba - dedein  
 foam, flameth the flood, as, float - ing a - round, with danc - ing and sing - ing, we joy ously dive to thy

Fluss, flam - met die Fluth, um flies - sen wir tau - chend, tan - zend und sin - gend im se - li - gen Ba - dedein  
 foam, flameth the flood, as, float - ing a - round, with danc - ing and sing - ing, we joy ously dive to thy

Fluss, flam - met die Fluth, um flies - sen wir tau - chend, tan - zend und sin - gend im se - li - gen Ba - dedein  
 foam, flameth the flood, as, float - ing a - round, with danc - ing and sing - ing, we joy ously dive to thy

Piano accompaniment for the second section, including dynamic markings like 'p' and 'cresc.'

**WOGL.** *ff.*

Betti — Rhein — gold! Rhein — gold!  
 bed! — Rhine — gold! Rhine — gold!

**WELLG.** *ff.*

Betti — Rhein — gold! Rhein — gold!  
 bed! — Rhine — gold! Rhine — gold!

**FLOSSH.** *ff.*

Betti — Rhein — gold! Rhein — gold!  
 bed! — Rhine — gold! Rhine — gold!

P. + P. + P. + P. +

hei - a ja-hei - a! hei - a ja-hei - a! Wal - la-la la la la hei - a ja -  
 hei - a ja-hei - a! hei - a ja-hei - a! Wal - la-la la la la hei - a ja -

hei - a ja-hei - a! hei - a ja-hei - a! Wal - la-la la la la hei - a ja -  
 hei - a ja-hei - a! hei - a ja-hei - a! Wal - la-la la la la hei - a ja -

hei - a ja-hei - a! hei - a ja-hei - a! Wal - la-la la la la hei - a ja -  
 hei - a ja-hei - a! hei - a ja-hei - a! Wal - la-la la la la hei - a ja -

*mf.* *cresc.* *cresc.*

P. + P. +

**WOGL.**

heil  
heil

(Mit immer ausgelassenerer Lust umschwimmen die Mädchen das Riff. Die ganze Fluth flimmert in hellem Goldglanze.)

**WELLG.**

(With ever increasing mirth the maidens swim round the rock. All the water gleams with golden light.)

heil  
heil

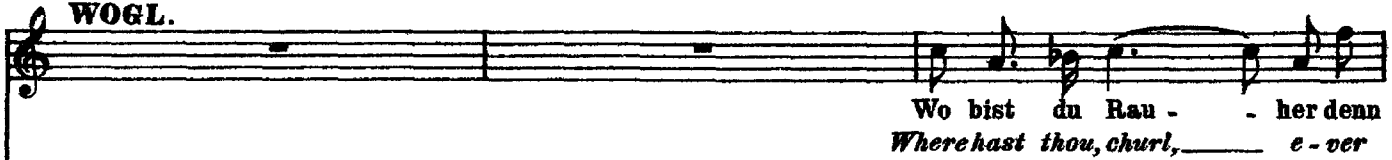
**FLOSSH.**

heil  
heil

(dessen Augen, mächtig von dem Glanze angezogen, starr an dem Golde haften.)  
**ALB.** (whose eyes, strongly attracted by the gleam, are fixed on the gold.)

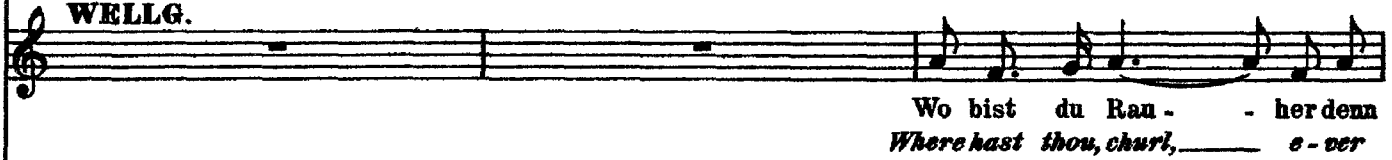
Was ist's ihr Glatten, das  
What ist, ye sleek ones, that

WOGL.



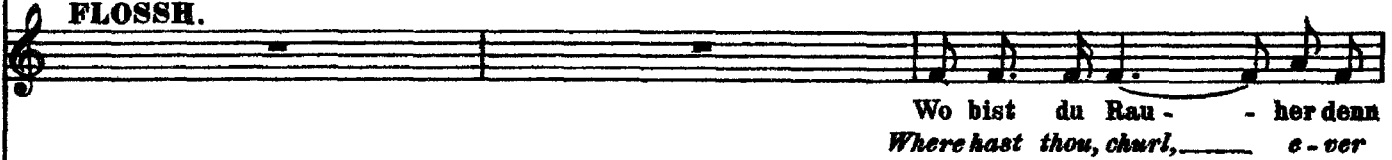
Wo bist du Rau - - her denn  
Where hast thou, churl, — e - ver

WELLG.



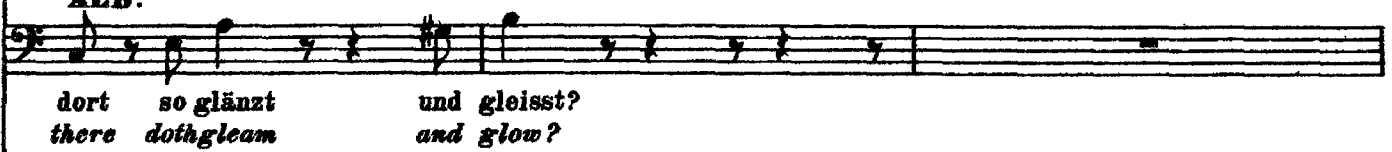
Wo bist du Rau - - her denn  
Where hast thou, churl, — e - ver

FLOSSH.

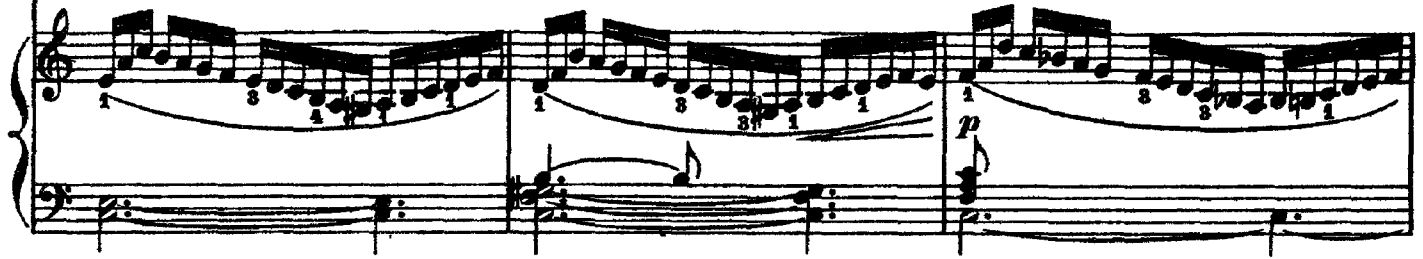


Wo bist du Rau - - her denn  
Where hast thou, churl, — e - ver

ALB.



dort so glänzt und gleisst?  
there doth gleam and glow?




heim, — dass vom Rhein - gold nicht du ge - hört?  
dwelt, — of the Rhine - gold ne'er to have heard?



heim, — dass vom Rhein - gold nicht du ge - hört? Nicht weiss der  
dwelt, — of the Rhine - gold ne'er to have heard? Knows not the



heim, — dass vom Rhein - gold nicht du ge - hört?  
dwelt, — of the Rhine - gold ne'er to have heard?



**WOGL.**

**WELLG.**

Von der  
Of the

Alp von des Gol - des Au - ge, das wech - selndwacht und schläft?  
elf of the gold's bright eye, then, that wakes and sleeps in turn?

**WOGL.**

Was - ser - tie - fe won - ni - gem Stern, der hehr die Wo - gen durch -  
won - drous star in wa - ter - y deeps, whose glo - ry lightens the

*pp*

**WOGL.**

hellt? Sieh, wie se - - lig im Glan - zewir glei - ten!  
waves? See how blithe - ly we glide in its ra - diancel

**WELLG.**

Sieh, wie se - - lig im Glan - zewir glei - ten!  
See how blithe - ly we glide in its ra - diancel

**FLOSSH.**

Sieh, wie se - - lig im Glan - zewir glei - ten!  
See how blithe - ly we glide in its ra - diancel

*P.* +

WOGL.

willst du Ban - - ger in ihm dich ba - den, so schwimm' und schwelge mit  
 wouldst thou, faint - heart, then bathe in bright - ness, come float and fro - lic with

WELLG.

willst du Ban - - ger in ihm dich ba - den, so schwimm' und schwelge mit  
 wouldst thou, faint - heart, then bathe in bright - ness, come float and fro - lic with

FLOSSH.

willst du Ban - - ger in ihm dich ba - den, so schwimm' und schwelge mit  
 wouldst thou, faint - heart, then bathe in bright - ness, come float and fro - lic with

*cresc.*  
*p* *cresc.*

uns! Wal-la-la la la lei-a la-lei! wal-la-  
 us! Wal-la-la la la lei-a la-lei! wal-la-

uns! Wal-la-la la la lei-a la-lei! wal-la-  
 us! Wal-la-la la la lei-a la-lei! wal-la-

uns! Wal-la-la la la lei-a la-lei! wal-la-  
 us! Wal-la-la la la lei-a la-lei! wal-la-

*f*  
*p* *p*

WOGL.

la la lei-a ja-heil!  
la la lei-a ja-heil!

WELLG.

la la lei-a ja-heil!  
la la lei-a ja-heil!

FLOSSH.

la la lei-a ja-heil!  
la la lei-a ja-heil!

ALB.

Eu-rem Tau - cherspie-le nur  
For your wa - ter games is the

WOGL.

ALB.

Des Gol - des Schmuck  
The gold - en charm

tang - te das Gold? Mir gält' es dann we - nig!  
gold a-lone good? Then nought would it boot me!

WOGL.

schmäh - te er nicht, wüss - - te er all seine Wun - - - der.  
thou not flout, knew - - est thou all of its won - - - ders.

WELLG.

Der Welt Er - be ge -  
The world's wealth would be

**WELLG.**  
 wän-ne zu ei-gen, wer aus dem Rheingold schü-fe den Ring, der maass-lo-se Macht ihm verlieh.  
*won by the man who, out of the Rhinegold, fashioned the ring which meas-ureless might would bestow.*

**FLOSSH.**

Der  
 Our

*p* *f* *dim.*

**FLOSSH.**  
 Va-ter sag't es, und uns be-fahl er klug zu hü-ten den klaren Hort, dass kein Falscher der Fluth ihn ent-father said it, anavadeus e - ver guard with wis-dom the shining hoard, that no false one should crafti-ly

*p*

**WELLG.**

**FLOSSH.** *p* Du klüg'-ste Schwe-ster, ver-  
 Most pru-dent sis-ter, why

füh - re: drum schweigt, ihr schwatzendes Heer!  
 steal it: then peace, ye chat-ter-ing brood!

*p* *pp* *p*

**WELLG.**  
 klagst du nun wohl? Weisst du denn nicht, wem nur allein das Gold zuschmiedet ver-  
 chi - dest thou so? Well knowest thou, on - ly by one the gold - en charm may be

*p* *p* *p*

**WOGL.**  
 Nur wer der Min - ne Macht ent - sagt, nur wer der Lie - be Lust ver -  
*He who the sway of love for - swears, he who de - light of love for -*

**WELLG.**  
 gönnt?  
 wrought?  
 ♩. Etwas langsam.

*p zurückhaltend pp*

**WOGL.**  
 jagt, nur der er - zielt sich den Zau - ber, zum Reif zu zwin - gen das Gold.  
*bears, a - lone the ma - gic can mas - ter that for - cesthe gold to a ring.*

Voriges Zeitmass.

**WELLG.**  
 Wohl si - cher sind wir und sor - gen - frei, denn was nur lebt will  
*Se - cure then are we and free from care, for all that liv - - - eth*

**WOGL.**

**WELLG.**  
 lie - - - ben, mei - - - den will kei - ner die Min - - - ne.  
*lov - - - eth, none from love's fetters would free him.*

Am we - nigsten  
*And least of all*

WOGL.

er, der lä-ster-ne Alp; vor Lie - bes-gier möcht er ver-  
 he, the languishing dwarf with love - des-ire wast-ing a-

*p*

WOGL.

geh.  
 way.

FLOSSH.

Nicht fürcht' ich den, wie ich ihn er - fand: seiner Min-ne  
 I fear him not, whom here we have found: in his passion's

*p* + *p* +

WELLG.

FLOSSH.

Ein Schwe - fel-brand in der Wo - gen  
 A sul - phur brand in the wa - ter's

Brunst braunte fast mich.  
 blaze near-ly I burned.

*p* *cresc.* *p*

WELLG.

Schwall, vor Zorn der Lie - be zischt er laut!  
 surge, in lov-er's fren - zy hiss - ing loud!

*cresc.*

WOGL.

Wal-la-la! \_\_\_\_\_ Wal-la-lei - a la la! \_\_\_\_\_ Lieb - - - lich - ster  
 Wal-la-la! \_\_\_\_\_ Wal-la-lei - a la la! \_\_\_\_\_ Love - - - li - est

WELLG.

Wal-la-la! \_\_\_\_\_ Wal-la-lei - a la la! \_\_\_\_\_ Lieb - - - lich - ster  
 Wal-la-la! \_\_\_\_\_ Wal-la-lei - a la la! \_\_\_\_\_ Love - - - li - est

FLOSSH.

Wal-la-la! \_\_\_\_\_ Wal-la-lei - a la la! \_\_\_\_\_ Lieb - - - lich - ster  
 Wal-la-la! \_\_\_\_\_ Wal-la-lei - a la la! \_\_\_\_\_ Love - - - li - est

VI

*fp* *cresc.* *fp*

P. + P. +

Al - - - bel! lach'st \_\_\_\_\_ du nicht auch? \_\_\_\_\_ In des  
 Nib - - - lung! laugh'st \_\_\_\_\_ thou not too? \_\_\_\_\_ In the

Al - - - bel! lach'st \_\_\_\_\_ du nicht auch? \_\_\_\_\_ In des  
 Nib - - - lung! laugh'st \_\_\_\_\_ thou not too? \_\_\_\_\_ In the

Al - - - bel! lach'st \_\_\_\_\_ du nicht auch? \_\_\_\_\_ In des  
 Nib - - - lung! laugh'st \_\_\_\_\_ thou not too? \_\_\_\_\_ In the

*p*

P. + P. +

**WOGL.**

Gol - des Schei - - ne wie leuch-test du schön! O komm', lieb - - li-cher,  
 gold - en shim - - mer how fair thou dost shine! O come, love - - ty one

**WELLG.**

Gol - des Schei - - ne wie leuch-test du schön! O komm', lieb - - li-cher,  
 gold - en shim - - mer how fair thou dost shine! O come, love - - ty one

**FLOSSH.**

Gol - des Schei - - ne wie leuch-test du schön! O komm', lieb - - li-cher,  
 gold - en shim - - mer how fair thou dost shine! O come, love - - ty one

la - chemit uns! Hei - a ja-hei - al hei - a ja-hei - al  
 laugh thou with us! Hei - a ja-hei - al hei - a ja-hei - al

la - chemit uns! Hei - a ja-hei - al hei - a ja-hei - al  
 laugh thou with us! Hei - a ja-hei - al hei - a ja-hei - al

la - chemit uns! Hei - a ja-hei - al hei - a ja-hei - al  
 laugh thou with us! Hei - a ja-hei - al hei - a ja-hei - al



ALB.

(furchtbar laut.)  
(terribly loud.)

Erzwäng'ich nicht Liebe, doch li-stig erzwäng'ich mir Lust?  
If love be denied me, my cunning shall win me de-light?

Etwas langsam. Voriges Zeitmass.

pp

fp

p

cresc.

pp

fp

P. +

(Wüthend springt er nach dem mittleren Riff hinüber und klettert nach dessen Spitze hinauf.)  
(Raging he springs to the middle rock and clammers with terrible haste to its summit.)

Spot-tet nur zu! der Niblung naht euren Spiel!  
Mock ye then on! the Niblung near-eth your toy.

fp

p

cresc.

ff

(Die Mädchen fahren kreisend auseinander und tauchen nach verschiedenen Seiten hinauf.)  
(The maidens separate screaming and swim upwards on different sides.)

WOGL.

Hei - a! hei - a! hei - a ja - heil! Ret - tet euch! es  
Hei - a! hei - a! hei - a ja - heil! Save your-selves! the

WELLG.

Hei - a! hei - a! hei - a ja - heil! Ret - tet euch! es  
Hei - a! hei - a! hei - a ja - heil! Save your-selves! the

FLOSSH.

Hei - a! hei - a! hei - a ja - heil! Ret - tet euch!  
Hei - a! hei - a! hei - a ja - heil! Save your-selves!

fp

fp

fp

fp

fp

P.

+

+

P.

+

P.

+

WOGL.

ra - set der Alp; in den Was - sern sprüht's wo - hin er springt: die  
 elf is dis-traught; how the wa - ter swirls wher-e'er he swims: for

WELLG.

ra - set der Alp; in den Was - sern sprüht's wo - hin er springt: die  
 elf is dis-traught; how the wa - ter swirls wher-e'er he swims: for

FLOSSH.

er ra - set! es sprüht wo - hin er springt: die  
 he rav-eth! it swirls wher-e'er he swims: for

(Alberich gelangt mit einem letzten Satze zur Spitze.)  
 (With a last spring Alberich reaches the summit.)

Min - ne macht ihn ver-rückt! ha ha ha ha ha ha ha!  
 love has lost him his wits! ha ha ha ha ha ha ha!

Min - ne macht ihn ver-rückt! ha ha ha ha ha ha ha!  
 love has lost him his wits! ha ha ha ha ha ha ha!

Min - ne macht ihn ver-rückt! ha ha ha ha ha ha ha!  
 love has lost him his wits! ha ha ha ha ha ha ha!

(Er streckt die Hand nach dem Gold aus.)  
(He stretches his hand out towards the gold.)

ALB.

Bangt euch noch nicht? So bührt nun im Fin- stern, feuchtes Gezücht!  
Fear ye not yet? Then wan- ton in dark-ness, wa - ter-y brood!

Das Licht lös- ch ich euch ans, ent- reis - se dem Riff das Gold,  
My hand quenches your light, I wrest from the rock the gold,

schmie - de den ra- chenden Ring; denn hör' es die Fluth:  
fash - ion the ring of re - venge; for hear me ye floods:—

(Er reißt mit furchtbarer Gewalt das Gold aus dem Riffe, und stürzt da  
(He tears the gold from the rock with terrible force and plunges wi-

so ver- fluch' ich die Lie- bel  
loekenceforth be ac - curs - ed!

Langsam. Sehr schnell.

hastig in die Tiefe, wo er schnell verschwindet. Dichte Nacht bricht plötzlich überall herein. Die Mädchen tauchen jach dem Räuber in die Tiefe nach.)  
*It hastily into the depth, where he quickly disappears. Thick darkness falls suddenly on the scene. The maidens dive down after the robber.)*

**WELLG.**

**FLOSSH.** Ret-tet das  
Rescue the

Hal - tet den Räu - ber!  
Seize on the spoil - er!

*sompreff*

*pp*

*ff*

*P.*

**WOGL.**

**WELLG.** Hül - fel Hül - fel Weh!  
Help us! Help us Woe!

Gold!  
gold! Hül - fel Weh!  
Help us Woe!

**FLOSSH.** Weh!  
Woe!

*cresc.*

*P.* *P.* *P.*

(Die Fluth fällt mit ihnen nach der Tiefe hinab.)  
(The water sinks down with them.)

Weh!  
Woe!

Weh!  
Woe!

Weh!  
Woe!

(Aus dem untersten Grunde hört man Alberich's  
gellendes Hohngelächter.)  
(From the lowest depths is heard Alberich's  
shrill mocking laughter.)

*ff*

*P.* *P.*

(In dichtester Finsterniss verschwinden die Riffe, die ganze Bühne ist von der Höhe  
(The rocks disappear in thickest darkness, the whole stage is from top to bottom

dim. cresc.

P. P. P.

This system contains the first three measures of the piano accompaniment. The right hand plays a melodic line with slurs and accents, while the left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *dim.* and *cresc.*. The piano part is marked *P.* (piano).

bis zur Tiefe von schwarzem Gewoge erfüllt, das eine Zeit lang immer nach abwärts zu sinken scheint)  
(filled with black water waves, which for some time seem to sink downwards)

P. P. P.

This system contains measures 4-6. The piano accompaniment continues with similar textures. Dynamics include *P.* (piano).

P. P. P.

This system contains measures 7-9. The piano accompaniment continues with similar textures. Dynamics include *P.* (piano).

cresc. più P.

This system contains measures 10-12. The piano accompaniment continues with similar textures. Dynamics include *cresc.*, *più*, and *P.* (piano).

ff P.

This system contains measures 13-15. The piano accompaniment continues with similar textures. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *P.* (piano).

sempre ff dim. P.

This system contains measures 16-18. The piano accompaniment continues with similar textures. Dynamics include *sempre ff*, *dim.*, and *P.* (piano).

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with various rhythmic patterns and slurs.

Second system of musical notation, including the instruction *sempre dim.* and dynamic markings *P.*

Third system of musical notation, featuring triplets and dynamic markings *p* and *P.*

Fourth system of musical notation, including the instruction *ritard.* and dynamic markings *più p*, *p*, and *sempre più p*.

Fifth system of musical notation, including the instruction *perdendosi* and dynamic marking *P.*

Sixth system of musical notation, including the instruction *poco cresc.* and dynamic markings *pp* and *p*. It concludes with a 12/8 time signature.

(Allmählich sind die Wogen in Gewölk übergegangen,  
(The waves have gradually changed into clouds)

welches, als eine immer heller dämmernde Beleuchtung dahinter tritt, zu feinerem Nebel sich abklärt.)  
 which little by little become lighter, and at length disperse into a fine mist.)

**Нар** *pp* *più p*

*p dolce* *dim.* *pp* *p*

*più p* *dolce* *dim.* *p*

(Als der Nebel, in zarten Wölkchen, sich gänzlich in der Höhe verliert, wird, im Tagesgrauen eine freie Gegend auf Berges-  
 (As the mist disappears upwards in little clouds, an open space on a mountain height becomes visible in the twilight... At

*pp* *più p*

höhen sichtbar. — Wotan und neben ihm Fricka, beide schlafend, liegen zur Seite auf blumigem Grunde.)  
 one side, on a flowery bank, lies Wotan with Fricka near him, both asleep.)

*dolcissimo* *ppp* *p* *più p* *pp*

Wagner  
Das Rheingold  
Motiv

VORSPIEL und ERSTE SZENE

Natur-Motiv(a)

*Ruhig heitere Bewegung*

257

Musical score for Natur-Motiv(a) in bass clef, 6/8 time, key of B-flat major. It consists of two staves. The upper staff has a melodic line starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, and a dotted quarter note D5. The lower staff has a bass line with a half note G3, followed by quarter notes F3, E3, and a dotted quarter note D3. The dynamic marking is *pp*.

Ноты с сайта [www.notarhiv.ru](http://www.notarhiv.ru)

Natur-Motiv(b)

*Ruhig heitere Bewegung*

258

Musical score for Natur-Motiv(b) in bass clef, 6/8 time, key of B-flat major. It consists of two staves. The upper staff has a melodic line starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, and a dotted quarter note D5. The lower staff has a bass line with a half note G3, followed by quarter notes F3, E3, and a dotted quarter note D3. The dynamic marking is *sempre p*.

**Har**

Musical score for Natur-Motiv(a) in bass clef, 6/8 time, key of B-flat major. It consists of two staves. The upper staff has a melodic line starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, and a dotted quarter note D5. The lower staff has a bass line with a half note G3, followed by quarter notes F3, E3, and a dotted quarter note D3. The dynamic marking is *pp*.

Rheintöchter-Motiv  
*Ruhig heitere Bewegung*  
WOGL: Wei - a! Wa - ga!

259

Musical score for Rheintöchter-Motiv in bass clef, 6/8 time, key of B-flat major. It consists of two staves. The upper staff has a melodic line starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, and a dotted quarter note D5. The lower staff has a bass line with a half note G3, followed by quarter notes F3, E3, and a dotted quarter note D3. The dynamic marking is *p*.

Wo - ge, du Wei - le, wal - le zur Wie - ge! wa - ga - la wei - a!

Musical score for Rheintöchter-Motiv in bass clef, 6/8 time, key of B-flat major. It consists of two staves. The upper staff has a melodic line starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, and a dotted quarter note D5. The lower staff has a bass line with a half note G3, followed by quarter notes F3, E3, and a dotted quarter note D3. The dynamic marking is *p*.

wa - la-la, wei - a-la wei - a!

Musical score for Rheintöchter-Motiv in bass clef, 6/8 time, key of B-flat major. It consists of two staves. The upper staff has a melodic line starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, and a dotted quarter note D5. The lower staff has a bass line with a half note G3, followed by quarter notes F3, E3, and a dotted quarter note D3. The dynamic marking is *p*.

Rheingold-Motiv

*Gleichmäßig ruhig im Zeitmaß*

WOGL: Lugt Schwefern!

260

Musical score for Rheingold-Motiv in bass clef, 3/4 time, key of B-flat major. It consists of two staves. The upper staff has a melodic line starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, and a dotted quarter note D5. The lower staff has a bass line with a half note G3, followed by quarter notes F3, E3, and a dotted quarter note D3. The dynamic marking is *p*.

Rheintöchterfang-Motiv

*Gleichmäßig ruhig im Zeitmaß*

3RHEINT: Hei - a ja - hei - - a!

wal - la-la la la la lei - a ja

261

*f*

hei!

Rhein - - - gold!

*ff*

Ped. \*

Rhein - - - gold!

Leuchtende Luft, wie lachst du so hell und hehr!

*fp*

Ped. \*

Entfagungs-Motiv

*Etwas langsam*

WOGL: Nur wer der Min - ne Macht ent - sagt,

nur wer der Lie - be Luft ver -

262

*più p*

*pp*

jagt, nur der er - zielt sich den Zau - ber, zum Reif zu zwin - gen das Gold.

*sempre pp*

Ring-Motiv (a)

*Rubig*

ALB: Der Welt Er - be gewänn' ich zu eigen durch dich? Er - zwäng ich nicht

263

Liebe, doch listig erzwäng' ich mir, Luft?

Ring-Motiv (b)

*Etwas langsam*

264

ZWEITE SZENE

Walhall-Motiv (a)

*Ruhiges Zeitmaß*

265

Walhall-Motiv (b)

*Ruhiges Zeitmaß*

266

Angst-Motiv  
*Ziemlich lebhaft*

267

FREIA. Hilf mir, Schwe - ster!

Riefen-Motiv  
*Sehr wuchtig und zurückhaltend im Zeitmaß*

268

Anmut-Motiv  
*Lebhaft*

269

*p* *cresc.* *f* *p*  
Ped. *tr*

Jugend-Motiv  
*Lebhaft*

FAFN: Gold - ne Äp - fel wach - sen in ih - rem Gar - ten,  
 sie al - lein weiß die Äp - fel zu pfl - en: der Frucht Ge - nuß

270

*p*

frommt ih - ren Sip - pen zu e - wig nie al - ternder Ju - gend;

Froh-Motiv  
*Schneller*

FROH. Zu mir, Frei - a!

271

*ff*

Mei - de sie, Fre - cher! Froh küßt die Schö - nel

*ff*

Vertrags-Motiv

*Lebhaft*

WOT: Halt

du Wil-der!

Nichts durch Ge-walt!

272

Loge-Motiv

*Lebhaft*

273

WOT: End - lich Loge!

Eiltest du lo,

den du geschlossen,

den schlimmen Handel zu

schlichten?

Freia-Motiv  
*Langsam*  
*weib*

274

*p* *p*

Wehe-Motiv  
*Noch etwas langsamer* FRICKA. We - he!

275

*p* *pp*

Nibelungen-Motiv  
*Sehr schnell*

276

*f*

(Ambosse hinter der Szene)

*dim.*

*f*

### DRITTE SZENE

Tarnhelm-Motiv

*Haftig*

277

Wurm-Motiv

*Langsam und schleppend*

278

### VIERTE SZENE

Nibelungenhaß-Motiv

*Etwas langsamer*

279

ALB: Bin ich nun frei?

Wirklich frei?

So

grüß'

euch denn

mei - ner

Frei - - heit er - - - ster Gruß!

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with triplets and dynamic markings like *f* and *p*.

Alberichs Fluch

Wie durch Fluch er mir ge - riet, ver - flucht sei dieser Ring!

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with dynamic markings like *f dim.* and *ff*.

Gab sein Gold mir Macht ohne Maß, nun zeug sein Zau - ber Tod dem, der ihn trägt!

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with dynamic markings like *p*, *cresc.*, *f*, and *p*.

Erda-Motiv  
Langsam

ERDA. Wei - che, Wo - tan!

Musical score for the fourth system, starting at measure 280, featuring piano accompaniment with dynamic markings like *ff*, *trem.*, *p*, *dim.*, and *p*.

Götterdämmerungs-Motiv  
Langsam

Ein dük' - rer Tag dämmert den Göt - tern:

wei - che!

281

Musical score for the fifth system, starting at measure 281, featuring piano accompaniment with dynamic marking like *sempre pp*.

Gewitter-Motiv  
*Sehr lebhaft*

DONN: He - dal

He -

282

dal He-dol

Schwert-Motiv  
*Sehr energisch*

283

Regenbogen-Motiv  
*Sehr energisch*

284

Wagner  
Das Rheingold  
Scene IV

Freie Gegend auf Bergeshöhen.

Open space on mountain heights.

(Die Aussicht ist noch in fahle Nebel verhüllet wie am Schlusse  
der zweiten Scene.)

(The prospect is shrouded in pale mist, as at the end of the  
second scene.)

НОТЫ с сайта [www.notarhiv.ru](http://www.notarhiv.ru)

**LOGE.**

Mässig.

Da, Vet-ter, sit - ze du fest! Lu - ge, Lieb - ster, dort liegt die Welt, die du  
*There, kinsman, take now thy seat! Look a-round thee, there lies the world, that so*

Lungrer ge - winnen dir willst: welch Stell - chen sag, bestimmst du drin mir zum  
*fain thou wouldst win for thine own: what cor - ner, say, wilt give to me for a*

**Harp**

(Er schlägt tanzend ihm Schnippchen.)  
(He snaps his fingers, dancing round Alberich.)

Stall?  
stall?

**ALBERICH.**

Schänd - li - cher Schächer! Du Schalk! Du  
*In - famous rob - ber! Thou rogue! Thou*

ALB.

Schelm! Lö - se den Bast, bin - de mich los; den Fre - vel sonst büs - sest du  
*knavel! Loos - en the rope, let me go free; or dear - ly shalt pay — for thy*

The musical score for Alberich's first line consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The piano part features a prominent bass line with chords and a treble part with chords and some melodic fragments. A dynamic marking of *fp* (fortissimo piano) is present in the piano part.

WOTAN.

Ge - fan - gen bist du, fest mir ge - fes - selt, wie du die Welt, was  
*A cap - tive art thou, fast in my fet - ters; as thou didst ween the*

Fre - cher!  
*tres - pass!*

The musical score for Wotan's first line consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The piano part features a prominent bass line with chords and a treble part with chords and some melodic fragments. Dynamic markings of *p* (piano) and *f* (forte) are present in the piano part.

lebt und webt, in dei - ner Ge - walt schon wähn - test; in Ban - den liegst du vor mir — du  
*li - ving world now lay at thy will be - fore thee, thou li - est bound at my feet — de -*

The musical score for Wotan's second line consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The piano part features a prominent bass line with chords and a treble part with chords and some melodic fragments. Dynamic markings of *f* (forte) and *p* (piano) are present in the piano part.

Ban - ger kannst es nicht läug - nen! Zu le - di - gen dich, be - darf's nun der Lö - sung.  
*ny it, trem - bler, thou canst not! To make thy - self free, now pay me the ransom.*

ALB.

O ich  
*O, thou*

The musical score for Alberich's second line consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The piano part features a prominent bass line with chords and a treble part with chords and some melodic fragments. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the piano part.

ALB.

Tropf! ich träu-mender Thor! wie dummt trauf'ich dem die-bischen Trug! furchtba-re Ra-che rä-che den  
*dolt, thou dream-ing fool, to trust blindly the treacherous thief! fear-ful re-venge shall fol-low the*

*dim. p cresc. f*

LOGE.

Soll Ra-che dir frommen, vor Al-lem ra-the dich frei. dem ge-  
*Art thirst-ing for vengeance?— must first, then, win thy-self free. to a*

Fehl!  
*crime!*

*f p*

bund'-nen Man-ne büsst kein Frei-er den Fre-vel. Drum sinn'st du auf Ra-che,  
*man in bonds the free pay nought for a tres-pass. Then dream'st thou of vengeance,*

*p p*

(Er zeigt ihm, mit den Fingern schnalzend, die Art der Lösung an.)

(He shews him by snapping his fingers the kind of ransom)

rasch oh-ne Säumen sorg' um die Lö-sung zunächst!  
*quickly bestir thee, think of thy ran-som be-times!*

*p*

WOTAN.

Den Hort — und dein hel - les Gold.  
*The hoard — and thy gleam-ing gold.* *f.*

So heischt was ihr be - gehrt!  
*Then say what ye de - mand!* *Gie - ri-ges*  
*Thie-vish and*

ALB. *3*

(für sich.)  
*(aside.)*

Gau - ner - ge - zücht!  
*ra - ve-nous gang!*

Doch be - halt' ich mir nur den Ring, des Hor - tes ent-rath' ich dann  
*But if on - ly I keep the ring, the hoard I may light-ly let*

*dim.* *p*

leicht; denn von Neuem ge - wonnen und wonnig genährt ist er bald durch des Ringes Ge-bot: ei-ne  
*go; for a-new were it won, and right mer-ri-ly fed were it soon by the spell of the ring; and a*

*sf* *pp*

WOTAN.

Er -  
*Dost*

Wit-zigung wär's, die wei-se mich macht; zu theu-er nicht zahl' ich die Zucht, lass' für die Leh-re ich den Tand.  
*warning it were to render me wise; not dear-ly the les-son were paid, though, for its gain I lose the gold.*

*sf*

WOTAN.

legst du den Hort?  
yield up the hoard?

(Loge lös't ihm die Schlinge an der rechten Hand.)  
(Loge unties the rope from his right hand.)

ALB.

Löst mir die Hand, so ruf' ich ihn her.  
Loos-en my hand to summon it here.

(Alberich berührt den Ring mit den Lippen und murmelt heimlich einen Befehl.)  
(Alberich touches the ring with his lips and secretly murmurs a command.)  
Etwas gedehnt.

ALB.

Wohl-an, die  
Be-hold, the

Nib-lungen rief ich mir nah!  
Ni-belungs hither are called!

Ih-rem Herrn ge-hor-ehend  
By their lord command-ed

WOTAN.

ALB.

Nicht  
Not

hör ich den Hort aus der Tie - fe sie führen zu Tag; nun löst mich vom lästigen Band!  
now from the dark to the day-light they bring up the hoard; then loosen these torturing bonds!

(Die Nibelungen steigen aus der Kluft herauf, mit den Geschmeiden des Hortes beladen.)  
(The Nibelungs ascend from the cleft, laden with the treasures of the hoard.)

WOTAN.

ehr, bis al-les ge-zahlt.  
yet, till all hath been paid.

sempre stacc.

(Während des folgenden schichten die Nibelungen den Hort auf.)  
(During the following the Nibelungs pile up the hoard.)

ALB.

O schändliche Schmach! dass die scheu-en Knechte ge - kne-belt selbst micherschaun!  
O shame and disgrace! that my shrinking bondsmen, themselves, should see me in bonds!

(zu den Nibelungen.)  
(to the Nibelungs.)

ALB.

Dorthin geführt, wie ich's befeh!'! All zu Hauf schich-tet den Hort!  
*There let it lie, as I command! In a heap pile up the hoard!*

Helf' ich euch Lahmen? Hierher nicht gelugt! Rasch da! rasch! Dann rührt euch von hinnen,  
*Do!ts, must I help you? Nay, look not on me! Haste, there! haste! Then hence with you homeward,*

dass ihr mir schafft! Fort in die Schachte! Weh' euch, treff' ich euch faul!  
*straight to your work! Off to your smithing! Woe, if id-lers ye be!*

(Er küsst seinen Ring, und streckt ihn gebieterisch aus.)  
(He kisses his ring and stretches it out commandingly.)

Auf den Fer-sen folg' ich euch nach!  
*At your heels I fol-low you hard!*

(Wie von einem Schläge getroffen, drängen sich die Nibelungen schein und  
(As if struck with a blow, the Niblung's rush cowering and terrified

ängstlich der Kluft zu, in der sie schnell hinab schlüpfen.)  
towards the cleft, into which they quickly disappear.)

ALB.

Mässig.

Ge - zahlt hab' ich; nun lass' mich ziehn: und das  
There lies ran-som; now let me go: and the

(Den Tarnhelm auf den Hort werfend.)  
(Throwing the tarnhelm on the hoard.)

LOGE.

Zur  
The

Helmgeschmeid, das Lo-ge dort hält, das gebt mir nun güt-lich zurück!  
tarnhelm there, that Lo-ge yet holds, that give me in kindness a-gain!

LOGE.

Bus-se ge-hört auch die Beute.  
plunder must pay for the pardon.

ALB.

Ver-fluch-ter Dieb!  
Ac-curs-ed thief!

Doch, nur Ge-duld!  
But, wait a-while!

Der den al-ten mir  
He who forged me the

Musical score for the first system, including vocal lines and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings: *p*, *ff*, *dim.*, and *p*. There are also performance instructions like *8* and *3*.

ALB.

schuf, schafft ei-nen an-der-n:  
one makes me an-oth-er;

noch halt' ich die Macht, der Mi-me ge-horcht.  
still mine is the might that Mi-me o-beys.

Musical score for the second system, including vocal lines and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings: *pp*, *p*, and *pp*. There are also performance instructions like *3*.

Schlimmzwar ist's dem schlauen Feind zu lassen die li-sti-ge Wehr!  
Sad it seems that crafty foes should capture my cunning defence!

Nun denn! Al-berich liess euch  
Well then! Al-berich all has

Musical score for the third system, including vocal lines and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings: *pp*, *p*, and *pp*. There are also performance instructions like *3*.

LOGE.

Bist du be-frie-digt?  
Art thou conten-ted?

lass' ich ihn frei?  
shall he go free?

Al-les; jetzt löst, ihr Bö-sen, das Band!  
gio-en; now loose, ye tyrants, his bonds!

Musical score for the fourth system, including vocal lines and piano accompaniment. The piano part features dynamic markings: *pp*, *p*, and *pp*. There are also performance instructions like *3*.

WOTAN.

Ein gold'ner Ring ragt dir am Fin-ger: hörst du, Alp? der,acht'ich gehört mit zum Hort. Zu dei-ner  
*A golden ring gleams on thy finger: hearst thou, dwarf? that al- so belongs to the hoard. To win thee*

ALB.

(entsetzt.)  
 (horrified.)

Der Ring?  
 The ring?

(heftiger.)  
 (more violently.)

Lö-sung musst du ihm las-sen. (bebend.) Den Reif verlang' ich: mit dem  
*free, that too must thou leave us. (trembling) The ring surren-der: with thy*

Das Le-ben, doch nicht den Ring!  
*My life, but not the ring!*

Le-ben mach'was du willst.  
*life do what thou wilt.*

Lös' ich mir Leib' und Le-ben, den Ring auch muss ich mir lösen;  
*If but my life be left me, the ring too must I de-li-ver;*

Hand und Haupt, Aug'-und Ohr sind nicht mehr mein Ei-gen, als hier die-ser ro-te Ring!  
*hand and head, eye and ear are not mine more tru-ly than mine is this goldenring!*

Nicht schnell, doch belebt.

WOTAN.

Dein Ei-gen nennst du den Ring?  
Thine own thou cal-lest the ring?

Rasest du, scham-lo-ser Al-be?  
Ravest thou, im-pudent Nib-lung?

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *fp* and accents. The vocal lines are in bass clef.

Nüch-tern sag, wem ent-nahmst du das Gold, da-raus du den schim-mernden schufst?  
Tru-ly tell how thou got-test the gold, from which the bright trin-ket was shaped.

Musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *p* and *f*. The vocal lines are in bass clef.

War's dein Ei-gen, was du Ar-ger der Was-ser-tie-fe ent-wandt? Bei des  
Was't thine own, then, which thou, rogue, from the Rhine's deep wa-ters hast reft? To the

Musical score for the third system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *p* and *f*. The vocal lines are in bass clef.

Rhei-nes Töchtern ho-le dir Rath, ob ihr Gold sie zu ei-gen dir ga-ben, das du zum  
mai-dens hie thee, ask thou of them if their gold for thine own they have gi-ven, which thou hast

Musical score for the fourth system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *p dolce* and *cresc.*. The vocal lines are in bass clef.

WOTAN.

Ring dir geraubt  
robbed for the ring!

ALB.

Schmäh - - li-che Tü - eke!  
In - - famous trick - sters!

Schänd - - li-cher  
Shame - - ful de-

P. *ff* *p* *ff* *p*

Trug! Wirfst du Schä-cher die Schuld mir vor, die dir so won - nig erwünscht?  
ceit! Thief, dost cast in my teeth the crime, so dear - ly wished for by thee?

*piup* *cresc. -* *f* *p*

Wie gern raubtest du selbst dem Rheine das Gold, war nur so leicht die Kunst, es zuschmiedener-  
How fain wert thou to steal the gold for thy-self, were but the craft to forge it as ea - si-ly

*dim.* *p*

langt?  
gained?

Wiegückt' es nun dir Gleissner zum Heil, dass der Niblung, ich, aus schmä-licher Noth, in des  
How well, thou knave, it works for thy weal, that the Niblung, I, from shame-ful de-feat, and by

*fp* *fp* *p accel.*

ALB.

Zor - nes Zwange, den schreckli-chen Zauber ge-wann, dess Werk nun lu-stig dir  
 fu - ry dri - ven, the ter - ri-ble ma - gic did win whose work laughs cheerly on

lacht? Des Un - se - li - gen, Angst ver - sehr - ten fluch - fer - ti - ge, furcht - ba - re That... zu fürst - lichem  
 thee! Shall this hapless and an - guish - torn one's curse - la - den, fear - ful - lest deed but serve non to

Tand soll sie fröhlich dir taugen, zur Freude dir frommen mein Fluch? Hü - te dich,  
 win thee this glor - i - ous toy? shall my ban bring a blessing on thee? Heed thy - self,

her - rischer Gott! Fre - vel - te ich, so fre - veit' ich frei an mir:  
 o'erweening god! If I have sinned, I sinned but against my - self:

**ALB.**

doch an Al - lem was war, ist und wird, fre - velst, E - wi - ger du -  
*but against all that was, is and shall be sinn'st, e - ter - nal one, thou -*

P. + P. + P. + P. +

**WOTAN.**

**ALB.** Her den Ring! Kein  
*Yield the ring! No*

ent - reissest du frech mir den Ring!  
*if rashly thou seiz-est my ring!*

P. + P. + P. + P. +

**WOTAN.** (Er ergreift Alberich, und entzieht seinem Finger mit heftiger Gewalt den Ring.)  
*(He seizes Alberich, and with violence draws the ring from his finger.)*

Recht an ihm schwörst du schwatzend dir zu.  
*right to that can all thy pra - ting'er win.*

ff

**ALB.** (grässlich aufschreiend.)  
*(with a horrible cry.)* **Langsam.**

Ha! Zertrümmert! Zerknickt! Der Trau - ri - gen  
*Ha! De-feat-ed! Destroyed! Of wretch - es the*

P. + ff + p + dim. + p + sempre pp

**WOTAN** (den Ring betrachtend.)  
(contemplating the ring.)

(Ersteckt)  
(He puts)

**ALB.**

Nun halt'ich, was mich er- hebt, der Mächtigen mächtigsten Herrn.  
This ring now lifts me on high, the mightiest lord of all might.

trau - rigster Knecht!  
wretch - ed - est slave!

Etwas langsamer.

*dim.*

*p* sehr gemessen.

*poco a poco cresc.*

*P.* + *P.* +

**LOGE.**

(zu Wotan.)  
(to Wotan.)

Loge lös't Alberich vollends die Bande.  
(Loge sets Alberich entirely free.)

den Ring an.)  
(the ring on.)

Ist er ge - löst?  
Shall he go free?

**WOTAN.**

Bind' ihn los!  
Set him free!

*dim.*

*p*

*pp*

*p*

**LOGE.**

(zu Alberich.)  
(to Alberich.)

Schlüpfe denn heim!  
Slip a-way home!

*poco cresc.*

*mf*

*dim.*

*p*

Kei-ne Schlinge hält dich:  
Not a fet - ter holds thee.

frei fah-re da-hin!  
free, fare thou now hence!

(sich erhebend.)  
(raising himself.)

**ALB.**

Bin ich nun frei?  
Am I now free?

*p.*

(wüthend lachend.)  
(enraged laughing.)

ALB.

Wirklich frei?  
*Free in sooth?*

So grüss' euch denn mei-ner  
*Thus greets you then this my*

Frei - heit er - - ster Gruss!  
*free - dom's fore - - most word!*

Wie durch Fluch er mir ge-rieth, ver-  
*As by curse came it to me, ac-*

flucht sei dieser Ring!  
*curst be ay this ring!*

Gab sein Gold mir Macht oh-ne Maass, nun zeng'sein Zauber Tod dem, der ihn  
*As its gold gave mea-sureless might, let now its ma-gic deal death to its*

trägt! Kein Fro-her soll sei-ner sich freun, keinem Glück-lichen la-che sein lich-ter Glanz!  
*lord! Its wealth shall yield pleasure to none, to glad-den none shall its lus-tre laugh!*

ALB.

Wer ihn be - sitzt, den seh-re die Sor - ge, und wer ihn  
*Care shall con - sume aye him who doth hold it, and en-cy*

nicht hat den na - ge der Neid! Je - der gie - renach seinem  
*gnar-him who hold-eth it not! All shall lust af-ter its de -*

Gut, doch kei-ner ge - nies - se mit Nut - zen sein! Ohne Wu - cher hüt' ihn sein  
*lights, yet nought shall it boot him who wins the prize! To its lord no gain let it*

Herr; doch den Wür - ger zieh' er ihm zu! Dem  
*bring; yet be mur - der drawn in its wake! To*

(Beckenwirbel - - - - -)

P. + P.

ALB.

To - de ver - fal - len fess - le den Fei - gen die Furcht: so lang' er lebt sterb' er lechzend da -  
 death de - vo - ted, chained be the cra - ven by fear: his whole life long dai - ly wasting a -

*p* *cresc. -* *P.*

hin, des Rin - ges Herr als des Rin - ges Knecht! Bis in mei - ner Hand den ge -  
 way, the trea - sure's lord as the trea - sure's slave! Till a - gain once more in my

*cresc. -* *f* *piu f* *ff* *P.*

raub - ten wie - der ich hal - te! So seg - net in höch - ster Noth der Ni - belung seinen  
 hand regained I shall hold it! So bles - ses, in sor - est need, the Ni - belung now his

*p* *f* *p*

Ring: be - halt' ihn nun, hü - te ihn wohl! Meinem Fluch flie - hest du  
 ring: then hold it fast, ward it with heed! But my curse canst thou not

(lachend.) (laughing.) (grimig.) (angrily.) *f* *p* *f*

Sehr schnell (Er verschwindet schnell in der Kluft)  
(He vanishes quickly in the cleft)

ALB.

nicht.  
flee.

(Der dicke Nebelduft des Vordergrundes klärt sich allmählich auf.)  
(The thick mist in the foreground gradually clears away.)

LOGE.

Lauschtest du seinem Lie-besgruss?  
Didst thou listen to love's fare-well?

(In den Anblick des Ringes an seiner Hand versunken.)  
(sunk in contemplation of the ring on his hand.)

WOTAN.

Gönn' ihm die geifernde Lust!  
Let him give way to his wrath!

(Es wird immer heller.)  
(It becomes continually lighter.)  
Mässig und sehr ruhig.

(nach rechts in die Scene blickend.)  
(looking to the right.)

LOGE.

Fasolt und Fafner na-hen von fern:  
Fasolt and Fafner hith-er-ward fare:

(Aus dem sich immer mehr zertheilenden Nebel erscheinen Donner, Froh und Fricka, und eilendem  
(Through the dispersing mist Donner, Froh a Fricka appear and hasten towards the fore-

Frei-a füh-ren sie her.  
Frei-a bring they to us.

Vordergrunde zu.)  
ground.)

FROH.

Sie kehrten zurück!  
See, they have returned!

DONNER.

Willkom - men Bru - der!  
Now wel - come, bro - ther!

**FRICKA** (besorgt zu Wotan.)  
(anxiously to Wotan.)

**LOGE.** Bring'st du gu - te Kun - de? (auf den Hort deutend.)  
Bring'st thou joy - ful ti - dings? (pointing to the hoard.)

Mit List und Ge - walt ge - lang das Werk: dort  
By cunning and force the task is done: there

**LOGE.**

liegt, was Frei - a löst.  
Frei - a's ran - som lies.

**DONNER.**

Aus der Rie - sen Haft naht dort die  
From the gi - ant's hold near eth the

*dolce*

**FROH.**

Wie lieb - li - che Luft wie - der uns weht, won - nig Ge - fühl - die  
What balm - i - est air waft - eth to us, bliss - ful en - chant - ment

Hol - de.  
fair one.

Sin - ne er - füllt! Trau - rig ging' es uns al - len, ge - trennt für im - mer von  
fills every sense! Sad, in sooth, were our for - tune, for e - ver sundered from

*dolcissimo*

**FROH.**

ihr, die leid-los e-wi-ger Ju-gend ju-behn-de Lust uns ver-leiht.  
 her, who pain-less néer en-ding youth and rap-tur-ous joy doth bes-tow.

*ausdrucksvoll*

(Fasolt und Fafner treten auf, Freia zwischen sich führend. Fricka eilt freudig auf die Schwester zu.)  
 (Fasolt and Fafner enter, leading Freia between them. Fricka hastens joyfully towards her sister.)

**FRICKA.**

(Der Vordergrund ist wieder ganz hell geworden, das Aussehen der Götter gewinnt durch das Licht wieder die erste Frische; über dem Hintergrunde haftet jedoch noch der Nebelschleier, so dass die ferne Burg unsichtbar bleibt.)  
 (The foreground has become bright again and the aspect of the gods regains in the light its former freshness. The misty veil, however, still covers the background so that the distant castle remains invisible.)

Lieb-lich-ste  
 Love-li-est

*accel.*  
*cresc.*  
*f*  
*dim.*

**FRICKA.**

Schwester, süs-ses-te Lust! bist du mir wie-der ge-won-nen?  
 sis-ter, sweet-est de-light! art thou to us once more gi-ven?

(ihr wehrend.)  
 (restraining her.)

**FASOLT.**

Halt!  
 Hold!

**FASOLT.**

Nicht sie be-rührt! Noch ge-hört sie uns. Auf Rie-senheim's  
 Touch her not yet! Still we claim her ours. On Rie-senheim's

*ritard.*  
*Langsamer.*  
*p*  
*ritard.*  
*p cresc.*

FASOLT.

ra-gen-derMark ras-te-ten wir; mit treu-em Muth des Ver-tra-ges Pfand pfl egten wir.  
*fast-ness of rock took we our rest; in truth and honour the treaty's pledge tend-ed we.*

So sehr mich's reut, zu-rück doch bring' ich's, er- legt uns Brü-der'n die Lö - sung  
*Though sore-ly loth, to you I bring her; now pay us bro-thers the ran - som*

*ritard. a tempo. ritard. a tempo.*

WOTAN.

Bereit liegt die Lösung: des Gol-des Mass sei mungütlich ge-messen.  
*At hand lies the ransom: in good-ly measure the gold shall be meted.*

*ih. here.*

FASOLT.

Das Weib zu missen, wis-se, gemu-thet mich  
*To lose the woman, know ye, myspi-rit is*

*ten. ten. ten.*

**FASOLT.**

weh: sore: soll aus dem Sinne mir schwinden, des Ge-schmeides Hort häu-fet denn so, if from my heart I must tear her, the trea-sure hoard heap ye then so,

*ten.* *ppp* *p* *cresc.*

**WOTAN.**

**FASOLT.**  
*ritard.*

*a tempo.*

So stellt das Maass nach  
By Frei-a's form, then,

dass meinem Blick die Blü-hende ganz er ver-deck't!  
that from my sight the blos-soming maid it may hide!

*ritard.*

*a tempo.*

*f dim. più p pp pp f*

(Freia wird von den beiden Riesen in die Mitte gestellt.)  
(The two giants place Freia in the middle.)

Frei-a's Ge-stalt!  
mea-sure the gold!

*f p p ritard. p*

(Darauf stossen sie ihre Pfähle zu Freia's beiden Seiten so in den Boden, dass sie gleiche Höhe und Breite mit ihrer Gestalt messen.)  
(They then stick their staves into the ground in front of Freia, so that they give the measure of her height and breadth.)

**FAFNER.**

Ge-pflanzt sind die Pfäh-le nach  
Fast fixed are our poles there to

*f pesante p*

LOGE.

Hilf mir, Froh!  
Help me Froh!

WOTAN.

FAFNER.

Eilt mit dem Werk: wi-der-lich ist mir's!  
Haste with the work: sore-ly it irks me!

Pfan-des Maass; ge-häuft nun füll es den Hort!  
frame her form; now heap the hoard to their height!

FROH.

(Loge und Froh häufen  
(Loge and Froh hastily

Frei-a's Schmach eil' ich zu en-den.  
Frei-a's shame straight must be en-ded.

gemessen.

hastig zwischen den Pfählen das Geschmeide.)  
heap up the treasure between the poles.)

**FAFNER.**

(Er drückt mit roher Kraft die Geschmeide dicht zusammen.)  
(He roughly presses the treasure together.)

Nicht so leicht und lo-cker gefügt.  
Not so loose-ly piled be the gold.

Musical score for Fafner's first section. The vocal line is in bass clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. It features several triplet markings. The piano accompaniment is in bass clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature, featuring a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *f*, *mf*, and *f*.

(Er beugt sich um nach Lücken zu spähen.)  
(He stoops down to look for crevices.)

Fest und dicht füll' er das Maass!  
Firm and close fill up the gauge!

Hier lug' ich noch durch:  
Here still I see through:

Musical score for Fafner's second section. The vocal line continues in bass clef. The piano accompaniment features a more active eighth-note pattern. Dynamics include *f*, *dim.*, and *p*.

**LOGE.**

Zu-rück du Grober!  
A-way, thou rude one!

Greif mir nichts an!  
Touch thou not aught!

verstopft mir die Lücken!  
come stop me these crannies!

Hier-her!  
Look here!

Hier-  
Look

Musical score for Loge's section. The vocal line is in treble clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. The piano accompaniment is in bass clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature, featuring a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *p*, *sempre stacc.*, and *cresc.*

**FRICKA.**

**WOTAN.**

(unmuthig sich abwendend.)  
(Turning away moodily.)

Sieh, wie in  
See how in

**FAFNER.**

Tief in der Brust brennt mir die Schmach!  
Deep in my breast burns this dis-grace!

her! die Klin-ze verklemmt!  
here! this cleft must be closed!

Musical score for the final section of the scene. It includes vocal lines for Fricka (treble clef), Wotan (bass clef), and Fafner (bass clef). The piano accompaniment is in bass clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature, featuring a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *f*, *p*, and *sf*.

FRICKA.

Schamschmählich die Ed - le steht; um Er - lö - sung fleht stumm der lei - den - de Blick.  
 shame standeth the glor - ious maid; for re - lease be - seech - es her suf - fering look.

*espress.*

FRICKA.

Bö - ser Mann! der Mia - nigen bo - test du das!  
 Heartless man! our love - li - est bears this through thee!

FAFNER.

Noch mehr! Noch mehr hieher!  
 Still more! Pile on still more!

*f* *sempre f*

DONNER.

Kaum halt' ich mich; schäu - mende Wuth weckt mir der scham - lo - se  
 I bear no more; foam - ing rage wa - kens the rogue in my

*fp* *cresc.* *f* *staccato* *f*

Wicht! Hieher, du Hund! willst du messen, so miss' dich selber mit mir!  
 breast! Come hi - ther, hound! wouldst thou measure, then take thy measure with me!

*f* *f* *f* *f* *ff*

**FAFNER.**

Ru-hig, Donner! rol - le wo's taugt: hier nützt dein Rasseln dir nichts.  
*Patience, Donner! roar where it serves: thy thunder helps (hee not here.*

**DONNER.**

*(ausholend.)  
 (aiming a blow.)*

Nicht dich Schmähl'chen zu zer-  
*It will serve, scoundrel, to*

**WOTAN.**

Frie - de doch! Schon dünkt mich Frei - a verdeckt.  
*Peace, my friend! Me-thinks now Frei - a is hid.*

schmettern?  
*crush thee.*

**LOGE**

*(Fafner misst den Hort genau mit dem Blick, und späht nach Lücken.)  
 (Fafner measures the hoard closely with his eye, and looks for crevices.)*

Der Hort ging auf.  
*The hoard is spent.*

**FAFNER.**

Noch schimmert mir Hol-da's Haar. — Dort das Gewirk wirf auf den  
*Yet shines to me Hol-da's hair: — there, yonder toy throw on the*

LOGE.

(Loge wirft den Tarnhelm auf den Hort.)  
(Loge throws the Tarnhelm on the pile.)

Wie? auch den Helm?  
What? e'en the helm?

So sind wir denn  
Then all is now

FARNER.

Lass' ihn denn fahren!  
Let it go al-so!

Hort!  
hoard!

Hurtig, her mit ihm!  
Quickly, here with it!

LOGE.

fer-tig! Seid ihr zu-frieden?  
finished! Are ye con-tented?

FASOLT.

Frei-a, die Schö-ne, schau' ich nicht mehr.  
Frei-a, the fair one, see I no more.

(Er tritt nahe hinzu und späht durch den Hort.)  
(He goes close up and peers through the hoard.)

so ist sie gelöst? muss ich sie lassen?  
then, is she released? must I now lose her?

FASOLT.

Weh! noch blüzt ihr Blick zu mir her; des Au-ges  
Ah! yet gleams her glance on me here; her eyes like

FASOLT.

(ausser sich.)  
(beside himself.)

Stern strahlt mich noch an; durch ei - ne Spal - te muss ich's erspähn. —      Seh' ich diess  
stars send me their beams; still through a cleft I look on their light.      While her sweet

FASOLT

won - ni - ge Au - ge, von dem Wei - be lass ich nicht ab!  
eyes shine up - on me, from the wo - man will I not turn! *accel.*

FAFNER.

He! euch rath' ich, ver-  
*accel.* Hey! I charge you, come

LOGE.

FAFNER.

Nimmer - satte! seht ihr denn nicht, ganz schwand uns der Hort?  
Ne'er contented! see ye then not, all spent is the hoard?

stopft mir die Rit - ze!  
stop me this crevice!

Lebhafter im Zeitmass.

Mit nichten,  
Nay, not so,

WOTAN.

Freund! an Wo - tan's Fin - ger glänzt von Gold noch ein Ring:      den gebt, die Rit - ze zu fül - len!  
friend! on Wo - tan's fin - ger gleams the gold of a ring:      give that to fill up the crevice!

Wie?  
What?

## LOGE

Lasst euch ra-then! den Rheintöchtern ge-hört dies Gold; ih-nen gibt  
 WOTAN. Hear ye counsell the Rhinedaughters shouldown the gold; and to them  
 die-sen Ring?  
 this my ring?

**Har** *p* *ff*

Wo-tan es wieder.  
 Wo-tan will give it.

Was schwatzest du da? Was schwer ich mir erbeu-tet, oh-ne Ban-gen  
 What prat-est thou there? The prize that I have won me, without fear I

*sempre più animato*

Schlimm dann steht's \_\_\_\_\_ um mein Verspre-chen, das  
 E - vil chance \_\_\_\_\_ be-falls the pro-mise I

wahr' ich's für mich!  
 hold for my-self!

ich den Kla-genden gab!  
 gave the sor-rowing maids!

Dein Verspre-chen bin-det mich nicht: als Beu-te bleibt mir der  
 But thy pro-mise bindeth me not: as boo-ty mine is the

*dim.* *p*

*pp*

WOTAN.

Reif.  
ring.

For - dert frech was ihr  
Bold - ly ask what ye

FARNER.

Belebter. Doch hier zur Lö - sung musst du ihn le - gen.  
But here for ran - som must it be ren - dered.

*p* (gut gestossen)

WOTAN.

wollt, al - les ge - währ' ich; um al - le Welt doch nicht fah - ren lass' ich den  
will, all I will grant you; for all the world yet I will not yield up the

*cresc.*

*p*

Ring!  
ring!

(Fasolt zieht wütend Freia  
hinter dem Hort hervor.)

Immer lebhafteres Zeitmass.

FASOLT.

(Fasolt angrily pulls Freia  
from behind the hoard.)

Aus dann ist's! beim Al - ten bleibt's; nun folgt uns Frei - a für  
All's at end! as erst it stands; now ours is Frei - a for

*f* *cresc.*

*piu f*

*ff*

FREIA.

FRICKA.

Hül - fe! Hül - fe!  
Help me! Help me!

FROH.

FASOLT.

Har - ter Gott! gib ih - nen nach!  
Cru - el god! give them their way!

Spa - re das Gold nicht!  
Hold not the gold back!

immer!  
e - ver!

*sp*

*sp*

*cresc.*

*p*

*sp*

WOTAN.

Lasst mich in Ruh! den Reif geb ich nicht!  
*Leave me in peace, the ring will I hold!*

(Fafner hält den fortdrängenden Fasolt noch auf. Alle stehen bestürzt.)

Spende den Ring doch! (*Fafner holds back Fasolt who is pressing to go. All stand confounded.*)  
*Grant them the ring then!*

*fp cresc. fp molto cresc.*

P. P. P.

(Wotan wendet sich zürnend zur Seite.) (*Wotan turns angrily away from them.*)  
 (Die Bühne hat sich von neuem verfinstert.) (*The stage has again become dark.*)

*ff P.*

(Aus der Felskluft zur Seite bricht ein bläulicher Schein hervor: in ihm wird plötzlich Erda sichtbar, die bis zu halber Leibeshöhe aus der Tiefe aufsteigt.)  
 (*From a rocky cleft on one side breaks forth a bluish light in which Erda becomes suddenly visible, rising from below to half her height.*)

Langsam

*ff dim. p piu p pp*

ERDA (die Hand mahnend gegen Wotan ausstreckend.)  
 (*stretching her hand warningly towards Wotan.*)

Wei - che, Wo - tan! wei - che! Flich' des Rin - ges Fluch! Rettungslos dunk - lem Ver -  
*Yield it, Wo - tan! Yield it! Flee the ring's dread curse! Hopeless and dark - some dis -*

der - ben weißt dich sein Ge - winn.  
*as - ter lies hid in its might.*

Wer bist du mah - nen - des Weib?  
*What wo - man warneth me thus?*

*p pp P.*

ERDA.

Wie al - les war — weiss ich; wie al - les wird, wie al - les  
*All that e'er was — know li how all things are, how all things*

sein wird — seh' ich auch: der ew'gen Welt Ur - wa - la, Er - da, mahnt dei - nen  
*will be — see I too: the endless world's all - wise ont, Er - da, warn - eth thee*

*a tempo.*  
 Muth. Drei der Töch - ter, ur - erschaff - ne, ge - bar mein Schoos; was ich  
*now. Ere the world was, daugh - ters three of my womb were born, what mine*

se - he, sa - gen dir nächtl'ich die Nor - nen.  
*eyes see, night - ly the Norns e - ver tell thee.*

Doch höch - ste Ge - fahr führt mich heut' selbst zu dir her.  
*But dan - ger most dire call - eth me hi - ther to - day.*

**ERDA.**

*riten. - a tempo.*

Hö - re! Hö - re! Hö - re! Al - les was ist, en - det! Ein  
 Hear me! Hear me! Hear me! All that e'er was en - deth! A

*riten. - a tempo.*

düst - - rer Tag dämmert den Göt - tern: dir rath' ich, mei - de den Ring!  
 dark - some day dawns for you god - hood: be coun-selled, give up the ring!

*sempre pp*

*ten.*

*u.c.* P. + P. + P. +

**WOTAN.**

(Erda versinkt langsam bis an die Brust, während der bläuliche Schein zu dunklen beginnt.)  
 (Erda sinks slowly as far as the breast. The bluish light begins to fade.)

Ge - heim - nisshehr hallt mir dein Wort: wei - le, dass mehr ich wisse!  
 With mys - tic awe fills me thy word: go not till more thou tellest!

*pp* *pp* *pp* *pp*

P. + P. + P. +

**ERDA.** (im Versinken.)  
 (disappearing.)

(Sie verschwindet gänzlich.)  
 (She completely disappears.)

Ich warn - te dich, du weisst ge - nug: sinn' in Sorg' und Furcht!  
 I warn - ed thee; thou know'st e - nough: brood in care and fear!

*p* *dim. -* *pp*

*pp* *pp* *pp* *pp* *P.t.c.*

**FRICKA.**

(Wotan will der Verschwindenden in die Kluff nach, um sie zu halten. Froh und Fricka werfen sich ihm entgegen, und halten ihn zurück.) Was  
*(Wotan tries to go into the chasm to stay Erdu. Froh and Fricka throw themselves in his way and hold him back.)* What

**WOTAN.**

Soll ich sor-gen und fürchten, dich muss ich fas - sen, al - les er - fah - ren!  
*If then care shall tor-ment me, thee must I cap - ture, all must thou tell me!*

*cresc. -*

**FRICKA.**

willst du, Wüthender?  
*wouldst thou, raging one?*

(Wotan starrt sinnend  
*(Wotan gazes thought-*

**FROH.**

Halt' ein Wotan! Scheu - e die Ed - le, ach - te ihr Wort!  
*Go not, Wotan! Touch not the Wa - la, heed well her words!*

*ff dim. -*

vor sich hin.)  
*fully before him.)*

(sich entschlossen zu den Riesen wendend.)  
*(turning to the giants with resolution.)*

**DONNER.**

Hört, Hört, ihr Rie - sen! Zu - rück, und har - ret!  
*Hear, Hear, ye gi - ants! come back, and wait ye!*

*riten.*

*Lebhaft.*

*pp*

*f*

*f*

das Gold wird euch ge - ge - hen.  
*the gold shall be your guer - don.*

**FREIA.**

Darf ich es ho-fen? Dünkt euch Hol-da wirklich der Lö-sung werth?  
 Dare I then hope it? Deem ye Hol-da tru-ly such ran-som worth?

*sff dim. p f dim.*

(Alle blicken gespannt auf Wotan; dieser, nach tiefem Sinnen zu sich kommend, erfasst seinen Speer und schwenkt ihn, wie zum Zeichen eines muthigen Entschlusses.)  
 (All look attentively at Wotan; he, rousing himself from deep thought, grasps his spear and brandishes it in token of a bold decision.)

*pp* *sehr bestimmt.*

**WOTAN.**

Zu mir, Frei-al Du bist be-freit. Wie-der ge-  
 To me, Frei-al Thou shalt be freed. Bought with the

*f ff*

kauft gold, keh'r uns die Ju-gend zu-rück! Ihr  
 gold, bring us our youth once a-gain! Ye

*f ff p cresc.*

(Er wirft den Ring auf den Hort. — Die Riesen lassen Freia los: Sie eilt freudig auf die  
 He throws the ring on the hoard. — The giants let Freia go: she hastens joyfully to

Rie-sen, nehmt eu-ren Ring!  
 gi-ants, take now your ring!

*f p cresc. pizz.*



**FAFNER.**

Müh zum Tausch vermocht' ich dich Thoren;  
*scarce could bring thee, fool, to the bargain;*

oh-ne zu thei-len hät-test du Frei-a ge-  
*as with-out shar-ing Frei-a thou wouldst have*

freit: theil ich den Hort, bil-lig be-halt' ich die gröss-te Hälf-te für mich!  
*woed, if now I share, trust me to seize on the great-er half for my-self!*

**FASOLT.**

(zu den Göttern.)  
*(to the gods.)*

Schänd-li-cher dul  
*Shame on thee, thief!*

Mir die-sen Schimpf?  
*Tauntedst thou me?*

Euch ruf' ich zu Rich-tern,  
*You call I as judg-es:*

**LOGE.**

Den Hort lass' ihn  
*The hoard let him*

(Wotan wendet sich verächtlich ab.)  
*(Wotan turns contemptuously away.)*

thei-let nach Rêcht uns red-lich den Hort!  
*say how the hoard shall just-ly be halved!*

**LOGE.**

raffen; hal-te du nur auf den Ring!  
 ravish; hold but thou fast to the ring!

**FASOLT** (stürzt sich auf Fafner, der immerzu eingesackt hat.)  
 (throws himself on Fafner, who has, meanwhile, been busily packing up.)

Zurück! Du Frecher! mein ist der  
 A-way! Thourascal! mine is the

**FASOLT.**

(Er greift hastig nach dem Reif, sie ringen.)  
 (He snatches hastily at the ring.  
 They struggle together.)

(Fasolt entreisst Fafner den Ring.)  
 (Fasolt wrests the ring from Fafner.)

Ring; mir blieb er für Frei-a's Blick!  
 ring; mine was it for Frei-a's glance!

**FAFNER.**

Fort mit der Faust! der Ring ist mein!  
 Touch thou it not! the ring is mine!

Ich halt' ihn, mir ge-hört er!  
 I have it, fast I hold it!

(mit seinem Pfahle ausholend.)  
 (striking out with his staff.)

Halt' ihn fest, dass er nicht fall!  
 Hold it fast lest it should fall!

*molto cresc.*

(Er streckt Fasolt mit einem Streiche zu Boden, dem Sterbenden entreisst er dann hastig den Ring.)  
 (With one blow he stretches Fasolt on the ground, from the dying man he then hastily wrests the ring.)

**FARNER.**

Nun  
Now

*ff* *riten.*

P.

blinz - le nach Frei - a's Blick! An den Reif rührst du nicht mehr!  
 gloat thou on Frei - a's glance! For the ring see'st thou no more!

*dim.* - - *p* - - *dim.* - - *pp*

(Er steckt den Ring in den Sack, und rafft dann gemächlich den Hort vollends ein.)  
 (He puts the ring into the sack and quietly goes on packing the hoard.)  
 (Alle Götter stehen entsetzt, felerliches Schweigen.)  
 (All the gods stand horrified. A long solemn silence.)

*molto cresc.* *ff* *dim.*

**WOTAN** (erschüttert.)  
 (deeply stirred.)

Furchtbar nun er - find' ich des Flu - ches Kraft!  
 Fear - ful now, ap - pear - eth the cur - se's power!

*p* *cresc.* - - *ff* *dim.*

P.

LOGE.

Was gleicht,      Wo-tan, wohl deinem      Glü-cke?  
 Thy luck,      Wo-tan, where were its      e-qual?

*p*

*più p*

*pp*

Viel er-warb dir des Rin-ges Ge-winn; dass er nun dir genom-men,  
 Much was gained when the ring thou didst win; but that now thou hast lost it

nützt dir noch mehr.  
 boots thee yet more.

dei-ne Fein-de siehl  
 for thy foe-men, see!

*p*

*f*

*p*

*p*

*riten.*

fäl-len sich selbst um das Gold, das du ver-gabst.  
 mur-der their friends for the gold thou hast let go.

WOTAN.

*p*

Wie doch Ban-gen mich  
 What dark bo-ding doth

*fz*

*p*

*p*

*p*

*p*

*pp*

WOTAN

bin - det!      Sorg und Furcht      fesseln den Sinn\_      wie sie zu  
*bind me?*      *Care and fear*      *fetter my soul\_*      *how I may*

*pp*  
P. + P. + P. + P. +

FRIKA

(schmeichelnd sich an ihn schmiegend)  
*(caressing him cajolingly)*

Wo  
*Where*

en - den, leh - remich      Er - da\_ zu ihr muss ich hin - ab!  
*end them, teach me, then,*      *Er - da\_ to her must I descend!*

*pp*  
P. + P. + P. +

weil'st      du      Wo - tan?      Winkt dir nicht  
*stay'st*      *thou,*      *Wo - tan?*      *Lures thee not*

*sempre pp*      *più p*      *dolce*  
P. +

hold\_ die heh - re Burg,      die des Ge - bie - - ters      gast - lich ber - gend nun  
*friendly the for - tress proud?*      *Now it a - waits*      *with kind - ly shel - ter its*

*p*      *pp*      *p*      *pp*      *p*      *cresc.*  
P. + P. + P. +

**FRICKA.**

harrt?  
lord.

**WOTAN.** (düster.)  
(gloomily.)

Mit bö - sem Zoll zahl't ich den Bau!  
With e - vil wage paid was the work!

*mf* *dim.* *più p* *mf*

**DONNER** (auf den Hintergrund deutend der noch in Nebel gehüllt ist.)  
(pointing to the background which is still wrapped in a veil of mist.)

Schwüles Ge - dünst schwebt in der Luft; — lä - stig ist mir der  
Sul - tri - ly mists float in the air; — heav - y hang - eth the

*p*

trü - be Druck! Das blei - che Gewölk samm'l' ich zu blit - zen - dem Wet - ter, das fegt den Himmel mir  
gloom - y weight! Ye ho - vering clouds, come now with lightning and thunder and sweep the heav - ens

(Donner besteigt einen hohen Felsstein am Thalabhänge, und schwingt dort seinen Hammer, mit dem Folgenden ziehend die Nebel sich um ihn zusammen.)  
(Donner has mounted on a high rock by the precipice and now swings his hammer; during the following the mists collect round him.)

hell!  
clear!

*pp*

*P.* *+ P.*

**DONNER**

He - da! He -  
He - da! He -

*sempre pp*

*P.* *immer P.*

da! He-do! Zu mir, du Ge-düft! Ihr  
da! He-do! To me, all ye mists! Ye

Dün - ste zu mir! Dün - ste zu mir! ruft euch zu  
va-pours, to me! Don - ner, der Herr, Don - ner, your lord, calleth his

(Er schwingt den Hammer)  
(He swings his hammer)

Heer!  
hosts!

*allmählich immer stärker*

*ff. marcato*  
*P.*

**DONNER**

Auf des Ham - mersSchwung  
At his ham - mer'sswing

Musical score for the first system. The vocal line (bass clef) begins with a triplet of eighth notes. The piano accompaniment (treble and bass clefs) features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. Dynamics include *P.* and *+ P.* with cross symbols.

schwe - bether - beil  
hith - erwardsweep!

Musical score for the second system. The vocal line continues with a triplet. The piano accompaniment includes a section marked *ff marcato*. Dynamics include *P.*, *+ P.*, and *P.* with cross symbols.

Dun - stig Ge-dämpfl  
Va - pours and fogs!

Musical score for the third system. The vocal line continues with a triplet. The piano accompaniment features a steady rhythmic accompaniment. Dynamics include *P.*, *+ P.*, and *P.* with cross symbols.

Schwe-bend Ge-düft!  
Wan - der-ing mists!

Don - ner, der Herr,  
Don - ner, your lord,

ruft euch zu  
calleth his

Musical score for the fourth system. The vocal line continues with a triplet. The piano accompaniment features a steady rhythmic accompaniment. Dynamics include *P.*, *+ P.*, and *P.* with cross symbols.

**DONNER**

Heer!  
hosi!

He - da!  
He - da!

He -  
He -

*sempre cresc.*

P.

da! He-dol  
da! He-dol

(Donner verschwindet völlig in einer immer finsterer sich ballenden Gewitterwolke)

(Donner disappears entirely in an ever-darkening and thickening thundercloud)

*mit immer zunehmender*

P.

*Stärke*

P.

P.

*ff*

P.

*mf*

*ff*

*mf*

P.

*ff*

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment. The score is written for two staves (treble and bass clef). The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The music consists of flowing sixteenth-note passages. A *cresc.* marking is present in the right-hand staff. A *P.* (piano) marking is located below the right-hand staff.

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment. The score is written for two staves (treble and bass clef). The music continues with similar sixteenth-note patterns. A *più f* (piano fortissimo) marking is present in the right-hand staff. A *P.* (piano) marking is located below the right-hand staff.

**DONNER.** (Man hört seinen Hammerschlag schwer auf den Felsstein fallen.) (mit dem Hammer.)  
 (The stroke of his hammer is heard to fall heavily on the rock.) (with the hammer.)

Musical score for the third system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score is written for three staves (bass clef, treble clef, and bass clef). The vocal line (bass clef) has a *ff* marking. The piano accompaniment (treble and bass clef) has *ff* markings. There are *P.* (piano) markings below the piano part. The number 12 is written above the right-hand piano staff.

(Ein starker Blitz entfährt der Wolke, ein heftiger Donnerschlag folgt.) (Froh ist mit ihm im Gewölk verschwunden.)  
 (A vivid flash of lightning comes from the cloud, a violent clap of thunder follows.) (Froh has also disappeared in the clouds.)

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment. The score is written for two staves (treble and bass clef). The music consists of dense sixteenth-note passages. A *ff* marking is present in the left-hand staff. A *sempre ff* marking is present in the right-hand staff. There are *P.* (piano) markings below the piano part.

(unsichtbar.)  
(unseen.)

**DONNER.**

Bru - der, hie-her!      Wei - se der Brücke den  
Bro - ther, to me!      Shew them the way o'er the

*dim. -*

P. + P. + P. +

(Plötzlich verzieht sich die Wolke; Donner und Froh werden sichtbar, von ihren Füßen aus zieht sich mit blendendem Leuchten eine Regenbogen-Brücke über das Thal hinüber bis zur Burg, die jetzt im Glanze der Abendsonne strahlt.)  
(Suddenly the clouds disperse; Donner and Froh become visible, from their feet a rainbow bridge stretches with blinding radiance across the valley to the castle which now glows in the light of the setting sun.)

Weg!  
bridge!

*pp p*

Mässig bewegt.

*pp dolce*

P. + P. + P. +

**FROH**

(Froh, der der Brücke mit der ausgestreckten Hand den Weg über das Thal angewiesen, zu den Göttern.)  
(Froh, who points with outstretched hand to the bridge as the way across the valley to the gods:)

Zur  
The

Musical score for the first system, featuring vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a sixteenth-note arpeggiated pattern in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *p*.

Hand den Weg über das Thal angewiesen, zu den Göttern.)  
(the bridge as the way across the valley to the gods:)

Burg führt die Brü - - cke leicht doch  
bridge leads you home - ward, light yet

*sempre dolce*

Musical score for the second system with German and English lyrics. The piano part continues with the arpeggiated pattern. Dynamics include *p*.

fest eu - rem Fuss: be - schrei - - tet  
firm to your feet: now tread un - -

Musical score for the third system with German and English lyrics. The piano part continues with the arpeggiated pattern. Dynamics include *p*.

küh ih - ren schreck - - lo - - sen Pfad!  
daunt ed its ter - - ror - - - less path!

Musical score for the fourth system with German and English lyrics. The piano part continues with the arpeggiated pattern. Dynamics include *p*.

Erste Viol.  $\frac{2}{4}$  12  $\frac{6}{8}$   
(Zweitviol. in tieferer Lage dazu die Harfen in, durch 4 Oktaven auf- und abwärts absteigender akkordischer Fertolenbewegung)

*p weich*

Musical score for the fifth system, primarily piano accompaniment. Dynamics include *p*.

(Wotan und die andern Götter  
Wotan and the other gods con-)

*più p* *ten.*

sind sprachlos in den prächtigen Anblick verloren)  
temple the glorious sight, speechless)

*cresc.* *ten.* *poco cresc.* *ten.*

P. + P. + P. + P. + P. +

*dim.* *ten.* *mf* *dim.* *3* *p*

P. P. + P. + P. +

**WOTAN**

A - bendlich strahlt der Son - - ne Au - ge; in  
Gold - en at eve the sun - - light gleameth; in

*più p* *pp* *dim.* *weich* *più p* *pp*

P. +

WOTAN

präch - - - ti-ger Gluth prangt glän - zend die  
 glo - - - ri-ous light glow fast - ness and

Burg. in des Mor - gensSchei - - ne  
 fell. In the mor - ning's ra - - diance,

mu - thig er schimmernd lag sie her - ren-los,  
 brave - ly it glis-tened, ly - - ing lord - less there,

WOTAN

hehr - ver - lo - ckend vor mir. Von  
*proud - - ly tur - ing my feet.* From

*pp*

*P.*

*P.*

Mor - - gen bis A - bend, in Müh' und Angst, nicht  
*mor - - ning till eve - ning, in care and fear, un - -*

*piu p*

*P.*

*P.*

*P.*

*P.*

won - - nig ward sie ge won - - - nen!  
*blest, I worked for its win - - - ning!*

*dim.*

*pp cresc.*

*P.*

*P.*

*P.*

Es naht die Nacht:— vor ih - rem Neid bie - te sie Ber - gung  
*The night is nigh:— from all its ills shel - ter it of - fers*

*pp*

*cresc. molto*

*P.*

**WOTAN**

(Wie von einem grossen Gedanken ergriffen, sehr entschlossen)  
(As though seized by a great thought, very firmly)

nun.  
now.

*sehr energisch*

So grüss' ich die  
So greet I the

P.

P.

Burg,  
home,

si - cher vor Bang' und Graun!  
safe from dis - may and dread!

*sp*

*p*

*cresc.*

P.

(Er wendet sich feierlich zu Fricka)  
(He turns solemnly to Fricka)

Fol - ge mir, Frau! In Wal - - hall  
Fol - low me, wife! In Wal - - hall

*f*

*ff*

*dim.*

*p*

P.

P.

**FRICKA**

**WOTAN**

Was deu - tet der Na - me? Nie, dünkt mich, hört' ich ihn  
What meaneth the name, then? Strange 'tis me thinks to my

woh - ne mit mir.  
dwell - now with me.

*più p*

*p* (nicht gebunden, aber gut gehalten)

**FRICKA**  
nennen.  
*hearing.*

**WOTAN**  
Was mäch - - tig der Furcht mein Muth mir er -  
*What my spi - - rit has found to mas - - ter my*

fand dread, wenn sie - - gend es lebt, leg' es den  
*dread, when tri - - umph is won, mak - - eth the*

**LOGE** (im Vordergrund verharrend, und den Göttern nachblickend)  
*(remaining in the foreground and looking after the gods)*

In-rem En - de ei-len sie zu, die so  
*They are hast- ing on to their end, who now*

**WOTAN**  
(Er fasst Fricka an der Hand, und schreitet mit ihr langsam der Brücke zu: Froh, Freia & Donner folgen)  
*(He takes Fricka by the hand and walks slowly with her towards the bridge: Froh, Freia & Donner follow)*

Sinn dir dar.  
*mean - - ing clear.*

**LOGE**  
stark im Be - steh - ens sich wäh - nen. Fast schäm' ich mich mit ih - nen zu schaffen; zur  
*deem themselves strong in their greatness. A - shamed am I to share in their dealings; to*

LOGE

le - ckenden Lo - - he mich wie - der zu wan - - dein, spür' ich lo - ckende Lust: sie  
*flick - ering fire* *a - gain to transform* *me,* *fun - cy tur - eth my will:* *to*

auf - - zu - zeh - ren, die einst mich ge - zähmt, statt mit den Blin - - den  
*burn and waste them who bound me ere - while,* *ra - ther than blind - - ly*

blöd zu ver - geh'n und wä - ren es gött - lichste Göt - - ter nicht  
*sink with the blind* *e'en were they of gods the most god - - like* *not*

dumm dünk - te mich das! Be - denken will ich's: wer weiss, was ich thu'?  
*ill were it, me seems!* *I must be - think me:* *who knows what may hap?*

(Er geht, um sich den  
*He goes, assuming a*

Göttern in nachlässiger Haltung anzuschliessen)  
*careless manner, to join the gods)*

(Die drei Rheintöchter in der Tiefe des Thales, unsichtbar.)  
*(The three Rhine-daughters in the valley.)*

**WOGL.**

Rhein - gold! Rhein - gold! rei - nes  
 Rhine - gold! Rhine - gold! guile - less

**WELG.**

Rhein - gold! Rhein - gold! rei - nes  
 Rhine - gold! Rhine - gold! guile - less

**FLOSSH.**

Rhein - gold! Rhein - gold! rei - nes  
 Rhine - gold! Rhine - gold! guile - less

Gold! wie lau-ter und hell leuch-te-test hold du  
 gold! how brightly and clear shimmered thy beams on

Gold! wie lau-ter und hell leuch-te-test hold du  
 gold! how brightly and clear shimmered thy beams on

Gold! wie lau-ter und hell leuch- - te-test  
 gold! how bright- - ly and clear shim- - mered thy

**WOGL.**  
 uns! us! Um dich, du kla-res, wir nun kla-gen:  
 For thy pure lus-tre now la-ment we:

**WELLG.**  
 uns! us! Um dich, du kla-res, wir nun kla-gen:  
 For thy pure lus-tre now la-ment we:

**FLOSSH.**  
 du! beams! Um dich, du kla-res, wir nun kla-gen:  
 For thy pure lus-tre now la-ment we:  
 (späht in das Thal hinab.)  
 (looks down into the valley.)

**LOGE.**

**WOTAN** (im Begriff den Fuss auf die Brücke zu setzen, hält an, und wendet sich um.) Des  
 (preparing to set his foot on the bridge, stops and turns round.) The

Welch Kla - - - gen dringt zu mir her?  
 What plaints - - - come hi - ther to me?

gibt uns das Gold, gibt uns das Gold! O gebt uns das rei -  
 give us the gold, give us the gold! O give us its glo -

gibt uns das Gold, gibt uns das Gold! O gebt uns das rei -  
 give us the gold, give us the gold! O give us its glo -

gibt uns das Gold, gibt uns das Gold! O gebt uns das rei -  
 give us the gold, give us the gold! O give us its glo -

Rhei - - nes Kin - der - be - kla - - gendes Gol - des Raub.  
 rio - - er child - ren - be - wail - - ing the stol - en gold.

Verwünschte Nicker!  
 Accurs - ed nixies!

**WUHL.**  
 - ne zu-rück!  
 - ry a-gain!

**WELLG.**  
 - ne zu-rück!  
 - ry a-gain!

**FLOSSH.**  
 - ne zu-rück!  
 - ry a-gain!

**LOGE.**  
 (in das Thal hinab rufend.)  
 (calling down towards the valley.)

**WOTAN.**  
 Ihr da im Wasser! was weint ihr her-  
 Ye in the wa-ter! why wail ye to

Weh - re ih-rem Ge - neck!  
 Cease their clamourous taunts.

**LOGE.**  
 auf? Hört, was Wo - tan euch wünscht! Glänzt nicht mehr euch  
 us? Hear what Wo - tan doth grant! Gleams no more on you

Mäd - chen das Gold, in der Göt-ter neu - em Glan - ze sonnt euch  
 maid - ens the gold, in the new-born god - ly splen - dour bask ye



**WOGL.** *p* Trau - lich und treu ist's nur in der  
*Ten - der and true 'tis but in the*

**WELLG.** *p* Trau - lich und treu ist's nur in der  
*Ten - der and true 'tis but in the*

**FLOSSH.** *p* Trau - lich und treu ist's nur in der  
*Ten - der and true 'tis but in the*

Tie - - - fe: falsch und feig  
*wa - - - ters: false and base*

Tie - - - fe: falsch und feig  
*wa - - - ters: false and base*

Tie - - - fe: falsch und feig  
*wa - - - ters: false and base*

ist was dort o - - ben sich freut!  
*are all who re - - vel a - bove!*

ist was dort o - - ben sich freut!  
*are all who re - - vel a - bove!*

ist was dort o - - ben sich freut!  
*are all who re - - vel a - bove!*

Нар

(sehr energisch)

P. + P. + P. + P. + P. + P. + P. + P. + P. + P. +

Während die Götter auf der Brücke der Burg zuschreiten, fällt der Vorhang)  
(As the gods cross the bridge to the castle the curtain falls)

piuf

P. + P. + P.

P.

P.

P.